中華民國僑委會登記證台救新字第壹式來號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話 編採部：二二二八九 廣告部：二五四二九 發行部：三〇一五〇 社長室：七九九二三 督印人：三二六七五

今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版精編一大張）新聞紙第九零八號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

西方三外長會議 下月在曼谷舉行

羅斯克首次出席東約會議為各方重視 甘迺迪對寮立場強硬決不與共黨妥協

【曼谷四日美聯社電】西方三強外長，定於本年三月在可能係美國新國務卿羅斯克在國外第一次之正式露面中在曼谷舉行會議。該項特殊場合，將係八國東南亞公約組織外交部長每年一次之會議。但羅斯克、英國外相荷姆與法國外長牟維里，可能決定乘此機會，就比東南亞公約組織問題範圍較為廣泛之國際事務舉行各項秘密會談。該等會議（定於三月廿七日至三十日舉行），並將使荷姆等有關外長獲得機會，得與羅斯克交換意見。除該西方三強代表之外，預料澳洲之孟西斯，紐西蘭之荷里奧雅基，菲律賓之賽拉諾及巴基斯坦之加迪爾，將與東道主泰國之外長乃他納，在曼谷政府當局舉行各項會談。此間東南亞公約組織總部，尚未接獲彼等前來此間之正式通知。但羅斯克似甚有可能將出席參加，此項事實定必引起其他部長前來此間。受共黨威脅之寮國問題，將列居東南亞公約組織議程之首項。

【華盛頓三日路透社電】權威外交人士今日稱：甘迺迪總統之新政府相信：寮國危機，可由一個基礎較廣泛之政府之建立而獲致解決。該政府將包括前總理梵佛瑪在內。該等人士謂：雖則美政府已明確表示不希望共黨加入此一個政府，惟美國所持之立場，已比艾森豪總統對此所持之立場，與英法政府立場較為接近。

甘迺迪表示不予贊同

對分割寮國與組容共政府建議

【華盛頓四日合眾國際社電】權威人士表示現仍可望蘇聯願避免寮局的惡化。美官員們正尋求寮局的政治解決。

【華盛頓三日法新社電】美國國務院發言人今夕稱：美國政府支持寮國王國政府。[illegible]

新聞處發表文告謂：甘迺迪總統立場，曾在以往與艾森豪總統之立場一致。主張寮國政府正如艾森豪總統所主張之一樣，通過國際解決辦法尋求解決。[illegible]

怠工搶糧 騷亂四起

大陸共幹均以黑市價收購金飾美鈔

哀鴻遍野 處處啼痕！

【合北四日中央社電】綜合最近來自大陸的消息：大陸嚴重饑荒，除已引發了廣泛性的「反饑餓」運動外，並造成了各廠員工的消極怠工，以及市場上迅現了黑市和搶購。同時，大陸同胞亦因經常挨餓，營養不足，多數人已患有一種以上且無法治癒的疾病。[illegible]

陳毅白日做夢 謂困難將克服

【北平四日路透社電】中共「外長」陳毅今晚在此間稱：「帝國主義者及某些反動份子」對中共遭遇困難表示欣慰，實屬為時過早，此等困難，將全部予以克服。陳毅在錫蘭國慶日酒會席上發表演說。[illegible]

對向澳加購糧 中共故示緘默

【北平四日路透社電】中共對正趕運消耗品供應商店，俾為本月之春節進行準備。惟現時尚無消息，顯示大陸將有特別之糧食供應，以應此一傳統之家庭節日之需要。「北京評論」稱：「各種過年用品，刻正大批湧入市場。」北平各大百貨公司及其他商店，現時極為忙碌。[illegible]

麥美倫可能訪港

【倫敦四日合眾國際社電】麥美倫首相於四月間訪問美國之後，可能訪問馬來亞、澳洲及新西蘭，以及擬訪問香港及星洲之行。[illegible]

葛羅米柯 昨以照會 送美大使

【莫斯科四日美聯社電】蘇聯外長葛羅米柯，今日將美國大使湯普遜召到外交部，並以照會一件面交該大使。此照會之內容，政府[illegible]

菲馬達成協議 擴大反共俱樂部

並邀泰外長赴馬舉行會議

【吉隆坡四日合眾國際社電】馬來亞與菲律賓對組織東南亞國家協會之建議，於付諸實施時所遵循之程序，經已達成協議。馬來亞總理拉曼及菲外長賽拉諾，於今天就東南亞國家協會之原則問題，進行初步會談時，已達成上項協議。[illegible]

寮戰局仍極混亂

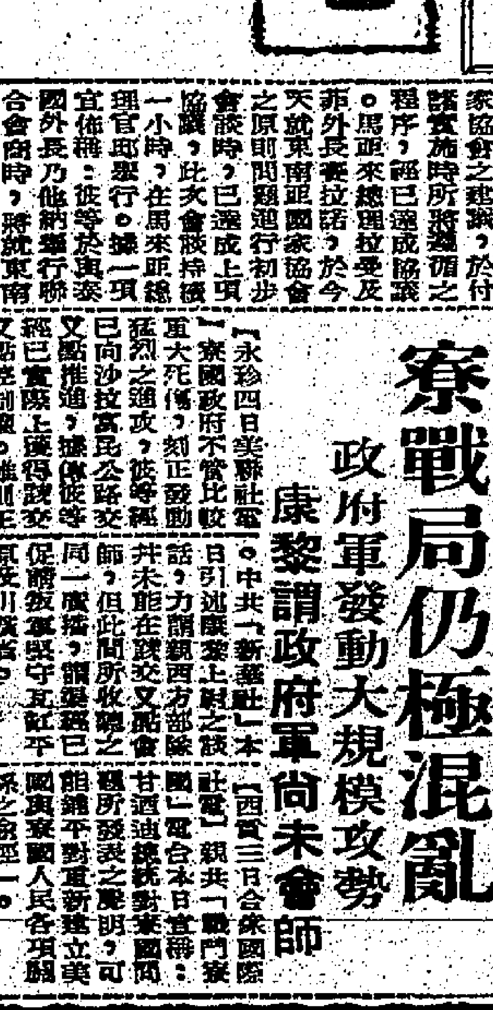
政府軍發動大規模攻勢 康黎謂政府軍尚未會師

【永珍四日美聯社電】寮國政府不管比較重大死傷，對正致力擴張之連攻，彼等經已向沙拉富民公路推進。[illegible]

中共購麥談判 現仍繼續進行

澳洲方面表示 否認採購小麥一百萬噸

【坎培拉四日法新社電】澳洲小麥管理委員會今日否認法新社消息。[illegible]



門市部：
中區德輔道中32號 銅鑼灣軒尼詩道529號 九龍旺角彌敦道626號（瓊華酒樓地下）

怡人 怡樂免

特大贈送
購怡衫 价值 $7.50 起 即獲贈送
瑞士意大利 奧國 新花領帶壹条 $4.80
白素紡西式內褲壹条 $2.70
多購多送！

豪愛

豪愛有限公司 總店：香港大道中廿二號 電話：二四〇五二 支店：九龍彌敦道廿七號 電話：六七四八九

慶祝分店三周年 酬謝顧客大減價
鞋照特價再八折
新款名廠高，平蹬鞋九折
睡衫褲，晨褸八折
胸圍，肚籠，衣裙九折
孕婦衣服，西裝，褲，均特價出售。

兒科 婦科 內科 伍卓琪

電話：70657
醫館：灣仔軒鯉詩道一九六號保生堂藥行

高息樓出售 高息海景新唐樓出售
首期一萬二千餘元 [illegible]
粗幼電齊各路巴士經過
地址土瓜環銀漢街28至42號（即海心廟對面）
接洽處中環怡和大廈八十六號
電話 三〇五八九 假期八二四八六七

龍子龍光華 SALE 存貨大減價
大道中興樂行 大道中金生行 德輔道中金渡行

大堆頭 背割切 不計本 敢犧牲

·貨品類別·
羊毛衫·皮外套
晴雨褸·毛圍巾
恤衫·領帶
西褲·皮帶
呢絨·疋頭
皮手袋·西鞋
特價犧牲

增設特別廉價部
龍子行地下商場
貨美價廉

迎接農曆新年來臨
名貴衣物用品削價
酬謝顧客·不惜犧牲
斷色斷碼
徹底清除

特別貢獻
名廠男庄西鞋——八五折優待
名廠女庄西鞋——特價傾銷

厚華煌建
九龍旺角洗衣街123號

售三層分 開始打樁
環境優美·年期長久
選料上乘·結構穩固

洽購處 建煌置業建築公司
太子道210號·電話：57255 或本地盤辦事處

廖創興銀行

基礎穩固 ◁·▷ 信用昭著
服務忠誠 ◁·▷ 遠近稱譽
擴展營業地區·增設各處分行
經營銀行一切業務
服務社會而為大眾謀福利·協助各業發展·經濟便利顧客週到
歡迎按揭 地產樓宇 工廠機器 汽車輪船 貨物票據 股票 金銀外幣 便利透支
首倡節約儲蓄·鼓勵增加資財
定期儲蓄
一年期週息六厘半
半年期週息六厘二五 三個月期週息六厘
二個月期週息五厘 一個月期週息四厘
活期儲蓄(週息三厘)半年複利
來往存款(週息一厘半)半年複利
防火防水防盜·保障財物安全
堅固保管箱(分大中小各種)歡迎租賃
婚姻喜慶·送禮大方
精美禮券(由五元起至五千元)備供選購
營業時間由上午八時半至下午五時半 星期日及例假概不休息

香港本行：	德輔道西四〇〇二號 電話：四〇〇〇九
銅鑼灣分行：	軒尼詩道五零五號 電話：七三三九
旺角分行：	九龍彌敦道六〇四號 電話：五五五九
九龍城分行：	九龍太子道四號大廈 電話：八二七三九
深水埗分行：	九龍大埔道東二號 電話：八〇四四四

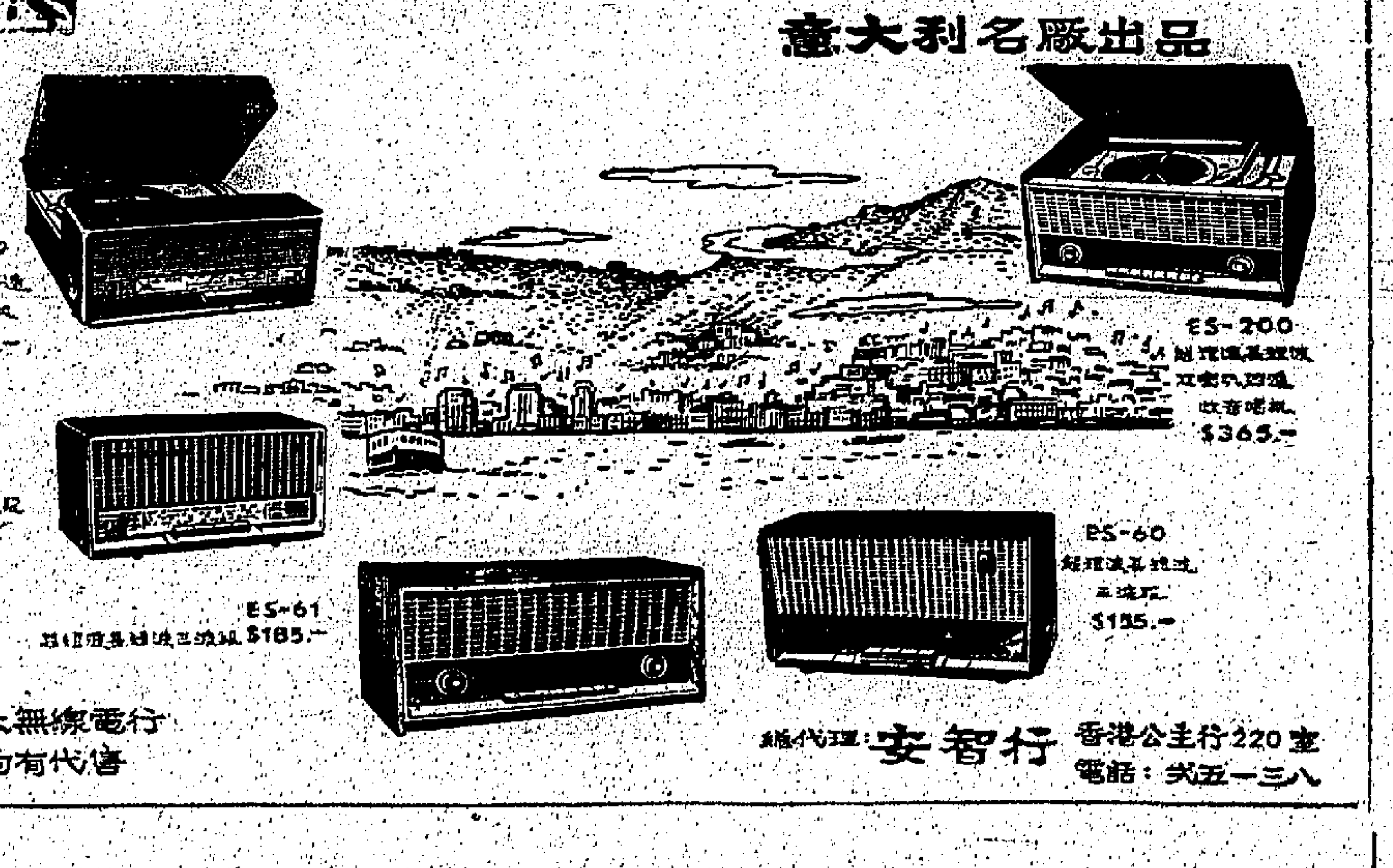
台山李約軒祖子孫叙會啓事

啓者本祖茲定一九六一年二月五日（農曆十二月二十日）星期日下午一時假銅鑼灣李氏宗親會會所召開子孫叙會商討要產問題，仰我各房屆時踴躍出席參加爲荷
一九六一年二月三日
李約軒祖值理李道堯啓

台山東坑李聖顧堂長壽會暨新舊文章會召開子孫同人大會啓事

公啓者本堂茲定本（二）月八日星期三日下午一時假座銅鑼灣李氏宗親會會所召開子孫同人大會，商討今後一切重要會務，仰各房屆時踴躍出席參加爲荷
一九六一年二月五日
值理：李一之啓

1961新貨到港 EUROPHON 耳福牌
品出廠名利大意



各大無線電行均有代售
總代理：安智行 香港公主行220室 電話：三一五二八

九龍廣告客戶注意

本報為利便九龍方面廣告客戶起見，在彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側，近太子道口），設立辦事處，接受廣告，其辦公時間為每日由上午十時至下午一時，又由下午二時至六時。諸君賜顧，尚祈留意。
電話：五五八四六
工商日晚報同啓

合衆國際社駐亞洲記者認爲 甘迺迪必須成超人 始能實現各國期望
甘氏目前表現獲各國稱頌

【東京四日合衆國際社電】甘迺迪總統將須成爲一位超人，以便實現所有亞洲國家對渠之期望。合衆國際社駐各國首都之記者，發現集各方對甘氏執政兩週來之表現之觀感，結果獲得上項論斷。甘迺迪本人及其開始時之表現，已獲得毫無例外之稱頌。亞洲對甘迺迪及其爲首兩週來執政之觀感，有如下述：大韓民國——南韓相信甘迺迪政府極爲現實，且對世界局勢眼光遠大，亦因此比前任政府更值得信任。惟甘迺迪之彈性政策，將否因現實之理由而犧牲南韓一類亞洲小國之利益（如承認中共）則令人頗感關切。新加坡及馬來亞——在美國選舉之前普遍對尼克遜具有好感之政界人士及商家，現時對甘迺迪亦予以稱讚。甘氏之兩大演詞，具有極大之影響力。中華民國——中國政府對甘迺迪仍維持一種「觀望政策」。甘氏於競選時期對金馬離島之聲明，已使若多官方人士相信，甘氏主張以離島交給中共。美駐聯合國代表史蒂文生曾經聲稱：中共加入聯合國，係屬無可避免，史氏此語，亦曾引起各界之關切。惟中國政府讚揚甘氏之國情咨文爲一紙「清楚表示美國新政府明瞭克姆林宮征服及支配世界之野心」之文件。菲律賓——菲律賓至爲熱情，據一位高級官員稱：甘迺迪言論溫和而機警，「有成爲另一位老羅斯福之跡象。」此位官方人士於談及甘氏所謂寮國不應由東方或西方加以支配之聲明時稱，寮國中立總比赤化爲佳。香港——親尼克遜之香港，在甘氏發表其就職演詞及國情咨文之後，已幾乎即刻轉而支持甘迺迪。香港認爲儘管甘氏描述美國可怕之景象與及未來之考驗，惟希望仍屬存在。日本之最大希望，係甘迺迪設法緩和世界之緊張情勢。因此，甘氏表示不怕與共黨談判之聲明，幾已獲得此間一致之支持。日本認爲，任何緩和世界緊張局勢之行動，均對日本有所幫助，而甘迺迪且已具有一個良好之開端。

日內閣官房長官謂 日首相訪美之行 不可能在五月中
日揆謂與中共並無戰爭狀態存在

【東京四日泛亞社電】日內閣官房長官大平正芳今日謂：首相池田勇人，不可能在五月中旬訪美。大平係針對華府方面報道而發。該報道謂：日駐美大使朝海浩一郎，已與美國務卿羅斯克議定池田勇人五月中旬訪美事宜。大平指出：日國會須至五月二十四日方閉幕，池田不可能於國會猶在進行之際訪美。大平並謂：東京方面尚未接獲有關朝海浩一郎與羅斯克第二次會談之正式報告。

【華盛頓三日路透社電】外交人士今日稱：日美兩國經已商定，日首相池田將於今年五月中旬，來華盛頓與美總統甘迺迪會商。據可靠報導：池田特別企望探聽甘氏對中共之看法，且擬說明日本本身與中共政權改善關係之意願。此間官員稱：如今已可確定，池田會於日本國會在今年五月結束會議後不久，前來美國訪問。按：池田來美時，將爲外國行政元首前來與甘迺迪結識及就世界重要問題探聽美新政府看法之首批人士之一。據昨日官佈：英首相麥美倫將於今年四月三日左右，來華盛頓與甘氏從事非正式之晤談。澳洲總理孟西斯，料將於下月前來與甘氏會商，丹麥總理干普曼則將於二月十四日在白宮與甘氏晤面，而且可能將有他國行政元首，於今春與夏初期間源源來華盛頓。

【東京四日泛亞社電】日首相池田勇人今日在衆院聲明：日本與中國大陸之間，並無戰爭狀態存在。池田係在社會黨議員田中織之進詢問之下作此聲明。池田謂：日本與中華民國締結和約後，太平洋戰爭中之中日戰爭在法理上已經結束，惟中國大陸刻由中共統治，若干人於是乃辯論日本與中國大陸之間是否仍在戰爭狀態中。田中即揭出質詢謂：中共在一九四九年即以一個國家之姿態出現，舊金山和約係於中共建國後簽字，中華民國之與日簽署和約，則在舊金山和約簽字之後，日本與中華民國簽署和約乃一「基本錯誤」。外相小坂善太郎，今日在衆院亦加以解釋，渠謂：日本係向中華民國政府投降，因此日本乃與中華民國政府簽署和約。

美駐華大使莊萊德 支持我救災運動 並盼獲有效措施
美報讀者討論大陸糧食問題

【台北四日中央社電】美國駐華大使莊萊德今日說：他熱烈支持台北英文中國日報爲響應蔣總統的號召而發起的「同情運動」，并希望能獲得有效措施，把捐獻的救濟物資，送給大陸上的災胞。莊萊德在寫給中國日報的信中說：一個捐募運動正在美國大使館中進行。「同情運動」是英文中國日報于一日響應蔣總統救濟大陸災胞的號召而發起的，代收在台灣的外僑、各國使領館、外國商會及國際性社團的捐款。日本駐華大使井口貞夫、菲律賓駐華大使羅慕斯和土耳其駐華大使凱馬尼，今日各捐新台幣一千元，救濟中國大陸災胞。

【紐約三日中央社專電】中國大陸的饑荒情況，是三位報紙讀者投函中所討論的問題。其中兩函由昨日基督教科學箴言報刊出，另一函由今日世界電訊太陽報刊出。基督教科學箴言報所刊的兩函中，其一贊成美國以剩餘糧食救濟中國大陸災民，另一則拒絕此項意見。投函基督教科學箴言報的讀者，一位是馬薩諸塞州威爾斯城的史密斯，一位是新澤西州威爾鎮的費爾德。史密斯在他的投函中說：「只有我們願意喜愛我們的敵人之後，我們才將獲得全國性的救濟運動，對仇恨我們者給予施捨，對咒罵我們者給予恩惠。」依照宗教道德的意見是：（在宗教教義中，有一項真理，那便是「生活並推助生活」，迫切地需要援助，我們有的是剩餘的糧食，能不能撥一點拯救中國大陸的饑荒呢）。投函世界電訊太陽報的讀者是戴維斯，他批評中央情報局不讓美國人民知道糧荒的消息，直到它於上週由甘迺迪總統親自透露。戴維斯說：「我們一直在報端讀到有關中共因歉收而發生饑荒的報導，但是我們的總統，告訴我們中共對古巴和非洲輸出糧食，爲什麼美國人民必須等待從總統的談話中聽到此項消息，當各報刊有有關饑荒的報導以後，或在同時中央情報局即應將此項消息爲國家傳播，我們希望中央情報局的新首長將保持較大警覺，我們渴望對來自竹幕後面的僞造故事，隨時予以忠實的否認。」

董顯光博士建議 組一萬萬人委會 展開不購大陸糧
謂此可使大陸饑民減少

【台北四日中央社電】前駐美大使董顯光博士，建議自由世界組織「一萬萬人委員會」，展開不向中國大陸購買食糧運動。他說：可使大陸上的饑餓人民減少。台北英文中國郵報社長余夢燕于四日邀請台北各個國際性的民間團體，負責商談怎樣把救濟品送交大陸上的災民問題，董顯光發言時，希望透過全世界的輿論，把這個一億人委員會組織起來，他同時建議全世界的各種宗教的教徒們，都來發行一個「新約」，感化北平共黨改變作風，不要再輸出食糧，而讓人民餓死。中國大陸災胞救濟總會理事長谷正綱，現正主持募集款項，救濟大陸災胞工作，他說明「我們目前所做的救濟工作，是基於同胞愛和人道，去援救不幸的同胞，不帶任何宣傳作用。」希望所有的國際救濟和慈善團體，都去要求北平僞政權，讓外面的救濟品，能夠到達災胞手中。

美外交政策研究專家稱 全面裁軍難實行 蘇對裁軍誠意值得懷疑
管制辦法仍難防中共自製核子武器

【華盛頓三日合衆國際社電】外交政策研究專家華爾科斯博士今日告知參議員稱：在現時世界局勢下，全面裁軍，「既不可能，抑亦危險。」該位外交政策研究華盛頓中心主任告知參院外交委員會謂：「若干易于隱藏或秘密製造武器，在一個全面裁軍世界中，將給予一個國家對他國具有決定性軍事力。」渠謂：「此外，一個全面裁軍世界，亦能使共黨保持其秘密特性，以及令到共黨在軍事上佔得最大優勝之世界。」渠謂：「較適當的途徑似將在於達成協議之問題，似將在於控制核子武器之散佈，以及預防未來不安之源，諸如把集體毀滅武器放置於太空等等。」華爾科斯之作供，與一項報告書有關。該報告書係由該研究中心所草擬者，以作爲參院外交委員會之美國外交研究之一部份。該報告書定名爲「軍事技術之發展，以及彼等對美國外交政策戰略所發生之擴張力」。參議員薛明頓謂：渠認爲蘇俄可能急于確定裁軍協定之某種形式，因爲其對核子俱樂部感到關懷，包括中共之潛力在內。」華科斯對此不予同意，并謂：「余并未如閣下如是樂觀。」渠對蘇俄是否誠意希望一項協議，表示懷疑，因爲彼等以「全面裁軍」爲計劃，在宣傳上已有收穫，尤其是對中立國家爲甚。華氏謂：渠認爲在管制核子生產方面，「不能阻止吾人之盟國自行製造小量核子武器。基于同一理由，余認爲蘇俄亦無法阻止中共製造此類武器。」

被刼葡輪泊於勒希非港

被刼持之葡萄牙郵船「聖馬利亞號」，於二月二日中午停泊於勒希非港，準備卸下其乘客。圖示該船乘客於當天站立於船上之欄杆，向乘坐小艇在旁經過之人士揮手示意。（美聯社）

日本新政治血案 使日執政黨 與警方爭論
東京警察局長拒絕辭職

【東京四日泛亞社電】日自由民主黨今日堅持東京警察局長小倉謙必須引咎辭職，警察當局則堅拒。自民黨謂：極右派青年刺傷「中央公論」社長嶋中鵬二之夫人血案之責任問題，與東京當局發生爭論。警方，小倉今日下午且向記者公開聲明，渠並無辭意，渠並謂：警局已加派警察至嶋中鵬二住宅，而且正考慮對極右派人士採取更強硬之政策。國家公安委員會當局亦謂：倘小倉被迫辭職，則對警方人員有不利影響。

【東京四日泛亞社電】本月二日造成一死一傷血案之日極右派青年小森一孝之父，已向長崎區地方檢察處呈請辭職，其父名小森吉雄，現年五十三歲，乃助理檢察官。渠告記者謂：渠身爲司法官員，而子竟爲殺人兇手，自覺良心有愧，不能繼續擔任助理檢察官。

防印尼採取行動 荷蘭軍艦一批 增援新幾內亞

【新加坡四日泛亞社電】此間獲悉：荷蘭各型軍艦十四艘，業於一月底駛抵荷屬新幾內亞海面，並將經常駐防該區，以防印尼採取軍事上之冒險行動，以達到其「收復西伊里安省（新幾內亞）」運動之目的，荷方從前以爲印尼不會採取武力行動，但自從寮國戰事發生以及葡輪被刼之事發生後，顯已改變觀點，轉而認爲在當前之動盪局面下，任何事件均有發生可能。十二月底並有荷機一批調駐新幾內亞西部之蘇朋與法法兩個空軍基地，其海軍總部亦設於蘇朋。

美政府太空專家稱 人類對太空試探 將在兩月內降臨

【阿拉巴瑪州比爾四日合衆國際社電】美政府太空專家紐比博士昨日稱：人類第一次太空試探，可能在今後兩個月內降臨。渠謂：「由人駕駛之太空飛行，將歷時約十六分鐘，以及可能抵達一百二十五哩高空。」渠告知美國軍事工程師協會南部地區會議謂：一枚載有一個太空人之紅石火箭，將在距卡納維拉爾角約三百哩之處降落，吾人希望從此飛行中獲悉太空人之生理及心理反應。

【佛羅里達州三日法新社電】於星期二在美國「水星計劃」紅石火箭內飛行八千公里之「漢姆」猩猩，本日在此間舉行其第一次「記者招待會」。該猩猩之醫生宣稱，因此彼等確信一個航空人員，如果代替其地位，亦將會「完全妥當」。據此間太空基地醫藥組主任宇利中校宣稱：「漢姆」猩猩在其十六分半鐘之太空飛行中，其動作「異常良好」。其唯一所紀錄之身體上反應，係在發火離最高加速之兩秒鐘期間，其脈搏很有升高，并在其下降時，最高加快其速度期間，亦係有增加。

流行性感冒 在英日蔓延

【倫敦四日合衆國際社電】英國衛生部昨晚宣佈：亞洲流行性感冒今年在英國發生以來，於本年度最初四個星期內，因染此病而死者共一千四百五十三人。死者以中年或老年之人爲多。受害最大之地方爲英格蘭北部之蘭開夏及約克夏等郡，倫敦方面，因患此病而死者祇有七人而已。

【東京四日中央社專電】日本東京的流行性感冒，現已達到了最高潮，今天已有七百九十所學校，因受到流行性感冒的侵襲而停課。

巴黎金價 急劇下跌

【巴黎四日路透社電】美國總統甘迺迪表明美元將不貶值之後，巴黎市場金價本星期之內急劇下跌，法國金幣每枚下跌〇·七〇新法郎，至三十九點五〇新法郎。

葉公超訪羅斯克 商中美有關問題
謂我將以糧食包空投大陸
美各埠華僑展開救災運動

【華盛頓三日中央社專電】中華民國駐美大使葉公超，今日下午向美國國務卿羅斯克作四十分鐘「禮貌上的訪問」。他們兩人曾就共同有關的各項問題「互換意見」。這是自從羅斯克就任國務卿以來，葉大使首次的訪問。葉大使不願透露他和羅斯克在此次會晤中所討論的問題。在談到中國大陸饑荒時，葉大使謂：「吾人經已在台灣發動一項救濟運動，並希望能夠把糧食包空投於中國大陸饑荒地區。」

【舊金山三日中央社專電】旅美僑胞爲響應蔣總統救濟大陸災胞的號召，刻正在擴大展開募集金錢、食物及衣物等計劃。舊金山華僑社會，業已採取第一項具體行動，此間中國國民黨分部正在進行「一人一元」捐款運動，並已有若干捐款匯往台北。此間中華總會館，中國國民黨分部，及商會，正在討論如何發動募集金錢食物與衣服等救濟大陸災胞之計劃，並由這三個團體的職員們，正在討論如何有效的推進此項運動。據悉：紐約、華府、芝加哥、休斯頓、洛杉磯、西雅圖、波特蘭、俄克拉荷馬城、及西海岸許多其他城市的華僑社會，都正在考慮類此的救災計劃。

孟西可夫訪晤羅斯克 謂東西談判前途樂觀
對老克訪美計劃未有透露

【華盛頓三日合衆國際社電】蘇聯大使孟西可夫今日與國務卿羅斯克舉行第一次正式會談後宣稱：渠相信「任何問題均可和平解決」。但孟西可夫敘述渠在國務院之四十分鐘訪問，係一次「禮貌上之拜會」，并謂渠與羅斯克并未有特別商談例如寮國與剛果等重要問題。孟西可夫辭出國務院時宣稱：「吾人相信一項問題，實可以正當之洽商而解決」。并謂渠對於蘇聯總理赫魯雪夫，是否計劃訪問美國，及有關裁軍會議，「并未有接獲若何消息」。

立委要求 召回葉公超

【台北四日法新社電】一據接近立法院人士今日透露：有勢力之立委胡一帆（譯音），經已請求政府把駐美大使葉公超召回。胡氏謂：葉氏因渠在美國總統競選中所持之立場，故爲新美國政府所輕視。

我官方人士警告 如日本勾結中共 我即行與日絕交

【台北四日法新社電】此間官方人士今日指出：倘日本與中共維持友好關係之願望，政治上之承認，則中華民國將毫不猶豫與日本斷絕外交。此間官方人士之警告，係在日本接受北平爲結束東京與北平間三年來僵局所提出之「三項原則」後發出。日外相小坂善太郎曾聲稱：日本接受北平之「三項原則」。雙方面人士於評論小坂此項聲明時稱：中華民國對日本與中共雙方在貿易上之接觸，刻正「條件共存之聲音」，蓋彼等對日方尋求與北平經濟及貿易之問題，至感了解。雙方面人士強調：任何國家均不能自稱同時與中華民國及北平「僞」政權之朋友。彼等追述稱：三年前，中共參加貿易展覽，當其旗幟在其攤位升起時，中國政府曾準備撤回其駐東京之大使。此間官方人士強調：中華民國將不反對日本出口商與中共之私人貿易，惟對兩國政府間之貿易協定，將採取一項極爲嚴重之觀點，蓋此舉可能意含對中共之承認。

澳洲議員 訪問台北

【台北四日中央社電】來華訪問的澳洲議員凱貝說：「台灣是世界上最重要的一個海島，只要台灣是自由世界中的一部份，共產主義就永不能自大陸向東和向南伸展侵略。」凱貝今日接受中國廣播公司訪問時說：十二年前，許多中國人相信了共黨的謊言，但現在事實證明了整個中國大陸都在飢餓當中，而共匪卻仍在輸出糧食去做宣傳。

好萊塢中國女明星 黃柳霜在美逝世 可能死於心臟病

【加州卡大華四日合衆國際社電】美國出生之好萊塢中國女明星黃柳霜，昨晚在伊之香閨逝世，可能是死于心臟病。伊在一九二四年與菲賓斯合演默片「八達城之盜」而晉身爲明星。該位風靡一時之女明星，經過十七年息影後，在兩年前方東山復出。伊在兩日前方完成伊最近所担任之電視影片，據醫生謂：黃小姐（現年五十四歲）昨晚在伊與其弟列榮同住之屋內突感不適。查伊仍爲雲英未嫁。醫生謂：「伊之死亡，突然而來，且出乎意料之外者。」該位女明星，最近并無任何疾病。黃小姐并準備在新片「花鼓歌」中，担任一個角色。

甘迺迪提出 駐法國大使

【華盛頓三日法新社電】靈通人士今日稱：美總統甘迺迪，可能委派退休將領加文氏出任駐法大使。加氏於兩年前退役，時年五十一歲。現在，美政府已將擬由加氏出任之事徵求法國同意。此間同時盛傳甘氏之妹夫席利華，可能被委出使義大利。先是曾提及由美已故總統羅斯福之子小佛蘭克林·羅斯福出使韓國，惟此顯然已遭小羅斯福拒絕。

巴拉圭衛生部長稱 蔣總統人格偉大 係「自由的象徵」

【台北四日中央社電】巴拉圭衛生部長羅薩萊斯說：「蔣總統是『自由的象徵』」，他說：「蔣總統是一位偉大人物，不斷地爲自由而奮鬥，我相信貴國政府將會收復大陸。」羅薩萊斯是在赴印度出席世界衛生組織大會的途中，來華訪問了三天，他說：巴拉圭總統和人民都對蔣總統表示欽佩。

中韓商締 貿易協定

【台北四日中央社電】中國和韓國已在台北商談締結中韓貿易協定，官方人士透露：談判仍在進行中，預料可以成功，但將來在台北還是在漢城簽訂，現尚未定。中國外長沈昌煥，將在本月中旬訪問韓國，韓國外長鄭一亨將在三月下旬來華訪問。

羅馬觀察報指出 蘇聯已實行 取消天主教
立陶宛一主教被軟禁

【梵蒂岡四日合衆國際社電】此間之「羅馬觀察報」今日控訴立陶宛內最後一個能工作之主教被軟禁，此事意味蘇聯已從其領土之上取消天主教」。該報於立陶宛主教斯蒂普拉維丘斯被共黨當局拘禁時發表此項控訴，並謂：此主教之被拘禁一事，發生於「共黨統治國家強化其反對教會之無神運動之後」。

美國輿論指出 美與中共 不可能 打交道

【紐約三日中央社專電】「世界電訊太陽報」認爲在若干美國人仍被非法地監禁於中國大陸之時，美國之和中共謀建立正式關係，是「不可能」，而不是「困難」。這家斯克利浦斯——霍華德系的報紙，是由於甘迺迪總統在二月一日的記者招待會上所發表有關美國和中共謀建立「正常」關係的可能性的談話，而刊出今日的這篇社論的。該社論的標題是：「和匪徒打交道」，社論稱：「美國下月份在華沙和中共的晤談時所作的會談，不應被提高到「外交討論」的等級。有一件事應是非常明白的——就是我們仍被由於環境的逼迫，而常備在和這些人會商，正如守法的循規蹈矩的公民，有時不得不和強盜和土匪從事交涉一樣。有五個美國人，現仍被非法地監禁於中國大陸的監獄中，當考慮到任何和北平的代表共處的提議時，我們決不可忘記這一明白的事實，受到忽視，甘迺迪總統在一日（星期三）曾經承認：「在這些人被監禁之際，和中共達成任何的正常關係，將是非常困難的。」我們應以「不可能」代替「困難」，然後將這些字眼銘記下來，以作爲我們對北平的政策的主旨。」

印共與國大黨 當街大打出手

【加爾各答四日法新社電】據印度南部德拉斯市訊：國大黨與共黨雙方黨員，於本月一日在該市山咯朗街發生大規模衝突，結果共傷十一人，其中七人爲共黨黨員，事件起因爲國大黨黨員舉行國大會，不知何故，引起共黨不滿，共黨召集黨員，手持木棒、石塊及鐵器，闖入會場，企圖擾亂國大黨黨員，但後者反擊，展開一場混戰，警察趕到後，始予鎮壓，全部重傷者俱送入醫院。

海上叛亂卒告結束 巴西將被刼葡輪 交還葡萄牙政府
葡屬西非武裝叛徒襲擊監獄

【勒希非四日美聯社電】加華奧上尉於交出其十三天前所奪獲之郵船而結束其海上革命之後，已於星期六日在此間接受庇護，惟此位時日之叛徒，仍矢言繼續進行鬥爭，以打擊葡萄牙之強人薩拉柴。加華奧於踏上巴西領土之後不久，即行發表廣播，并告其無線電及電視觀衆稱：刼持聖馬利亞號輪之事件，係爲渠推翻薩拉柴政權運動之開端，渠於隨後告記者稱：「吾人接受此種庇護，惟并未宣佈放棄吾人對該船之權利。」此項聲明，在加氏將聖馬利亞號輪交給巴西之後，顯然并無若何意義。桂德羅斯總統已迅速將該船交還葡萄牙政府。

【里約熱內盧三日合衆國際社電】巴西新總統桂德羅斯，於今夕簽署命令，將被刼之郵輪「聖馬利亞」號，移交勒希非港之葡萄牙代表掌管。

【巴西勒希非三日路透社電】刼持葡輪「聖馬利亞」號者之首領加華奧，於此間時間今日下午六時十五分（香港時間二月四日清晨五時十五分）在該輪甲板上舉行之儀式中，將該輪交由巴西海軍少將戴亞斯掌管。

【勒希非三日合衆國際社電】刼騎葡輪「聖馬利亞」號之首領加華奧，前曾揚言於不獲准將該輪復駛出海之時，將船炸毀。今日下午，加氏卻已將船交於巴西海軍。渠接受巴西之建議，與其同夥人受政治庇護，指本次奪輪事件爲反葡國總理薩拉柴者之勝利。並謂，渠等一夥奪輪者，已使「美國人受震昇」。加氏一夥人乘巴士赴此間憲兵總部，在該處受保護數日。

【巴西．勒希非三日美聯社電】虛張聲勢之葡萄牙叛徒領袖加華奧上尉，本日答應在巴西庇護，並放棄其所刼奪之葡萄牙郵船「聖馬利亞」號及其對葡萄牙獨裁政權發動一次海上革命之迷夢。渠載有六百名被刼持搭客與三六六名船員航行十二天之該長六一〇呎豪華郵船，刻正移交與巴西海軍，巴西海軍陸戰隊已將該輪禁錮於港口之內。據該輪船東代理稱：彼等預期星期四取回該輪，由於船上祇有不及三十個之支持者，而且糧食、燃料與食水，幾已消耗淨盡，因此加華奧在船上與巴西第三海軍區司令佛蘭帝斯海軍少將舉行會談時，卒屈服於無可避免之形勢。渠對答應庇護之條件，經已用飛機致送與在巴西利亞之巴西總統桂德羅斯。消息靈通人士謂：加華奧曾在晨間會談中兩次拒絕庇護之建議。其助手貝羅曾在午餐時，發表一項動人之演說，論及對葡萄牙總理薩拉柴發動革命十字軍。隨後加華奧上尉宣佈屈服，祇在巴西政府所建議庇護條件中之草案，提出若干修正。里斯本殖民地航運公司，經已指導該「聖馬利亞」號郵船合法船主，在巴西法庭提出一項控訴，控告加華奧犯有殺人、刼掠，使到搭客與船員失去自由，并使到該船超過百萬美元之郵船，蒙受損失。該等同一控罪，并向葡萄牙流亡領袖戴爾加多將軍提出。戴爾加多將軍並未參加刼奪該輪之行動，但在「聖馬利亞」號於星期四抵達勒希非海港之後，曾與加華奧會合。該輪船主馬伊亞認爲在海上刼奪該輪係受過訓練共黨特務人員所策動之海盜行爲。據悉：巴西法庭將要決定是否接納該項控訴。加華奧本人，刻正期待在巴西採取其一項行動。渠可期前往聖保羅城，戴爾加多將軍，自一九五八年與薩拉柴政權決裂以來即已在該城居住。根據協議條款，加華奧所率領之人員，將在巴西獲得庇護，但彼等暫時必需留在勒希非。

【里斯本四日路透社電】葡國宣傳部秘書處今日在此宣稱：昨晚，葡屬西非安哥拉有武裝人士，分別襲擊該地之一個監獄，襲擊者之目的，在釋放監獄中囚犯，但此種企圖已經失敗。據該處之公報稱：襲擊者多數被捕，秩序亦告恢復，當襲擊發生時，雙方均有死傷，但「爲數不多」。

【勒希非四日合衆國際社電】此間人士今天稱：刼船首領加華奧，擬向世界法庭提出控告葡萄牙之案件。據聖馬利亞號輪所屬之航運公司送交里斯本之一紙公文稱，前巴西駐葡萄牙大使林斯，已同意担任加華奧之顧問，但加氏擬提交國際法庭之案件詳情，暫時仍未能獲悉。

【巴西．勒希非四日合衆國際社電】被刼持之葡萄牙客輪「聖馬利亞」號，今日正式交還葡萄牙政府。

美駐聯合國代表團 對解決剛果危機 傳將提五項步驟
目前正向其他代表團試探

【聯合國四日美聯社電】傳駐聯合國美國代表團，今日以解決剛果危機之五項可能步驟，向其他代表團試探。據消息靈通人士謂：該等步驟爲：㈠使剛果免受大國干預。㈡所有剛果部隊一律繳械。㈢重開國會。㈣組成一個基礎廣泛之政府，以及㈤釋放所有政治犯。

【開羅四日美聯社電】從剛果撤回之阿剌伯聯合共和國傘兵營營長沙茲利稱：剛果情況紛亂異常，且「內戰即有發生之虞。」渠控訴美國公開支援剛果總統卡沙伏布與莫布杜兩人。渠又控訴比利時以北大西洋公約組織之武器供莫布杜之軍隊應用，惟渠不信此種未經訓練之剛果軍能使用此種武器。

【伊利沙伯維四日美聯社電】聯合國發言人今日宣佈：所有摩洛哥軍隊，將於今後四十八小時內，由喀丹加南部撤退，並在卡米那飛行基地重編，摩洛哥部隊之由該地撤退，喀丹加政府昨晚所發出之聲明中已經暗示，該聲明謂：摩洛哥軍隊不贊成轟炸馬努諾。查摩洛哥軍之駐於喀丹加內者共一千零六十六人。

【開羅四日合衆國際社電】退出剛果聯合國軍之阿剌伯聯合共和國傘兵營營長沙茲利昨日稱：渠所率領參加剛果聯合國軍之部隊撤退，「洞開吉辛加部隊佔據赤道省之門戶。」吉辛加是史坦萊維方面之親魯孟巴派首領。沙茲利上校稱：「赤道省之外國人現正紛紛逃往……」

一艘中共漁船 傳被國艦截獲 並有共幹一名

【台北四日法新社電】國防部官員稱：關於有一艘中共漁船，於上月卅一日在金門澎湖間被國艦截獲一節，據此間國防部方面並無所悉。此據國軍巡邏艦所截扣之漁船有三十一人在船內，該漁船已被拖至某港調查，三十一人中有中共幹部一名，另有婦孺十四人。

錫漢諾克 再函麥美倫 促商寮局勢

【倫敦三日路透社電】柬埔寨錫漢諾克親王第二次致函英首相麥美倫，主張公開一商討寮國問題之國際會議。同時法國外部發言人謂：錫漢諾克已再致一同樣之函與戴高樂總統，此函正在研究中。

日本輸入限制 四月再度放寬

【東京四日中央社專電】日本通產省昨透露：日本將進一步放寬輸入限制，將從四月一日起，依照一九六一年上半年的新輸入計劃，日本不受限制的輸入物資，將由目前在輸入總額所佔的百分之四十四，增至百分之六十六。從四月一日起，行將放寬的進口物資，將有厚絨、生羊毛、大豆、圓鐵和無線電機。同時在四月一日之後，食糖仍將置於管制之下，食糖是中華民國的主要產品之一種。

蘇昨放射 人造衞星

【路透社倫敦電】塔斯社宣佈：蘇聯今日發射一顆重六噸半之人造衛星。

印度驅逐 親共華人

【加爾各答四日法新社電】印度西孟加拉省政府昨又向加爾各答之三名華籍居民發出通知，著其離境返回中國大陸，其中一人係某皮革廠之職員。據西孟加拉省政府統計，加城一地前後凡曾限期離境之華人共有二十五名，但僅有一人遵命離境，其餘二十四人仍照舊居留，惟已有數人被捕受控。

美國大風雪 死二十餘人

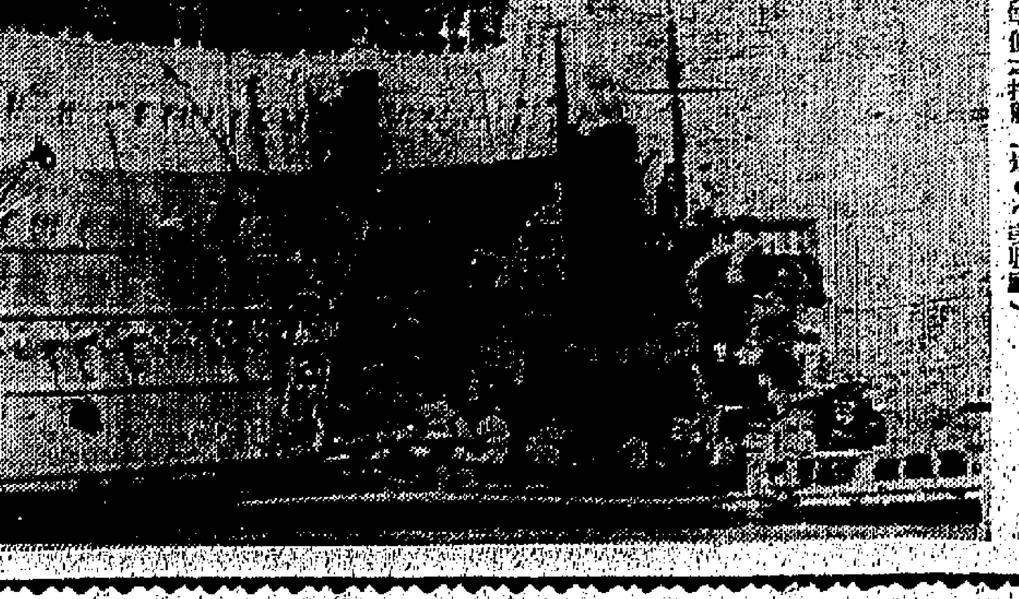
【紐約四日美聯社電】美國中部之大雪風暴，星期六日蔓延至東部，俄亥俄州、賓州、西佛吉尼亞州、佛吉尼亞州均受其害。此次大風雪最少死廿四人。賓州積雪八寸。

因愛犬不幸死去 英空軍英雄自殺

【倫敦三日法新社電】一次大戰時英皇家空軍英雄羅拔萊斯中校今年五十六歲。日前憤切脈自殺。其屍體於經過細密檢查後證實爲因其愛犬「多比」身亡之故，萊斯中校心碎，痛不欲生而自殺。本週初間，伊遺人發現萊斯中校在其私家車後座，腕脈割斷。自殺地點即在德文郡之沙地泊其私家車外。按「多比」長伴主人，凡十五年。渠近以因病死去。狗死前，萊斯親自服侍守護，數天之久，同時萊斯中校自念，如此老年，相信也活不久。至週一日，傷心之餘，竟於週二晚切脈自殺。

喀什米爾下大雪 飛禽凍斃者極多

【加爾各答四日法新社電】喀什米爾訊：喀什米爾地區下大雪不止，據西林納卡之消息，山地上之野獸，因大雪掩蓋不能覓食，多跑至山下村人烟之鄉村覓食，新德里與西林納卡間之印度國內民航機，已遭暴風雪氣候影響，未敢起飛。



葡輪乘客離船登岸

「聖馬利亞號」輪乘客，於二月二日在巴西勒希非港離船上岸，圖示彼等由該郵船步下吊梯，轉乘在旁等候之拖船上岸。（美聯社）

社論

遠東局勢的「加熱」

——中共擴大反美，擴大造亂

儘管大陸人民正在被迫趨於死亡邊緣，中共仍然不顧一切執行其對內恐怖對外作亂的政策。據共黨自己透露與各方消息綜合，大陸最近因糧荒所引起的搶糧、盜糧、毆殺共幹等事件而被拘捕的，達數萬人。中共派出軍隊進駐公社，管制生產隊，實行暴力鎮壓，這是對內的一面。另一面，竭舉甘迺迪，策行所謂「支援老撾」運動，在各地掀起新的反美高潮，企圖轉移目標，並於此時以巨款支助越共與阿爾巴尼亞，藉示自己的強大。這種種，說明了中共不但不會為大陸饑荒而悔禍，抑且要加強反美，向當對外擴張的目標前進。

我們所當特別注意的，中共於二日舉行所謂「支援老撾」運動的決議中，指定「美帝國主義加緊干涉老撾內政，直接參與在老撾的軍事行動」，並指南越、菲律賓、中華民國、泰國，為美國「指揮的僕從」，陳毅也聲言中共「一定援助」寮共。從這一點，充分表明了中共必然要擴大遠東局勢問題，擴大反美，擴大遠東的亂局。

故我們對於今後國際全盤局勢的看法，即使在西方會有部份的表面「解凍」，而在遠東，誠如甘迺迪總統所指出，由於「中共好戰的野心」，反而會加熱起來。這理由是：中共要向美國新政府示威，企圖迫使美國在遠東低頭與逐漸退卻。其次是西方大國們在遠東問題上仍然存有極大的矛盾，寮局問題所表現的，是一個明顯的事實。同時，中共為了解救內在的困難，不能不利用對外行動來轉移目標。再則如甘迺迪總統國情咨文所指出，共產國際莫斯科會議聲明，已「有力地重申過他們的野心」，中共為了執行這一個聲明的任務，也自不能不加強在遠東方面的行動。在該聲明中，已明白說出他們的任務，要消滅「日本軍國主義」，要取消美國軍事基地，換言之，是要奪取日本，赤化日本，第一步使日本成為一個「親共的中立主義」國家；是要瓦解美國在遠東的軍事防衛力量，進一步驅逐美國在遠東勢力，而其方式，則利用與開展所謂「人民群眾鬥爭」，和所謂「通過非和平道路」。由這看來，遠東這一環，將是今後——現階段共黨攻勢行動的重點，儘管一些西方政治家（包括美國一部份政客）幻想希望由於克魯雪夫對美表面的「好意」，而趨向於「全面解凍」的跡象，也儘管美國有人認為祇要中共肯釋放仍被拘押的五名美國公民，就可以緩和美國與中共的關係，都是錯誤不對局勢的想法。

誠如甘迺迪總統國情咨文所肯定：「我們永遠不能輕信這兩個國家（俄共與中共）已放棄它們統治世界的野心」，既然共黨不會放棄他們「統治世界的野心」，即他們所表現的新種，無論或軟或硬，或談判，或發動局部戰爭，都屬於「統治世界」這一目的的範疇。即如克魯雪夫最近之釋放美飛行員，和表示願與甘迺迪會晤，主張重開高峰會議，恢復停試核武器談判與裁軍談判，不過是策略技術的運用。無論如何，西方還是自由世界的強點，他們不會於此時冒然在西方發動硬性的行動，即如柏林問題，過於遲止於僵持困擾，決不會在東西德之間製造如今日的寮國事件。他們的步驟，就是一面在表面上以軟性姿態，利用個個軟性方式來拖住西方局面，拖著美國，而一面則以古巴為主的展開拉丁美洲的反美運動，以中共為主的展開遠東的反美運動，而特別是遠東這一條線將比較急迫而嚴重。

我們更可以指出：從寮局由去年八月至今過程看來，如東南亞公約的無能，英美法之間政策的分歧，在在都足以鼓勵起共黨更大的野心。其次，如日本執政黨局和執政黨對中共態度的猶豫，甚如美國執政黨內若干幻想論急主義者對中共的態度仍有所含糊，也引起了中共的大膽嘗試。故一九六一年的局勢，無疑將由中共所挑起的遠東禍亂的加重。我們十分欣幸甘迺迪總統在國情咨文對外部份中首先提到亞洲方面，並且直截指出「中共的強烈壓力威脅了整個地區的安全——從印度和越南的邊界起，以迄努力維護其最近獲得獨立的寮國森林為止。我們在寮國尋求的，也就是我們在整個亞洲，也是在整個世界中尋求的東西——人民的自由，他們的政治獨立。美國將百折不回地追求這些目標」。我們也十分厭望甘迺迪總統一本這個明晰的認識，採取堅決的勇氣，來應付今後遠東的問題。

而且，我們願意告訴關心遠東局勢的國際人士，一個最現實的指示，中共這刻運統治權最低限度的條件糧食問題也無法解決，大陸人民包括共黨武裝在內，都已發生了嚴重的動搖，就算美國是「紙老虎」，也足以把中共嚇倒。故今日要解決中共問題，比之過去任何時期為輕易得多，其關鍵就在於美國的正義力量和遠東的自由力量從緊密結合而出於有力的行動。

各地通訊

偽國務院副總理薄一波 為大陸工業發哀鳴

講從生產到建設存有嚴重困難 強調縮小基本建設發展重工業

【中央社訊】偽國務院副總理兼偽國家經濟委員會主任薄一波，在最近出版的第三、四期「紅旗」半月刊上發表一專文，題為「爭取我國工業生產建設的新勝利」。薄一波在這篇冗長專文中，揭露大陸工業從生產到建設，都存在着嚴重缺點，困難重重。

薄一波首先說：大陸工業發展不平衡，尤其是接近三年速度很低。重工業的生產不但質劣而且量也不高，最突出的是煤炭的灰份和含矸率，生鐵的含硫率都很高，鋼和鋼材也多不合格。主要是因各單位只追求產值和產量，而降低質量所造成的。並指出領導共幹不執行「黨的政策」，也是主要因素。

薄一波在談到今後的工業基本建設工作時，承認因農業政策失敗，經濟困難，要適當縮小基建的規模。但他又強調：縮小規模後的基本建設，要把力量集中到重工業方面。即是說，中共不恤民命和饑荒的蔓延，仍要加緊發展製造軍工廠，從事備戰。對這一工作，薄說要「把力量集中起來，打殲滅戰」。并將這一措施列為今後二、三年內工業部門的主要任務。并規定各部門和各地方均服從這一決定，不准在「國家計劃」以外任意增加新建和擴建項目。

薄一波又透露，目前工業各部門的共幹思想有問題，所以他強調要在今年對工業各部門和企業單位，分期分批進行「整風」，對政治水平不高和不貫徹執行「黨的政策」的共幹來一次「整肅」。

星洲實施修正刑事法以來 捕黑人物千餘名

包括洪門各派系頭目在內

【本報新加坡航訊】在警察與人民密切合作共謀社會安定的努力中，新加坡政府嚴厲對付私會黨的政策之下，新加坡自治邦治安情勢已獲趨好轉。

警察秘書發言人林誠發二日表示：在修正刑事法令之下拘捕私會黨（黑社會）行動時說，自刑事法令正式實施以來，警方在一連串之大規模掃蕩私會黨歹徒行動中，截至上月卅一日為止，總共在全島各處拘捕了一千七百八十九名各黨各派之頭目及黨羽。警察秘書指出，在被捕之歹徒數中，其中六百三十三名目前仍在刑事法令之下受拘留，另外一千零六十三名則已先後予以有條件釋放，八十三名的案情尚待繼續調查後方作定奪。

警察發言人說，一九五五年刑事法（臨時條款）（修正）法令正式實施以來，警方採用該項法令展開全面性之肅清私會黨歹徒行動，截至上月卅一日為止，兩年半期間，總共一千七百八十九名歹徒落網。

林氏接着表示，私會黨已受全面控制，治安情勢經在日見好轉中。警方在大事拘捕私會黨行動中，先後且搗毀全島各處之黑社會秘密巢穴，及鹵獲大批私會黨過別使用的武器，如左輪手槍、硝酸彈、鐵條、長戟、長腰、三叉戟、鐵鏈、匕首、巴冷刀、三角尖器、鐵鉤、木棍、玻璃瓶等。

為了配合肅清私會黨行動的效果，政府亦先後解散及關閉了許多被利用為非法活動的社團、互助會、友誼社、俱樂部等組織。

政府當局曾在聲明中指出，這些社團進行非法活動，違反社團註冊章程。

被捕之私會黨歹徒，其中大部是各私會黨中之各派首領及活躍黨羽，在警方的積極掃蕩之下，著名之「洪門」、「廿四」、「十八」、「一〇八」及「卅六」等非法組織，已告瓦解。

私會黨的罪行，除涉及綁架、走私、販毒、格鬥之外，更向小商人、店員、小販、妓女、舞女等進行勒索。

百年來，私會黨問題正如一支根深蒂固之社會禍害之禍根，如今，在政府的決心取締及在警民合作之下，相信將可逐根被拔起了。

一日晚，私會黨歹徒復有六名落網。

發生在廣深綫上的故事

本報特稿 ・秦明光・

一個新近由廣州探親歸來的僑胞，帶返好些旅途上的見聞，這裏，摘述的是發生在廣深綫上的小故事。

△由廣州到深圳的廣九路綫上，這些時來因為年近歲晚，來往的旅客很多（主要是還鄉的旅客），鐵路沿綫旅客照往常來，表面上照見熱鬧，但有一個唯一的特點，那就是在來往旅客中，沒有一絲笑容，有的只是沉悶的心情。進出的旅客，行李物品左一籮右一袋，像是「滿載榮歸」似的；出口的旅客，普遍是「行李簡條」兩手空空；甚至「滿載而歸」的是救濟親友的救命物品，但幾乎沒有一包是大陸沒有生產東西可買，也不忍把僅有的物資帶出之故也。

△由深圳落各大站，在過去，當火車到站小停的時候，很多小商販在車站內外喚賣，熟鴨腿、熟雞蛋、雲片糕、飯菜和菓品之屬的。可是，近日這些小商販都減少到幾乎沒有了。石龍和樟木頭站，好幾天都沒有熟雞腿、雞蛋喚賣。菓品，只有一些像柑子較大小的劣等桔和橙子。深圳車站有得零售的雲片糕，是乾硬乏味的，粗劣不堪，入口便知道成份的不純，摻雜有野生植物和蕃薯粉。

△在廣深車上，只是持有「同鄉介紹函」的港出口旅客，才獲得飯品的供應。換言之，不是由海外進口和出口返海外的，不在供應飯品之列。五角「人民幣」一碗的叉燒飯，在大陸人民心目中是最佳的菜品，但港澳旅客點它可能食不下咽，鄰座上的乘客（沒有吃飯權利的大陸人民），即帶露饞涎的眼光看着你吃飯。有一宗這樣的小故事在廣深車上發生，午齊的時間到了，他在車上獲得供應了兩客叉燒飯，他的小女兒沒有胃口吃下去，這時，鄰座上有一位「解放軍」帶着可憐的神色，低聲的請求把那碗飯讓給他吃。港僑便把飯送給了那「解放軍」，只見他風捲殘雲似的，吃得淨光光了。正要道謝，從這小事看，大陸的共軍也不飽，臉諸是沒有疑問的。

△在廣深鐵路沿綫的鄉鎮，搶食之風很普遍，在樟木頭地帶如東站、北站，也時有搶食的事故發生，被光顧的對象，是海外僑胞居多。「深圳海關」誠然天來，有大批港客前往辦理寄運食物雜糧，海關前出現長長的人龍。

以上這些小故事，並不怎樣驚動人們的聽聞，可是，飢餓加上新年來了，那可不是沾滿毛蒸皮的小事，而是有血有淚的嚴重問題了。

饑荒蔓延民不聊生 大陸掀起搶糧潮

穗市在飢餓籠罩下治安混亂

【中央社訊】由于饑荒蔓延民不聊生，搶糧搶食之風，現在大陸各地普遍發生，搶劫的行動，已到了不可遏止的地步，使整個大陸從城市到農村的社會秩序，陷于一片混亂狀態。

中山石岐在一月發生饑民身臥軍路欄劫搶掠中共運糧車事件（詳情見昨日本報第五版）。在去月底，中山縣白濠「人民公社」農民，曾搶去該社大批糧食，當時有些「民兵」不但不干涉，反而請農民將搶得糧食分些給他們，以充饑腸。

廣州市由于配糧數量一再削減，人民普遍患水腫和夜盲症，腳軟甚至癱瘓的，不論男女老少，幾乎每一家均有發生。在飢荒的搶劫下，穗市搶食和盜竊至為猖獗。連日來曾有不少赴大陸探親的港澳旅客，自曾被擱途搶劫，搶掠糧食包事件，在僻靜地區亦迭有發生。最使人驚訝的是有些「派出所」的「民警」亦向港澳旅客要求給予多少帶返的糧食。由于有錢買不到東西，各區車站的伕力或車伕，對應得的服務費十九不欲收貨幣，而要求港澳旅客給以糧食折抵。

目前大陸饑荒情況，包括城市在內，較第二次大戰日軍佔領時尤為嚴重百倍。據某僑客說，彼在穗逗留時，曾親眼目見一個小孩拿着一冊麵包正在吃的時候，被一饑民形狀的饑民搶去，隨塞入口中。但因饑荒嚴重，饑民數量太多，拘不勝拘，使中共亦束手無策。

又中共對港澳同胞和僑胞寄往大陸救濟親友的糧食包，在數量的限制上雖已放寬，但所征收的稅款，則由于漫無標準，仍甚苛酷。

根據粵省鄉人來信透露，征稅最重的為僑家鄉，順德、南出貨值百分之百，例如順德縣人民收受片糖兩磅，要付稅為幣三角二仙；冰糖兩磅要付稅為幣五角二仙；生油兩磅要付稅一元二角。大陸人民最需要而最缺乏的藥（如當歸、人參等）稅額更為驚人，恆在百分之二百至五百間。同時要將在港澳購入原始單據附寄（人自帶入口的要說出價格），作課稅時的參攷。倘將貨價降低，經中共「海關」認為與其驗出時的「起岸價格」不符時，則將貨物充公，藉此榨取稅款。

中共藉名整頓食堂 逾時不准人民吃飯

【中聯社訊】中共「公共食堂」的整頓工作，現已愈來愈走上邪路，對人民不僅毫無受益，反而遭害無窮。

在西北各省，尤其是甘肅省負責整頓「公共食堂」之共幹，為了向上級邀功，乃在「節約糧食」運動下功夫。最近在新年過後，曾訂下一項苛政，硬性規定各公社「絕對不准在「食堂」外吃飯」，因此使一般因特殊原因未及時吃飯或未帶飯票者無法吃飯，只有挨餓外，即一般因工作就誤未能及時趕上吃飯者，亦必須挨餓。而事實上，多數人民每天均因工作過重，特殊任務過多，往往無法適應中共新規定，乃至經常挨餓。中共對人民剝削如此地步，可謂殘忍達於極點。

中共記者指出 農村公社失敗

但將責任諉諸共幹

【本報訊】中共「人民日報」轉載廣州「南方日報」的特約記者所撰的長篇通訊「粵西行」的報導中，把農村「人民公社」的失敗，諉罪於幹部們「摒棄學習，愚昧無知，不忠於黨和人民」。該記者說，在農村，我們的基層組織是「人民公社」和「大隊」，「黨的方針」要靠「公社」和「大隊」的幹部去實現。但是，經過卅多天的下鄉訪問和觀察，深深感到基層幹部的政治水平低落，成了一個普遍性的嚴重問題。這些幹部在「黨的政策」上，左搖右擺，很容易隨風飄蕩和隨波逐流；還有一些幹部，工作做是做了，但不知道前因後果，不知道來龍去脈，工作帶有極大的盲目性。以這樣的幹部來管理「人民公社」，那有不失敗的道理。

該記者解釋造成這種現象的原因說：這當中可能有這樣或那樣的原因，但有一條可以肯定的是「學習」不夠，對於「黨的政策」和「指示」缺乏應有的鑽研。在鄉下我們看到很多幹部很少學習，連一般也不看。「黨」的報紙是代表「黨」指導工作的，而基層幹部并不重視它，這不能不說是反映了一個普遍性的嚴重問題。

最後，該記者要求各級「黨委」，要把基層幹部的學習抓起來。該記者說，「我們帶着縣委會議的精神，像關心群眾吃飯穿衣一樣，來關心基層幹部的政治生活和學習生活，誰就是最大的官僚主義。」

國立政治大學應屆畢業生 王道涉嫌行劫被公訴

——本報駐台記者黃仰山——

【本報台北通訊】一宗行將畢業的大學生涉嫌搶劫一個在深夜孤行的老婦，並穿插着三個背景不同的女性，在上星期轟動了整個台北市的一條社會新聞，並引出了「青年教育」的大問題。

案發後十二小時 王道即被警拘捕

這宗轟動性所涉的涉嫌搶劫案，係於一月二十三日十時許，發生於台北市邊陲的建國南路一七四弄。這是一個寒冷的冬夜，建國南路一帶的居民，多已進入夢鄉，路上冷冷清清的。一個老婦獨行時，突遭一個騎香單車的青年，強行將其手攜的皮包及提籃奪走。這位老婦是一家貿易行的老闆娘吳程永濟，她向警方報案後，十二小時破案，疑犯便告被捕。這位涉嫌搶劫的疑犯，竟然是國立政治大學西洋語文系四年級學生王道。承辦該案的台北市地檢處檢察官張澤潤二十七日在起訴書中，說明王道的犯罪事實中指出：王道不知向學，於本（一）月二十三日十一時許，自新生南路騎自行車經建國南路一七四巷時，見行人吳程永濟右手攜有皮包與提籃各一，即上前以其左手將其之皮包提籃一併搶奪，急駛而逃至國際學舍附近（位於新生南路與建國南路之間），在皮包中取出現金一千二百元新台幣，第一銀行、台北市第一信用合作社面額一千五百九十三元、二千四百元支票各一張，及西藥兩瓶後，將皮包提籃投入垃圾堆中，返回建國南路二四五巷六號住所，翌日上午以三百元償還他人之欠款，又乘計程車至衡陽街「老天祿」食品店，持上開一千五百九十餘元之支票購買貨物，為店主蔡雪樵發覺可疑，乃報警將其扭獲，並在身畔搜出七百六十元及支票二張，案由台北市警察局第四分局移送偵辦。該起訴書中並述明該案之證據及所犯法條稱：上開事實經被告王道於警局預訊時及偵查中坦白不諱，核與被害人吳程永濟被搶奪之日在警局之指控，及證人蔡雪樵證述之情節相符，並有失主領回贓物的收據附卷可稽，犯行堪明。由於台灣是戒嚴地區，察其所為，乃依陸海空軍刑法第八十三條第一項提起公訴。按陸海空軍刑法第八十三條的規定為：「搶奪財物者，處死刑或十年以上有期徒刑。」

王道在警局作供 搶款為應付女友

該起訴書中對於王道涉嫌犯罪的動機並沒有提及，但王道被捕後第一次在警局作供說，是為了免一個在風塵中打滾的女友淪落，才出此下策。這個女人名叫葉娜娜，去年七月在一次國際學舍週末舞會中認識，自此之後，常有來往，不久後並賦「同居」。最近，娜娜告訴他，她已懷孕。王道深恐事情張揚出去，對他名譽有所影響，因此當娜娜向他要錢解決被養母迫賣妓女戶時，他便開始為此事焦急。為了娜娜，他已把手錶、鋼筆、照相機及一切值錢的東西典當殆盡。但是，王道二十五日又推翻了他被捕當時的供詞，說是他同時與陳、葉、曾三個女子認識，為了他最近應允送女友葉小姐一件羊毛衣，但手頭又無錢買，故出此下策。王道說，他最要好而且感情最深的是一位陳小姐，也是大學四年級學生，他們在初中便認識，她的父親對王道也很好，王道這次涉嫌犯罪的行為，給她很大的刺激。

王道的第二個女友葉小姐，原在台中讀書，去年七月暑假自台中來台北，透過她的表妹而認識王道，她對王道印象極好，而王道對她也不錯，未幾兩人即發生愛情。這位葉小姐一往情深，連續到警局探望過王道兩天，淚流滿臉。這位葉小姐與王道相識的時間，與王道第一次在警局供說的娜娜時間相符，但她並非王道所稱的娜娜，經警方尋查，確有娃會的娜娜，曾為酒家女，但她卻與王道認識。警方對於王道的供詞前後相差甚大，並有若干未滿人意的漏洞，故未予深信。

王道父親為軍官

一月二十五日晨，台北市各報披露王道涉嫌搶劫的新聞後，除了他的家人焦灼不安外，國立政治大學的師生都為了王道的失足，而深感關切和惋惜。當天早晨，位於台北郊區木柵的政大校園內，處處流傳着王道失足的新聞。據王道的同學稱：王道是該校應屆畢業生，不但學業好，而且是該校籃球代表隊主將之一，平素與同學之間相處得很好，身材魁偉，相貌堂堂，是很得女性歡心的一種典型青年。他的學友透露，他與異性交往確有一手，頗多風流韻事。自從他在美軍顧了一份差事後，增加了幾千元收入，手頭頗為寬裕，升上三年級後，便不在校內寄宿了。

王道的家庭背景，他的父親是一位恪守紀的上校軍官，母親也受過相當教育，王道是獨子。王道的雙親在他案發後急得團團轉，老淚縱橫。其母聞訊後，刺激過深，原患的高血壓症復發，竟然昏迷過去。

學生失足誰之過

根據政治大學訓導處於二十六日披露王道在校情形：王道在校紀錄正常，學業平均成績尚可，三年以來從未受到任何懲戒。他在第一學年上學期學業成績總平均為七六點一分，下學期為七七分，第二學年上學期為六五點六分，下學期為六二點四分，第三學年上學期為六七點三分，下學期為六四點三分。那麼王道失足的癥結何在？這個青年的失足，應該誰負起責任呢？這幾天來台北報章多有論評。

西南聯大訓導長八年之久的查良釗教授認為：當前一般學校訓導工作，從教育觀念出發的太少，而太流於形式。這是訓導學生的一個大漏洞。從事教育工作三十多年的吳兆棠博士指出：任何一件出人意外的事情的發生，決非偶然，一定是有相當長久的潛伏因素，其中尤以住校的學生居然。他強調人格教育的重要。老教育家鄧萃英認為王道的失足，要社會風氣的影響很大，不只是學校訓導的問題。教育部訓育委員會的吳子我說：「像王道事件類似的問題，學校訓育工作雖有責任，但主要的原因是家庭。像王道的例子，他生活環境不需要出來兼職賺錢，父母應盡了解，把零錢給好，就是對家庭盡了責任。如今任他上課之餘，再兼一個高薪工作，收入多餘，自然會想辦法化用，久而久之，影響了他的愛好，荒廢了學業。如果在學校方面來說，訓導方面不如課業方面對王道的影響大，如果他的功課不如是之輕鬆，而在外消磨光陰，又能順利升級，也許他會沒有這麼多閒情逸致去交兩三個女朋友了。」吳子我並指出：如果學校訓導措施，真正實現了導師制的理想，學生對自己崇敬的師長的影響，在學問、為人方面都亦步亦趨的學習，王道這一類的事，不能說可以避免，至少可以減少。因此，她希望大學導師制度能改變目前的義務性質，也像中學一樣，匡定導師薪水，加重導師的責任感。（一月三十日）

潞化頑痰 立止劇咳 主治

冷熱傷風咳，氣管炎，痙攣性乾咳，感冒性咳嗽，喉痛，小兒鷄咳，老年久咳，肺弱痰多，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅韌頑痰）。

德國 克療痰 (ALANDA SAFT)

消炎，潤肺，止咳，除痰（一服見效）。

德國康斯漢尼大藥廠出品

Hans Honig, Roth Bei Nurnberg/Germany

（由此植物提煉）藥房公司均有售

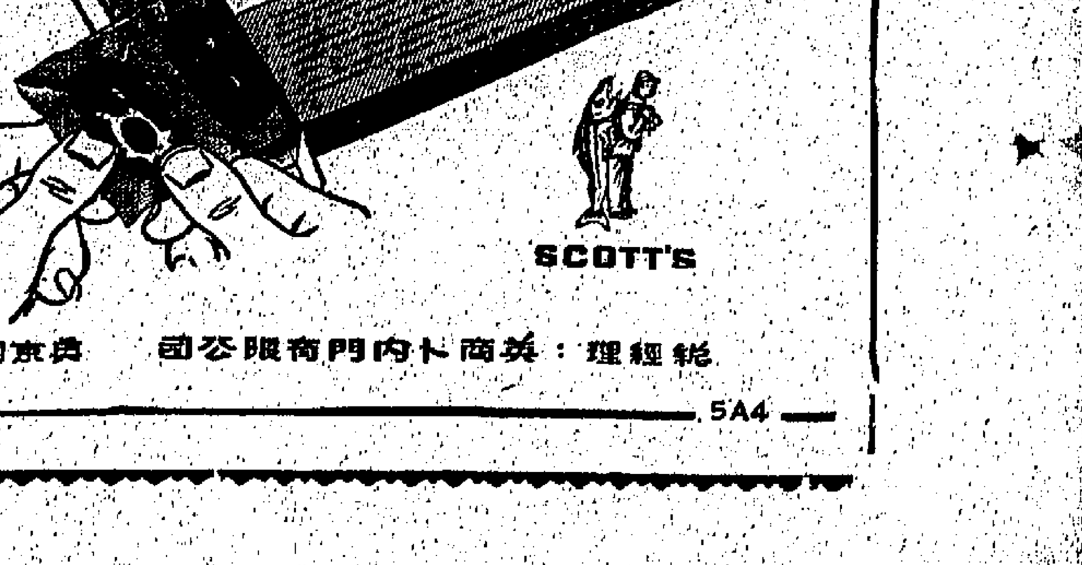
維克命

維他命礦物質丸

Vykmin

維克命維他命礦物質丸含有八種主要維他命與四種重要礦物質，它們幫助你享受愉快生活。

所有可以避免的小毛病都有如魔術般消逝淨盡・顏容顯得更青春・心情感覺更愉快・精力充沛・綽有餘裕・請即日開始服司各脫維克命維他命礦物質丸・便知神效・



英國司各脫乳白魚肝油有限公司出品　總經理：英商卜內門有限公司

吳德物沙腸痛水

能使嬰孩免除疾病 平安活潑健康愉快

哺母乳期內母親 自己亦宜服此水

香港家庭計劃指導會

會址：灣仔軒尼詩道一五二號 電話：七七三壹三壹號

一、指導節制生育問題。
二、指導解決不孕問題。
三、指導婚姻有關問題。

甲、香港區

一、灣仔軒尼詩道壹五二號中央指導所，星期一、弍、三、四上午九時至下午四時。星期五上午九至下午七。星期六上午九至十二。生育指導每星期二、五上午九至十二。婚姻指導每星期四下午三至五或電話七七三壹三壹預約。男界指導，每星期四下午二至四時。
二、中區九如坊指導所（中區健康院內），每星期二、五下午弍至四。
三、西營盤醫院道贊育指導所（贊育醫院門診部內），每星期壹、三下午四至六。
四、堅尼地城指導所（堅尼地城政府贈醫健康院內）每星期四下午三時至五時。
五、香港仔贈醫診療所內指導所，每星期五下午四至六時。
六、赤柱政府街道公立醫局內指導所，每月第一個星期五下午三時半至五。
七、柴灣嬰兒健康院內指導所，每星期五上午十時半至十二時半。
八、筲箕灣太祥街太古港鳳翔會診所內指導所，每星期四下午二至四。又筲箕灣道保良兒童會內指導所，每星期四上午十時至下午一時。

乙、九龍區

壹、尖沙咀彌敦道九龍母嬰健康院內指導所每星期一、二、三、四，下午五至七時。
弍、何文田漆咸道政府母嬰健康院內指導所，每星期五下午五至七。
三、石硤尾健康院內指導所（大埔道巴域街），每星期一下午五至七。星期三下午四至六時。
四、李鄭屋村健康院內指導所，每星期五下午四至六時。
五、黃大仙徙置大廈Y座內指導所，每星期一下午二至四。每星期四下午六至八時。
六、深水埗醫局街公立醫局內指導所，每星期二下午四至六時。
七、油麻地甘肅街公立醫局內指導所，每星期四下午五至七時。
八、紅磡觀音廟側蕪湖街街坊福利會醫療所內指導所，每星期五下午二至四時。
九、窩打老道新政府醫院門診部內指導所，每星期三上午十二至弍時。
十、馬頭涌道指導所，每星期一、三、五上午九時至十二時，星期二下午二時至八時，男性指導星期二下午三時至五時。

丙、郊區

壹、荃灣荃撫大夫人健康院內指導所，每星期三上午十至十二時。
弍、新界新墟公立醫局，每星期三下午二至四時。
三、元朗大馬路博愛醫院，每星期二下午二至四時。
四、沙田體育館內指導所，每月之第一個星期一上午十至十二時。
五、大埔墟新公立醫局內指導所，每星期一下午二至四時。
六、長洲聖約翰醫院內指導所，每星期四下午一時半至三時半。
七、[illegible]第一區大坪詢問處，每星期一、四，上午十至十一時。

（請剪此廣告留存）（工）

兩名美空軍飛行員獲釋

甘迺迪竟接受蘇俄三個條件

他們像幽魂一樣，忽然從獄中秘密送到美大使館，然後用假名姓購飛機票，有兩名記者雖獲消息，但美國有關當局亦勸其勿予發表。

一九六〇年七月，被蘇俄在巴倫支海擊落的美國空軍RB四七機的兩名飛行員，奧爾姆斯達上尉（廿五歲）及麥柯尼上尉（廿八歲）在美國總統甘迺迪就職後獲釋了。以人情來說，這是動人心弦的事件，以外交詞令來說，這是值得蘇俄總理克魯契夫不費分毫而可賣賬的事情；但以冷戰政策來說，這事情是對甘迺迪新政府在大手的事情上，保持冷靜的能力的考驗。到目前為止，新政府是漂亮地應付了這大考驗。

釋放這兩名美國飛行員，是克魯契夫主動提出的，他約見了美國駐莫斯科大使湯普遜，表示願意釋放兩名美國飛行員。克魯契夫除了說明這事並不表示蘇俄對冷戰的特殊問題，例如柏林、剛果、寮國、裁軍及停止核子試驗等的立場已有改變之處，並解明釋放附有三個條件：㈠釋放的說明，必須同時在華盛頓及莫斯科發表。㈡美國必須公開宣佈停止U二機飛越蘇俄國境。㈢美國不得利用兩飛行員之擾釋而作國防宣傳。即是美國不能提醒世界那美機是在公海上空被擊落，而其飛行員即是被非法拘捕的。

這三個條件，當然要由甘迺迪去決定。對第一個條件當然無問題，而第二個條件則殊不重要，因由艾森豪發表的不准「U二」再飛行的禁令，甘迺迪早就決定維持下去；只有第三個條件才是難題，不過甘迺迪除了接受之外，實無他途，而這也正是為甚麼要在兩名飛行員週兩放下降落的保密措施的重要原因。

自從湯普遜的消息傳到華盛頓之後，高級官員緊忙地在白宮進進出出，但對與總統會談何事，均緘口不言。華府的記者，早就意味到有重大事情在醞釀中，而且必是不平凡的事。紐約前鋒論壇報，原本已取得了這個獨有新聞，但由於總統秘書沙林格勸告，發表此消息會損及美國利益，所以也將這消息壓到總統宣佈後始發表。在莫斯科，一名稱職的記者對於美國空軍武官辦事處的緊張氣氛早已注意，他只靜靜觀察。後來在莫斯科機場，一個英國記者也發現了美空軍武官的汽車，後來汽車從市區到機場時後座多了兩個陌生人，但這個記者沒有追前去查詢，結果就走了這個終身不會再遇到的大新聞。

關於談判的內情，甚至那兩個主角飛行員也一無所知。在他們獲釋的那一週，仍然如常，突然間一個早上，蘇俄衛兵送上了蘇俄西裝及大衣，和每人一件呢帽。接着他們就被忽然擁上一部汽車，及被送過莫斯科市區，而到美國大使館，甚至大使館的衛兵，也認不出他們。然後，他們被移交美國官員，到這時，還普遲才告訴他們以關於幕後談判釋放他們的經過，及解明要把他們「偷運」出蘇俄。大使館已用假名及蘇有蘇俄出境簽證的新護照，替他們訂了荷蘭航空公司的班機座位。奧爾姆斯達及麥柯尼在美大使館只逗留了一口香烟那麼久的時間，便又被送忽沒到莫斯科機場。

當那架電星機正滑走準備升空時，兩個輪胎爆了，迫得停航等候由華沙運零件來應用。旅客們都被送返機場大廈，而奧氏及麥氏兩人，又只好乘汽車花一個鐘頭返回大使館。何時零件始能運到，沒有人敢確說，而每多留一分鐘，兩人獲釋的消息就有多一分洩露的可能性。他們被當作鬼魂一般，偷偷地送上九樓空軍武官的住所。大使館的電器工程師被召來偽作修理電梯，使任何人也不能使用電梯走上九樓。十二小時後，他們終於飛起了。而這時剛好是甘迺迪在其第一次記者招待會中機智性地宣佈他們已回復自由及已在返美途中。亦在這時，居於德薩斯州科比斯其地附近的奧爾姆斯達夫人及麥氏夫人，也才從白宮空軍副官打來的電話中獲知她們的丈夫已獲釋。（上）

國際剪影

羅斯克怎樣主持美國務院

他履任伊始，就著手積極清理美國的外交問題。他是一個孜孜不倦的工作者，也是一個足智多謀的人。但他也有一個困難問題，是甘迺迪總統委任史蒂文生、哈里曼和威廉斯三個名望高的人充當他的僚屬。

·古原·

身體碩大，舉動沉穩的羅斯克，就國務職後，國務院老職員都紛紛猜測這個新上司究竟是什麼樣人。可是他們不必等待多久，上週的一天上午九點十五分，由他召開第一次職員日常會議的時候就知道了。

在羅斯克以前歷屆國務卿任內，國務院職員日常會議已成為一種敷衍工作。已故的杜勒斯，對美國的外交政策是自作主張的，所以不耐煩出席這會議。赫脫雖然出席，卻祇自視為一種委員會的主席，往往設法調和兩作的相反意見，然後由他自作決定。

辦事認真

然而，當羅斯克和他左右的兩個副國務卿鮑爾斯和波爾在這會議桌的長桌坐下來的時候，他迅速向職員宣告一批命令，使那班沒精打彩的國務院職員，都肅然危坐，傾耳靜聽。他的命令分述如下：

㈠羅斯克宣告每週的星期三日開職員會議一次，用全神來探討那時面對美國的一切重要問題。他解釋他的用意是對這些問題作澈底的磋商，沒有時間的限制。

㈡必要時，外間的專家也可以邀來出席會議。

㈢羅斯克主張澈底研究國際合作總署（援外機關）的政策。他所要求的是蘇俄對外國請求援助的建議，能馬上答應，國際合作總署卻要作長時期的調查和審核工作，才能支付分文。他主張國際合作總署應該首先作暫時性的答應，然後才作調查和審核的工夫。

㈣羅斯克要求清理一切仍待國務院解決的問題。他的辦法是分派。他說，助理國務卿已有處理其中很多問題的權力，他們應該行使這權力，不必畏首畏尾。

羅斯克發出這些命令之後，這會議繼續討論目前的問題，仍由羅斯克主持。在國務卿巴恩海告誡薩爾瓦多時，羅斯克從中插言說一句對薩爾瓦多的弊病擊中肯綮的話：「在這個國家之技能殺滅細菌和害蟲類的D.D.T.，比一技手提機槍更有效用。」

孜孜不倦

國務院一個老職員說：「羅斯克是一個帶有哲學博士頭銜的馬騎師。」有很多職業外交家把羅斯克和近年的國務卿比較過，他的辭令鋒利比艾奇遜也差一點。他因為有了斑白的頭髮和圓形的面孔，也不如杜勒斯那般英俊。有些人說羅斯克穿上一件白襯衣，就像侍應生。

然而羅斯克是北加羅林納州戴維遜大學的哲學博士。他年甫二十五歲，就在加州奧克蘭城的米爾大學充當教務長。他由一九五二年起至今年改任國務卿止，一向充當洛克斐勒基金會的主席。他是一個孜孜不倦的工作者，通常在辦公桌上吃午餐。

足智多謀

羅斯克在第二次世界大戰時，充當中緬、印戰區總司令史迪威的參謀長。在戰後入國務院供職，晉陞得很快，由聯合國特別事務局長一躍而升至助理國務卿兼遠東司長。他在韓戰時，力主美國在韓國作有限度行動，而且協助杜勒斯起草對日和約。

國務院有一個羅斯克的顧問說：「羅斯克是一個足智多謀的人。」他舉出一件事來證明這一點，當蘇俄作封鎖柏林的威脅時候，羅斯克曾說：美國不能派一列裝甲火車，運載供應品前往柏林嗎？後來美國採行空運的辦法，但有很多將官都以為羅斯克的計劃可打破封鎖。

三個大員

面對羅斯克的一個困難問題是，甘迺迪總統委派一班聲名顯赫的人充當他的助手。華盛頓人士現在懷疑羅斯克能否跟史蒂文生、哈里曼和威廉斯這班人和衷共濟，因為這班人的名望和政治地位都比羅斯克高。

上週有人把這問題直接向羅斯克提出，羅斯克也承認他的政治家這時會問題。他說：「除非我們接受這樣的全部意見，否則我們就不能應付我們的工作。」

他又率直地說：「我們幹這工作不是求我們的。」

「這班人都是朋友，更有些是交情很深的。我深信他們遇到我們必須解決的重大問題，一定會把他們的意見。」然而在國務院的老手看來，這三個人都是羅斯克的。

煩惱難免

這樣的煩惱之事，在上週已發生過了。史蒂文生在聯合國就美國地位發表談話的時候，發表談話，甘迺迪總統會在最近的將來會見蘇俄總理克魯契夫。白宮新聞秘書沙林格披露這問題時，羅斯克發表，史蒂文生祇是表示他個人的意見。

史蒂文生因為是個正式閣員（哈里曼和威廉斯不是），所以會成為羅斯克的勁敵。哈里曼（現任巡迴大使）是羅斯克的老友，不會引起多大糾紛。然而他們對個別的威廉斯可能就不同了。威廉斯現任助理國務卿，主理非洲事務。他在國務院的地位，等於美國駐非洲的一個大員。

然而羅斯克對他的屬僚能否控制如意，是國務院職員所關心的問題，羅斯克在本週依賴他手下三個大員同心協力來解決美國的國外問題。他說：「任何一個人前來研究這些問題之後，都要表露心平氣和的態度。」這些人顯然是指這三個大員。

德國「財」「富」之謎

財長艾特寨爾著

由于美英力主西德應分担國際義務，協助落後國家，艾氏此文係辯護其吝嗇政策。

有些時候，我問我自己，如果不是西德國庫滿溢的主題不斷的給他們以新靈感，這樣怎樣生活。每個人都知，或所有稅收都陸續增加。正如在生活中時常遇見的，這個信念在事實上是有些基礎的。如果在一個收入創新紀錄的時間，課稅卻不增加，那實在是非常好的。但是，每一個鋭都流入聯邦國庫，這當然適用於售賣稅，而這稅約等於所得稅和公司稅的三分之一。但是，聯邦政府不管營業稅，因為它是純粹的市政府的稅收。因此，不是一切都是屬於聯邦政府的。

我得承認，我代表聯邦政府所收的稅，比較去年同時間的多。這引起一些人推斷說，有了那樣增加的稅收，減稅或增加福利，必定是可能的。但是，他們很容易忽視雖然稅收增加，但只是超過一九六〇年度撥款預算。

在這裏，我想談談關於預算，它的條件和它的寬適的幾件事情。一部份起草預算的人，久已注意到經濟活動的程度，決定國家入息的程度。因此，在起草預算的時候，並不計及上年的稅收的。只根據可能的經濟發展的基礎，來估計預期的收入。估計愈精確，當預算案付諸實施時，未計算入內的錢愈少。

另一個困難，是稅收不止包括普通預算，還有國防預算案所列的各項課稅和收入，同時有設計的借款，額外預算。如果我要供應列在額外預算案上的各項計劃所需款項，我必須找尋方法，發行公債或運用其他入息。作為財政部長，我不能容許我自己如一世紀前的同僚般那麼奢侈，那時候沒有經濟的困難。

我要小心使我的預算案在執行時不致影響貨幣的穩定。但是，這個危險的時候會存在的，如果我在今天的經濟的效率不容許借款時期擴張。德國擁有的外國所給予的信用，除了從國外移入德國的外國純粹資本的貨幣是，這就是「不！」，我們都有許多額外的想望，在海外，德國人有確實的良好名譽。不是所有借款都是實的的稅收，也是根據聯邦銀行的需要為基礎的換的一個國家的「財」「富」給予其他國家比較多更多的貨物。

我的想法，必須假如我們放棄預期能夠實現更多的貨物的借用時，我們就可以給予其他國家較多的援助。在這裏，一如西德的，只有一個國家，到處推行經濟發展的宣傳。

其他的國家勢將低估德國的內部困難，低估德國在國內所負的重擔，也是我國近年所遭遇的社會問題，國際市場上的變化和各種問題。

圖為轟動服裝設計界的波威及其模特兒，左為新裝素描。

顏色及款式上

巴黎今年春裝大開倒車

最近前往巴黎參觀該地各項春季時裝展覽的全球服裝商人及時裝專家，發現一九六一年春裝，無論在顏色或款式上，均為「開倒車」。新裝的面貌與一九二〇年代的衣裝並無二致。襯衫和外衣，均屬直、短而寬闊的，「鞋」的式樣又回到「方趾」時代。表露曲線身段的特點沒有了，不論從前面或後面看，都像是孕婦服裝。多年來，巴黎的時裝界都有開倒車的趨勢，惟今年之竟然會大步及大膽地向後走，顯然是受一套現時在巴黎大為賣座的電影「瘋狂的年頭」所影響。「瘋狂的年頭」，正是一部關於二十年代的紀錄片。

「瘋狂的年頭」的時裝設計，是於一週間突然風靡一時的。週初，在「嘉汀」服裝店的展覽席上，一名美國買家，正對那要異常勝緊身段的新裝大喊其彩時，突然席上發出驚叫道：「小姐你將衣服倒轉來了。」原來她表演的是平胸裝，前後倒轉，竟成了很誇張的新裝。這時，那美國主顧才知到自己竟是喝錯彩。當瑪德芝公司的展品，不即合新的潮流時，參觀者竟至於拂袖而去，要待着名香檳來應酬，始將觀衆挽留下來。反之，熱烈響應新潮流的設計高馬的展品，大受觀衆歡迎，到展覽結束時，掌聲雷動，高氏竟為之興奮得昏倒地上。

在整個星期中，設計最大膽而又得到最大勝利的，是著名時裝店「珙奧」的無名小卒波威（三十四歲）。這個於一九五八年進「珙奧」，並任服裝設計大師聖羅倫助手的小子，兩月前始接替退休的聖羅倫，而任珙奧的首席設計師。在時裝界實還未出頭，對於這個初試啼聲的人，時裝界原不預料他會有什麼特別成就。擁聖羅倫的人，甚至公開對他表示敵意。但他展出的緊腰裙子，新奇鮮艷的顏色（黃及杏色），與及對其細節及光潔（指衣服上並無附屬花樣）注意，正好迎合了流行的趨勢。使整個展覽室的氣氛突然變得如痴如狂。紐約時報也在第一版報導說：「叫囂，鼓掌，與及觀衆通過而前，使這時裝店幾爆發動。」另一個記者說：「走出了珙奧，感到沸騰的興奮。」

有家時裝公司竟了使模特兒更能表現服裝扭胸的趨勢，要模特兒穿緊乳罩。有些更索性要模特兒露出上身始出場。

日王今年五喜臨門

他本人六十大壽，是二百五十年來在位日王能享此高齡的第一位。

·凝江·

今年四月二十九日，為日皇裕仁六十壽辰，宮內廳將舉行「天長節」盛大慶典。根據日本近代史，日皇能享六十高齡的不多，自一百五十年前光格天皇以來，裕仁是第一人。

裕仁雖踏花甲之年，但尚沒有何衰老現象。牙齒仍相當完整，九年來除去夏患傷風一次外，沒有患任何疾病。裕仁日常生活，甚有規律，除處理國務外，每天均到生物學研究所埋頭工作三小時。

最近，宮內廳為籌備裕仁壽辰，宇佐美長官已命令宮廷部調查歷代宮廷慶壽歷史，以備參考。日皇四十歲舉行盛大慶典者，僅武仁天皇一人。仁明、鳥羽、龜山、後醍醐、陽成等，均滿六十歲舉行慶壽大典。

日本傳統的宮廷賀壽儀式，相當繁雜，如：須在「天長節」日選定時間拜壽，各地寺院舉行祝壽法事，由宮中撥出巨款賜賞老人，在紫宸殿演奏古典雅樂，以往日皇大壽，全部禮物陳列於清涼殿。日皇將對臣民恩賜花卉等物。

今年裕仁壽辰，除按照例行儀式外，據宮內廳透露，裕仁本人意見，大臣拜賀等，均表示願受之意。平安朝代以來，天皇慶賀大壽，照例對一班老臣贈送禮物，裕仁拜受禮物，亦對日皇獻上一枝「鳩杖」。杖係木質，杖頂為一鳩形之飾。

今年裕仁壽辰，除六十大壽外，十月底「吹上御苑」新宮殿也將落成。這座新宮殿係鋼筋水泥建築物，闊則完全根據裕仁本人意見佈置。建築期間，裕仁親往各工地十六次。

裕仁新宮殿內部相當豪華，在「御文庫」南面，佔地四〇二坪，內分住室、應接室、膳廳、書齋、浴室等，另有一間八張草席私室，係專供皇后繪畫使用。膳廳陳列擺設，裝飾外掛着很多古色古香的飾物。

裕仁研究生物學數十年，先後出版生物學圖譜數集，最近出版「那須地區的植物生活狀態」。二十年來，裕仁採集那須高原植物標本約一千種，現每晚均整理資料至深夜，預定將來出版「植物生活史」，為其六十大壽紀念品。

裕仁研究生物學，太子明仁、次子義宮親王為其助手。他研究海洋微生物及貝殼類，明仁研究魚類解剖學，義宮研究鳥之脊骨及鱗蝶生態。目前，義宮仍在東京大學研究室從事研究，預定二年後向學士院提出研究論文，可能為日本皇族中第一個獲得博士學位之親王。

此外，次子義宮選妃已進入決定階段，第二，最近日人紛紛傳出，去年清宮貴子下嫁平民島津後已懷孕，將添一外孫，同時義宮亦將成婚，則今年裕仁將有其實的五喜臨門。

世界唯一 筋骨丸 風濕特效 斷根藥 止痛 活血 祛風 除痹 主治：腰腿臂痛 筋骨酸痛 風濕走痛 背腿抽筋 手足拘彎 小兒脚軟 四肢麻痺 體虛無力 寒喘哮嗽 關節炎痛
名醫 曾莫愁 監製 香港九龍 濟世製藥廠 最新出品 零沽 批發部
大中藥行 九龍彌敦道四三五號 電話：八式四四九
安興藥行 油麻地廣東道六七四號 電話：六九五二
廣平安藥行 香港中環永樂街 電話
啟安堂 電話
太和藥行 新界區代理 青山新墟大馬路
各大小中西藥房均有代售

工商日報 分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 每天式元 不折不扣 上期收費
洽刊處：㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㈡九龍彌敦道七五大號B地下（即東樂戲院側，近太子道口）

開門見喜 海壇街 三十七號 住人伙紙 有價即買 杉樹街 住 上海街 鉅昌建築公司
利成 九龍深水埗 電話
旺角 碧街 下鄉道 利成大廈 洋樓出售
土瓜灣銀漢街 萬餘元 唐樓 租售均可·各路巴士經過 電話30589 假期824867
靚薄型紙 批發
售租 新貨洋南 潤樓 售$19,400 租$300 八樓 售$13,700 租$210 二樓 大昌 中建大廈1701室 電話：30165·30502·20819 地盤電話：825324·826348·825368
北角新麗池側 海傍新樓
太子道249-251號 花園洋房 一千餘尺·上蓋 二千餘尺花園 北角 瑞士大樓 英皇道最美麗之唐樓
章記 大道中七十八號三樓 電話：二〇九五二 買靚樓 過肥年
天面出售
闊大舖位平售 鷹揚街 富安大廈
均益有限公司 電話 40036 40208 40422 40209 貨倉 運輸 燕梳
萬能角鋼
香港紗廠 招養成工
招請售貨員
金門麵飽公司
港澳牛記 澳門 恒信牛記
鴿鷄 未打針上鷄 沙田農場 大量出售
百合膠花
修理收音機
大埔 十八咪 趣園 陳開大紅 賀年桃花
台灣土產 大量出口 台灣中國土產公司
遺失聲明
招生 數專 精算術 會話科
招租 旺舖招租 寫字樓出租
啟事 買石屋聲明 承頂聲明 領福慰金
體弱 國醫黎健公
尋人 岑繼英
婦科 李冰妍 王秀玲 服月通
婦科 劉二姑 專理
外皮 小便 朱博民
婦科 葉靜佳 熊國輝 癖 譚達堂 三消丸
血癖丸 許鎮波
梁耀文 哮喘 立單保証斷根
瘡科 皮膚 尹國良
方伦中醫師 卅年經驗 兒婦專科

本港新聞

戶口統計下月舉行 逾萬統計員昨宣誓

對市民個人事項絕對守秘密 署長彭德勗勉各人忠誠服務

【本報訊】本年三月七日舉行全港市區戶口統計，數約萬名之戶口統計員，昨日在政府大球場內舉行宣誓就職，並領取部份薪金。戶口統計署署長彭德親臨致詞訓勉，並解釋戶口統計員之任務。

昨日下午二時半開始，政府大球場上前往集合者非常擠擁，有如大場足球賽一般。門外小販雲集，並有警察維持秩序。直至下午三時半，統計員大部齊集於卅八段（格）看台上，每段看台有十九班，即共五百卅一班，平均每班約廿餘人。每段看台之下，設有一辦事處，以便核對該看台上之統計員之薪金及車費。

在宣誓之前，先由戶口統計署長彭德致詞，要謂：諸位曾參加戶口統計之訓練，知道如何執行職務。戶口統計乃本港卅年來之首次，其目的一方面瞭解本港人口問題，另一方面則配合聯合國之號召，全世界將於十二個月內舉行戶口統計。諸位須以耐心，繼續及正確之工作方法，以執行其任務。今日舉行宣誓，表示為其工作忠誠服務，更為市民保守秘密，希望依照對章而工作，並以參加此歷史性之工作而感到榮幸。習慣上，諸位須依初次宣誓，並於簽名後領取車費、考試費及初部薪金。在工作方面，諸位已得到認識，監察員及組長更給予協助，指導解決難題。深信諸位之工作態度，必得到市民之讚許。

宣誓後，即依次領取薪金及車費。據悉：受訓時共上課九次（每次一元），上足者可得九元，考試及格者五元，另預支車費廿元，將來在薪金扣除。（按：薪金為一百廿元），不及格者則只支取上課之車費，又列為備取者，則除支取上課車費外，並可支考試費五元。由於取款之數目不同，更須核對，故直至晚上八時後始全部完竣。

在頒款時，其中少部份統計員忘帶身份證，則須於本月六日在金殿大廈戶口統計署領取。

戶口統計署副署長賀察後亦致詞，解釋宣誓及領薪之步驟，然後取宣誓詞。

宣誓儀式簡單隆重，由該署監察員依次向每班之領導人宣誓，宣誓時該班統計員全體起立，由班中推舉一人代表誦讀誓詞，誓詞如下：「我（姓名）誠心宣誓：願為香港戶口統計，忠誠服務，要對於市民個人事項，絕對保守秘密。倘有洩漏，甘受法律嚴重處分。此誓。」

此次取錄之戶口統計員，約逾一萬名，但受訓者萬餘人，其取錄之比率約百分之七十左右，故昨日落選者衆，但仍須守候數小時始能領取十元以下之款額。在發薪時，天公不造美，曾下毛毛雨，幸只數分鐘即止，否則等候領薪者無法躲避。又由於各統計員不耐煩久候，故秩序未見良好。

至於水上戶口統計員，則另定期舉行宣誓。

港英間貿易 今年勝往年

英商預測前途樂觀

【倫敦四日合衆國際社電】與香港有貿易關係之英國商行職員今日稱：彼等預期今年與香港方面之貿易狀況更勝去年。此種樂觀之預測，是於彼等評論香港一九六〇年各方面貿易激增之時發表。據香港政府之統計數字：香港出口貿易，去年度之總額為一億七千八百八十萬鎊，比諸一九五九年度增加百份之二五點七。一九六〇年度香港之入口貿易總值為三億六千六百五十萬鎊，轉口貿易總值為六千六百八十萬鎊，較一九五九年度分別增加百份之十八點五及百分之七點六。據此間一家與香港方面交易最大之商行職員稱：「人謂香港貿易於過去數年已到達高峯，但該地之貿易似繼續增加，余敢謂本年度香港之貿易，仍有進一步增加之可能。」

大角嘴塑膠廠大火 損失十餘萬

製成品及機器全部燒燬 因屬新樓火勢不致蔓延

【本報訊】昨晚七時三十分，九龍大角咀必發街九十五號五樓協力塑膠廠突然發生大火，由於塑膠製成品乃易惹火之物，故起火後火勢非常猛烈，附近九龍消防局據報，出動機車凡八輛前往，幸施救迅速，同時該樓為最近新建之三合土洋樓，故灌救約半小時，已將火撲滅。該廠內全部機器及塑膠製成品俱被焚燬，損失約值十餘萬元，幸無人受傷。據謂已購有保險。

查該廠係於一九五七年開設，其東主名鄭洪輝，廠長為鄧鏡輝，僱有職工凡四五十人，有機器多部，規模頗大，專製造塑膠花及塑膠玩具，大部運銷外埠。昨晚該廠會計員陳天培因有丁叔之，在附近大角

後全部熄滅。結果，除廠內全部塑膠製成品被焚一空外，另焚燬啤花七五機九部，打碎膠之PVC機四部，安牛機兩部，拉鏈機八部，運料一部，損失約值十餘萬元。關於起火原因，刻警方正查究中。由於當時廠內空無一人，故疑是電線漏電所引起。（錦、肅）

「香港美人」烏黛明 由美返港度歲

她說：「將來必定要嫁，條件很簡單，只要他對我好。」

【本報訊】「香港美人」烏黛明，昨日由美國紐約經東京乘汎美班機返抵本港，她係於去年八月間代表香港前往長堤參加宇宙小姐選美，雖然她沒有選選，但是後來在南美之委內瑞拉擔任國際節時裝展覽會穿府旗袍而且表現東方淑女特色，獲致好評。

昨天烏小姐穿着一件深紅色大衣，黑手袋，她對記者說：在美國曾經有過一個很愉快時光，大部分時間她都是寄居於三藩市，也曾參加過太平洋節，她表示如有機會，將再度赴美遊覽一番。當地華僑對她非常愛好，使她感覺到有「他鄉遇故知」之感。

記者有論及她今後有甚麼計劃，同時對電影是否感覺興趣？她答道：我不喜歡從事演藝生活，我從來也沒有這樣想過，不過我一定想辦法去找一份工作，但至目前為止，我還未有一個具體工作計劃。

記者又問她是否準備結婚？她答道：結婚是必然的，但要有合適的對象才嫁。她又否認她此次返港，係因為她的男友催她回來。她對記者說道：此次返港，完全係思家關係，同來與家人同渡舊曆年，因在客地度歲會比較在香港為愉快。

最後記者復問她選擇終身伴侶的條件如何？她微笑的答謂：只要他對我好便足了。（社）

左圖：昨日返港之「香港美人」烏黛明。（本報記者杜攝）

元朗合益公司與鮮魚商 遷新市場糾紛 將由法律解決

【本報訊】元朗合益公司與鮮魚商為遷入新街市問題，雙方糾纏至今已有六天，仍未解決。昨日下午一時，元朗鮮魚行分會為此事招待全港新聞界及新界紳商團體代表等，報告事件經過；請社會人士支持；而合益有限公司方面亦正社會視聽，亦有一篇文告，公開發表。此外，雙方現已分別延聘律師循法律途徑，進行交涉，事態仍在演變中。

昨日元朗舊街市全線鮮魚商，仍在封閉中，只餘一個缺口進出之台益舊街市營業，顧客均須從缺口出入。市場外邊駐日均有武裝警員巡守，日來尚無意外事件發生。

昨參加元朗鮮魚行分會招待會者，除各報記者外，尚有新界鄉議局，及各團體代表多人，由該會理監事長黃金業、謝炳坤、梁棠、林金泉等招待，主席黃金業致開會詞後，由港九鮮魚行總會秘書馮鈺椎報告事件之經過，並稱：魚商已延聘律師轉聘大狀師進行循法律途徑，以謀解決。刻下初步工作，係由律師致函合益公司，請於本月四日以前將原有通路啓封，展限未有照辦，即行起訴，請求賠償全部損失云。又該會定今（五）

救濟山谷山災民，其方式係由各魚商先行捐款購魚義賣，將所得之款，全數捐出。

合益公司董事局同人，昨日下午三時，亦召開會議，並發表事件之經過，並反駁鮮魚商陳述各點。又據該公司董事長鄧乃文、總經理鄧德育、監督黃蔡炎、司庫林石等表示：公司現已延聘揚榮與律師轉聘嚴子明大律師辦理法律手續。

又元朗理民府昨日有函致合益公司，通知新街市門前之公路（六日）開始鋪設，工務局已定明全部工程在兩週內完成。（求）

曾赴深圳寄郵包者訴述 中共抽稅漫無準則 所帶港幣盡被搜括

【本報訊】兩日前，共區傳來消息，謂寄食用物品返大陸，在十五公斤數量之下，中共海關不予徵稅。這個消息，無疑是鼓舞大陸親人的留港僑胞所樂聞的。不少僑胞，為了這種方便，不惜遠道進入深圳共區，寄遞物品與正在大陸挨餓受難的親人。昨日為週末，總假期而到邊境的僑胞，多是携有大批食物及衣物郵包準備在深圳寄遞。

羅湖邊境因此排了進入共區寄物的人龍，然而一經進入共區之後，彼等立即發覺所帶十五公斤以下可以免稅寄付的辦法，並非事實。記者遇到一個剛於傍晚返抵本港的朋友，說出了實情，以下是他所說的經過：「當我進入深圳檢查站之後，檢查站的人員可說是絕無半點客氣，翻箱倒篋，舉動粗野，並且盛氣凌人，將我所携行李翻亂不堪，並且用腳踢開一邊。一方面像審訊犯人似的問我帶有港幣多少、金器多少，有無水筆及手錶？一一登記起來，立即叫我將港幣全數兌換人民幣。當時我共帶了二百多元港幣，本來並不想在共區花用的，但共幹並不理會，告訴我必須打稅，我問何以要打稅？他說『有許多數得計』。結果我迫得順從共幹的吩咐，將港幣換了共幣。然後，共幹叫我納稅，照他的算法，我所寄的五件衣服，在香港買價祇不過四十多元，但要納稅人民幣二十八元。另外，我所帶的食物十公斤，其中全是普通食物，如糯米粉、豬油、生油、糖、麵，更有一些是大陸運來的鹹肉。經過共幹估計的結果，要納稅二十四元，我質問他們何估價這般高，他理也不理。

我納了稅之後，所餘人民幣不過二十元，共幹這時叫我付郵票十九元二角，我很不明白，不到十五公斤之物品，竟要如許郵費。

沒有上過當，沒有身歷其境的人，應該明白所謂放寬帶是什麼一回事了。更值得僑胞的，就是一經踏入深圳的

，你想不寄亦不行，總之，把投稅的一切實報出來，然後可以回港。」

配合發展旅遊業 台灣放寬入境

外籍人士持有護照可在台逗留三天

【中央社】沒有入境證也可以到台灣觀光，在台省可逗留七十二小時（入境時在松山機場補辦入境手續）。顯然，台灣從今年起，已將入境辦法放寬，來配合今年的「台灣觀光年」，發展台省的旅遊事業。

據悉：上項辦法，目前僅暫限於持有港澳以外地區與我國有邦交或友好國家所發的護照為限。

此間民航空運公司，為協助發展推行此一觀光事業，最近已在九龍尖沙咀彌敦道口的大廣告牌上，畫出了這一幅大廣告，歡迎外籍人士到台灣觀光去。

圖片說明：豎立在彌敦道口的民航公司大廣告。（中央社攝）

農展會今頒獎

昨天觀衆擠擁 娛樂節目精彩

【本報訊】一年一度之農展會，昨（四）日由上午九時開放，一連兩天，任人參觀，門券三毫，兒童由成人携帶入場者，不收費用。昨前往元朗中學參觀之人士異常擠擁，尤以來自港九之觀衆，更顯絡繹相接，汽車飛馳道上，源源不絕。巴士、的士等交通工具，每輛均滿載乘客，每處停車站均出現候車人龍。至于白牌車，因求過於供，更奇貨可居，日間每人收費三元，而乘客仍樂于光顧，一屆晚上，雖每人收費四元，仍不愁無人光顧。迨散會時，由元朗返港之候車人龍，竟如長蛇陣，九龍巴士公司為利便觀衆，特加開由元朗至荃灣之十七號A線，至于汽車，可由石崗直達會場，減少時間不少。

本屆農展會各項表演節目，頗能吸引觀衆，中如騎馬隊及警犬之表演，醒獅之舞弄，栩栩如生，令人興致無窮。此外，港九人士除參觀展品外，多乘便採購臘味、豬油、蔬菜、生果、雞仔等。展品已于前日評判公佈，今（五）日下午三時半舉行頒獎禮，由駐港英軍總司令麥嘉爵士夫人主持，屆時定有一番熱鬧。

圖片說明：戶口統計員萬餘名，昨日在大球場舉行宣誓儀式。（上）署長彭德，向統計員致訓詞。（下）統計員舉行宣誓儀式，由監察員主持。（本報記者邑攝）

英炮兵總監明日抵港訪問

【本報訊】英國皇家炮兵總監侯活蘭斯少將，定明日下午，由馬來亞乘國泰班機來港，作為期五天之官式訪問，香港炮兵司令[illegible]將親至機場迎迓。侯活蘭斯少將現正作環遊遠東區之視察旅行，留港期內，他將訪問駐港英國炮兵各單位，然後於本月十日離港往新加坡視察。（乙）

理髮商會通告 歲晚加價辦法 今日開始實行

【本報訊】港九理髮同業商會，關於歲晚加價及延長時間工作辦法，已分別發出通告與各會員商議，一律遵照，茲將其兩項辦法分錄如下：

增價辦法：㊀定由農曆十二月二十日（即今日）起理髮洗頭全套照原價增加五毫，剃鬚，洗頭，單剪髮，小童，一律加四毫。㊁女界電髮增加一元，恤髮洗頭，梳髮，各加五毫。㊂由農曆廿五日起理髮全套再加一元，剃鬚，小童，洗頭，單剪髮，各再加七毫。㊃女界電髮再加一元，恤髮洗頭，梳髮，各再加一元。㊄由廿八、廿九日兩天，任由各商號體察其環境自由加增。

暫延長工作時間辦法：㊀星期日收早工暫行取消，將工作時間延長。㊁由農曆十二月二十日起將原定工作時間每天延長一小時。㊂又由廿六日起至廿七日每天再延長工作時間多一小時。㊃廿八日廿九日兩天，時間任由各商號自決，增價及延長工作。

希雲街住戶失竊 損失約值三千餘元

【本報訊】銅鑼灣希雲街卅一號，昨日中午十二時至五時之間，發生失竊，被小偷潛入屋內，竊去現款三千五百元，另白金戒指兩隻值一百元，水鑽一枚值三十元，翡翠戒指一隻值五十元，K金頸鍊一條值卅元，K金戒指一隻值十元，手鏈一條值二十元，合共約損失三千八百元，事主發覺後，即于下午往警署報案。（驗）

兩宗血案 三人被斬

【本報訊】昨晚八時許，深水埗九江街某號成利興雜貨店內，有一男子被人揮刀斬傷頭部，幸傷勢甚輕，送院敷治後，已無大碍。傷者名鍾振方，卅一歲，係該雜貨店店伴，昨晚因小故與另一伙伴發生爭執，未幾即被人斬傷。

又昨晚十時四十五分，深水埗石硤尾南洋里十四號地下，發生一宗血案，有兩名外省籍男子，被人用利刀斬至重傷，事後大隊警探到場查究，兇手已逃去，乃將傷者兩人送院敷治。傷者：㊀辛君佐，廿八歲，㊁葛泰賢，三十五歲。兩人均住上址。（肅）

天氣預測

今日天氣預測：吹清勁之東風，天陰，間中有陣陣微雨，下午部份時間天色頗好。

遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行保管庫第（2916）（一九一六）號鎖匙一條，除向該行報失外，特此聲明所失之匙作廢。

一九六一年二月三日 WAI PO YAM 啓

香港政府公告

茲聘請公務員事：（一）三級技術員（天文台）（二）初級計算員（工務局）（三）初級抄寫員 有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報 此告

讀者捐款 紅磡災民

本報讀者捐款救濟紅磡災民，昨日收到捐款如下：無名氏五元，無名氏五元，楊錦如五元，趙燕梅三十元。

Firestone!

發士通

原子無喉 普通黑白輪膠胎 經濟安全耐用持久

總代理 衛利韓國際貿易公司 滙豐大厦三壹六室 電話：式七一式式 三七一六九

一ノ瀨式自動透絲網印染機

新發明的透絲網的布類印染機

一、一ノ瀨式自動透絲網（スクリーン）印染機是對於以往廣泛使用的手工式透絲網印染機加以二十幾年的刻苦鑽研與改良並獲得百四十多項發明專利之後，才完成的日本唯一的自動式透絲網印染機。

二、性能之卓越可以由下述事實來証明，即自一色至二十一色均可以隨意印染，並且手工式印染需要三十六名熟練工的工作僅僅有三名工人就能處理，因此已博得了各方面的用戶極大的贊聲，不僅如此，比較各國出品價極廉又適合實用，尤其是印染加工效率較之各國機具兩倍的速度，製品之色彩也很優美富有美術工藝的性格。

三、目前已有日本第一流的染工公司四十幾家均利用一ノ瀨式自動透絲網印染機，而得到好評，也輸出到美國、印度、東南亞。

四、一九五八年四月獲得了日本發明功勞全國表彰特賞及科學技術廳長官賞，又於同年十二月五日取得了日本政府所授與的最高榮譽之紫綬褒章，這一事充分地說明日本政府及技術權威者均承認一ノ瀨式自動透絲網印染機之優秀性。

（欲知詳細請函索即寄說明書）

Ichinose 東伸工業株式会社

日本、尼崎市守部新田馬落五 電話 大阪(4048)二四九六・八七四九 大阪五八一七

聞

家少主浩川少爺（媳）勞氏彩雲（適余） 彩和（適馬） 韻英（適鄒） 揮英（適陳） 少英（適陳） 葵英（適鄧） 小姐之

令壽堂 幼主 玉裕 巽儀 慧儀 昭儀 孫小姐之

令祖母黃母鄧太夫人 痛於公曆一九六一年二月二日 庚子年十二月十七日 未時壽終港寓內寢積閏享壽七十有七歲謹擇二月三日 十二月十八日下午四時大殮 二月五日 十二月廿日上午十一時在寓所辭靈隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳場謹此報

鼎惠懇辭

黃儉德堂家人稟報

喪居藍塘道九十二號電話七三二一六四

聖智德英文中學 中文小學 招生

班級：英文部：F.1—F.4 中文部：幼稚班—六年級 插班生

報名：即日開始 考試日期：校內公佈

（報名時須携備證件及相片兩張）

校址：英文部 山林道33—35．45—47號 柯士甸道14號 中文部 幼稚園 山林道33—35號 小學部 柯士甸道14號

電話：六四三〇三 六三七三九

監督黎達然 校長徐浩然

香港信義會 信義中學招生

一、班次：英文部F1至F3 中文部初一至高一

二、報名日期：即日開始（每日上午九時至十二時，下午二時至四時，星期六下午除外）

三、考試日期：二月六日（星期一）下午二時

四、報名手續：繳學歷證明書及成績表，四吋半身照片兩張，港幣式元

五、校址：正門—九龍何文田街尾（七號巴士終站落車） 後門—何文田山道二十三號（乘三A巴士于治民村落車）

六、學費：F1至F2 三十五元 F3 四十元 初一至初三 三十五元 高一 四十二元

七、開學日期：二月六日（全日上課） 電話：五八六五八

校長：連鳳卿 校監：REV. C. REINBRECHT

香港政府醫務衛生處佈告

為佈告事本處現招人投標承辦本處轄下各醫院及機關之洗衣事務投標手續及詳細辦法請閱一九六一年二月三日政府憲報內第二〇〇號公告或向希慎道榮明大廈四樓本處秘書索閱 此告

警務處通告

本年二月二日上午十一時十五分有一年約二十七歲中國男子在德輔道西近高陞街口被一向西行之電車撞倒，該男子當時由南向北橫過德輔道西，該男子後因傷斃命。如有任何人士目擊該失事情形或能供給任何消息者，請與香港交通失事組聯絡，電話三四五二二內線三三或任何警署可也。

警務處長示

警務處通告

㊀為使人士注意茲由一九六一年二月六日星期一起北角屈臣道（元街）之單程交通由電器道至英皇道將改為南行。

㊁此項新措施用意是減輕由電器道至英皇道車輛之擠迫，屆時元街將不得由英皇道駛入。

㊂屆時將設立適當之交通標誌以指導各駕駛人士。

警務處長示

海事處佈告 一九六一年第一號

為「維多利亞港」一事

茲於一九六一年二月十日星期五下午四時十五分在太古船塢有一新船下水。在該日下午四時至六時之間各船隻務須離開該下水區域並採取適當謹慎行動為要。

海事處長柏赫

樓宇出租

深水埗青山道（近嘉頓餅乾糖菓麵包有限公司）有樓下一層佔地約四千方尺有通天餘地及後巷通道又三樓一層佔地約四千方尺皆有獨立浴室水廁設備由本年三月一日起出租 如有意請投函本報信箱五弍五號洽

本港新聞

四警員被控恐嚇勒索
一人開釋三人加控罪名
押候七天准每人二千元保釋

【本報訊】涉嫌恐嚇勒索之四名現役警員，昨日第二次在南九龍裁判署第一法庭提堂，控方除申請不予控告第三被告黃欽照當庭開釋外，其餘第一、第二及第四被告，則被加控罪名四款。

偵探幫辦股植昌，拒絕被告律師具保外出候審之建議，他認爲被告等所涉嫌之罪名，相當嚴重，且在認人之行列中，三被告人且被證人指出與本案有關。被告等倘被具保外出，則可能發生干預證人之情事。

被告等之律師毛勇雄，對該偵探幫辦之拒絕不表同意，他向法庭說：涉嫌之罪名嚴重與否，應由法官定奪，但他知道，在本港若干涉嫌較重罪名之被告，亦每被批准具保候審，就本案來說，被告等所涉嫌之罪名，祇係發難法例下之普通罪名而已。

同時，三名被告均係現役警察，在一個具好政府之下，他們當絕不願意冒險地棄保潛逃，同時亦絕不會干預證人，因此，他仍然建議法庭考慮准許被告等保釋外出候審。

法官郭理輔在考慮後，卒批准被告等每人二千元現款保釋，案暫押候七天。

被告人：㈠蘇强，廿七歲，警員第五六一四號，報住李鄭屋徙置區F座三六七號；㈡劉洪安，廿六歲，警員第五四六六號，報住李鄭屋徙置區F座五四五號；㈢賀佩箴，廿七歲，警員第三三九號，報住上海街六四五號二樓。

罪名五款：第一款，指控三被告於一九六一年一月廿二日在永興街六號六樓恐嚇勒索黃志港幣一千五百元。㈡指控三被告與一在逃之人，同時同地，盜竊黃志港幣一千五百元。㈢指控第一、第二兩被告於一九六一年一月廿二日，在大環徙置區D座勒索黃志港幣五百元。㈣指控三被告與一在逃之人，於一九六一年一月廿五日在上鄉道五號八樓恐嚇勒索謝泉港幣一千元。㈤指控三被告同時同地，與一在逃之人，盜竊謝泉港幣六百元。（晉）

紅磡火災急賑會
明天續發欵物
上環及西區菜販義賣成績可觀

【本報訊】紅磡火災急賑會，定明（六）日在紅磡街坊會門前發放第四次賑欵物資，每一災民發賑款十元，另有衣物及東莞三院所發餅米券。凡該區災民，須携同社會福利署所發飯票及有關證件依時到領。

港九各區小販響應救災，紛紛舉行義賣籌賑，估計所得善款，已有十餘萬元，小販日搵升斗，竟能鼓起勇氣，爲賑災服務，實屬難得。

本港上環區及西營盤區兩區菜販，昨（四）日分別舉行義賣一天，兩區菜販，均自動參加，哄動熱烈，得未曾有。上環區菜販出動三百餘人，西營盤區參加者二百餘人，均由小販公會理事長廖謙、蕭宮、永遠會長蘇保及理監事江伯雄、陳全、邱炳顯、陳振鋒、黃森、羅伯雄、譚就、邵兜、尹維初、鄒佐、冼冠洲等，全體數十人，分別在兩區協助。

上環區菜販代表，由江文、何啟順、何六記、出福、蘇茂記、李甘棠、譚金等廿餘人負責，義賣區分設在蘇杭街尾、上環街市口、東街、西街、高陞街、水坑口等六處，義賣旗幟飄揚，並搭有花牌，場面偉大，設有播音器不停呼籲，由譚珠女、鄒錦萍兩小姐任播音，最爲努力，而各菜欄及商號捐助蔬菜及捐助現款者甚衆，已在義賣處標出，統計捐集款共四千元，另一大批蔬菜及其他實物品甚多，坊衆捐出舊衣服共一大車，領用急賑會錢箱四十一個，義賣者踴躍，預料成績不弱，六時結束，錢箱交急賑會點收，夜深仍在核計中。

西營盤區菜販代表，由李盾、張閣、陳興、徐娥、陳牛奶、陳李蘇、李玉、盧大妹等廿餘人負責，義賣區設在水街及正街，領用急賑會錢箱卅五個，義賣處均有白布旗幟，男女菜販，手陳小旗，背襯布囊，奔走呼籲，播音器不停播出義際，感召善長仁人，紛解義囊，各商號及街坊，踴躍捐出蔬菜及物品，捐助現款亦大有可觀。該區售賣水貨牙菜及豆腐者，亦捐出參加義賣，在全區菜販努力下，六時完成義賣，計得舊衣物一大車，錢箱交急賑會點收，善款共八千二百

基督教賽興會
今天派米濟貧

【本報訊】基督教賽興會於一月一日開始舉辦第六屆一口米濟貧運動，獲該會內信徒會友及社會人仕熱心響應，至一月底截止，共募得白米九千多斤，該會遲日來動員會員數十人，將白米分別包裝，並於四日晚由該會主任胡奕民、蔡壽部長余韶安、幹事林伯光、茹永燦、楊馬鳳愛、李信謙、林大衞、岑錦培等十多位辦事同工，深夜出動，將米票派發與露宿貧民，每人一張，凡持有該領米證者，請於今（五）日下午二時至四時至該會（堅道廿九號）領取白米，過期無效，請勿自誤。

一宗米飯官司
因原告曾經結婚
身份問題待研究
兒女管養雙方爭持不下
官諭押候俾獲時間考慮

【本報訊】一宗米飯官司昨日在南九龍第二法庭審訊，在進行過程中，原告人對法庭承認，在與本案被告人結婚之前，經已一度與另一男子結婚，由此法官認爲原告人在申請書上之妻子地位，在法律上是否合法，頗成疑問，同時，原告被告雙方對子女之管養問題，各執一詞，因此將案押候二月七日再訊，并指示原告人將第一次婚姻之有關證件呈堂，以作法律上之考慮。

本案原告人爲婦人莊倩兒，卅歲，報住官塘徙置區F座第二〇五號。用傳票方式，提控男子蔣中賢，卅三歲，住炮仗街五十四號二樓。控罪內文指控被告人於一九六〇年十月，忽略供養原告人及兩兒女。

原告人在宣誓後作證，她說：她在九年前，與被告人用中國儀式結婚，并擺設酒席款待親友，被告在一九五五年即前往印尼工作，一九五七年曾一度返港，返港時亦有返家度宿，此後即直至一九六〇年六月方返香港。被告人在出國工作時，每月均有生活費寄返，現在已有兩個兒子。

被告在一九六〇年返抵香港後之兩個月，已不返家居住，同年八月一日，被告人曾向伊告訴，在印尼時已與另一女人結婚，已有三個兒女，現在更返抵香港居住，爲濟減輕家庭支銷，建議同居一起。他爲大局計，接納被告人建議，但被告自此之後，即對她母子之生活費用，時不寄回。在去年十月，祇收到一百元，十一月則祇得卅元，母子三人生活實無法支持，現在她外出工作，但每日祇賺七、八角，無濟於事，因此，要求法官下令被告給予適合之生活費用。

被告人對原告人所供不予置，他說：原告人與他結婚時，已非「女仔」，他因印尼排華問題返港，生活并不良好，現在每月祇賺三百元，因此對原告人之供養發生困難，他願意領回二個兒子。但原告人則不作考慮。

原告人承認與被告人結婚時，并非「女仔」，她向法庭承認，在與被告結婚前，已與另一男子結過婚，但，她與被告時，經已辦妥離婚手續。被告對此事項亦已知情，當時對伊並表示同情。

法官希頓在聆聽雙方證供至此，認爲原告對身份問題，是否適合申請贍養費，有待證件之支持，同時雙方對兒女之管養權均不願放棄，因此將案押候如上。（晉）

官塘一大段工廠地
定明日拍賣
底價二百萬
大角嘴一段地同時開投
規定作殯儀館之用

【本報訊】香港工務局定於明（六）日下午三時及三時半在本港下亞厘畢道政府合署東座官地測量處公開拍賣兩段公地，一段限作建築殯儀館用途，另一段限作工業用途，雖然在農曆歲晚年，屆時相信前往競投者當不乏人。

明日下午三時在政府合署東座官地測量處拍賣之一段地，面積約計十萬二千平方呎，限作工業用途，地段爲官塘內地段第一九二號，座落官塘，惟是該廠不得營造任何有礙衞生物品。現定在三十六個月內，須建有價值二百萬元之上蓋物，批期廿一年，由一九六〇年七月一日起計，每年地租二千三百四十二元，期滿後可續批十六年，最後三日，地租另行估計，現定底價三百零六萬元。

明（六）日下午三時半亦在本港政府合署東座官地測量處公開拍賣之一段地，面積約五千平方呎，作建築殯儀館用途，限定在廿四個月內，須建有價值十萬元之上蓋物，批期七十五年，每年地租二百卅元，期滿後可續批七十五年，地租另行估計，現定底價五十萬元正。查該段公地爲九龍內地段第七三五八號，位於九龍必發道與大角咀道相連之處。

墾荒會主辦
主日聖樂崇拜

以向普天下傳福音爲目的，向待開發的地區拓荒爲方法之墾荒會，定今（五日）午後三時半，假九龍尖沙咀實勒巷生命堂，舉行「主日聖樂崇拜」。除由官人聖韓聖樂五時，有「青年聖樂崇拜」，屆時拜五晚八時國樂浸頌小姐聖樂歌唱外，有查爾維克聚會。地特約請師顧母耳先生證道。講題爲：「你的民負是什麼？」歡迎各界人士參加聚會，又該會每主日午後五時，在尖沙咀海防大廈十四樓二號。址均在尖沙咀海防大廈十四樓二號。

······

是日兩區義賣，小販會理事長廖謙，每區捐五十元，率先倡導，西區街坊會亦捐助西區義賣五十元，小販會永遠會長蘇保更捐助西區六百元，共襄善舉。

圖片說明：油麻地街坊會理監事與義賣小販代表，將善款交急賑會後在門前合照。（光光攝）

挿花　餐檯佈置　比賽
保護兒童會婦女組
下月十日舉行

【本報訊】香港保護兒童會婦女組，在栢立基爵士夫人贊助之下，將於三月十日下午二時至七時在港督府舞廳舉行每年一度之挿花及餐檯佈置比賽。新的佈置類別，將包括有㈠主題，㈡心情，因此主辦者希望新的參加人員能够表現他們的技巧。你能否用花表現出「兩位茶」、「同會吧」、「慢四步的曲調」或「隨風而去」、「王寶釧」？或表現你的心情「熱情」、「憤怒」或「最早幹酒」或「初戀」、含羞的甜蜜小玫瑰？這都是完全要看各人別出心裁之設計。

當然，過去所有各種人共欣賞的佈置類別依舊存在，例如傳統式、堆頭、線條、小型以及日本式、餐檯佈置、非洲紫羅蘭等，倘若沒有遭受颱風「瑪利小姐」大量破壞的話，則更另外有一種新節目，就是將果類、蔬菜、梅子、葉，或任何一個集合（但不是花朵），只要你排得在一個特式器皿內，聖誕花、殘葉及蠟灰磚等，都可以因此看爲裝飾品。

園藝「文藝賽」挿花會同時展出幻想式之傑作，請來參觀學習備用幾枝美妙之花來點綴一個美麗的家庭。如有疑問，請於每日上午十二時至下午二時向佐利雅士夫人索取章十八號，電話三三一四九詢問。

副警司曾昭科
上月在英結婚
新娘爲李淑賢小姐

【本報訊】本港警務副警司曾昭科（約翰），去月十四日在英國劍橋郡婚姻註冊署與李淑賢小姐舉行結婚典禮，到場觀禮者有劍橋大學海外課程部總監麥基里利，及倫敦大學講師稻葉教授等多人。曾警司現時正在劍橋大學參加受訓，離港前他是副警司。李淑賢小姐亦係由港往英國者。（乙）

謀工業繁榮及安定經濟
廠商會研究設立
港貨永久陳列所

【本報訊】邇來本港工商界人士，以本港十八屆開幕前中，該會主持人曾大聲疾呼，一年一度之港貨工業出品展覽會早告出路，人散，乃多感於設立一個工業出品永久陳列所，類如廠商會現在之會員出品陳列所，而採取更大之規模，與更充實之內容，藉以經常吸引顧客，促進本港工業出品貿易之發展。

地址，以籌建永久陳列所，繼請政府撥給適當不捨之舉，該會出稱，最近已引起當局之注意，由政府委任之工商業諮詢委員會業已成立一個小組委員會，負責研究本港是否需要設立工業出品永久陳列之問題，該會並已發有詳細查詢表一份，分發本港幾個主要工商業領導機構，如中華廠商聯合會、香港中華總商會、香港工業總會及出口商協會等徵詢意見。

據悉：中華廠商聯合會在數年前，早已提出設立永久陳列所之建議，後以目前並非新鮮，實爲謀進本港工業繁榮，安定本港經濟云。

若干工業界人士表示：本港工業出品永久陳列所，確爲時勢所需要，尤以目前香港旅遊事業突飛猛進聲中，該會所若告實現，不特有助工業發展，亦可增當地址，政府會願意方主辦，而能撥出適當如政府認爲不便由官方主辦，逐步答復，並表示所提出各項查詢問題，對工商業諮詢委員會研究，並集中意見，組成小組委員會進行，頗感興趣，經已組成小組委員會進行研究，並集中意見，可提交工商業諮詢委員會，亦可增進本港在國際之聲譽，以謀促進香港工業之繁榮，安定本港經濟云。

本屆農展會中
永備公司陳列
改進農牧新法

朗中學到元第九屆農展會的參觀者，都注意到第五十五攤位，因有爲這一個攤位所陳列的是美國永備公司引入入勝之處。

這個攤位的分爲兩種：一是農村日用品，各種各樣的「永備」牌不變的電池，一是改進農牧的化藥品，如「依力」防蚊水，「六一二」除蟲劑，「實證」殺蟲藥（專給耕種禾稻上用的）等等，而最令人們注意的是一個遊覽於阡陌之上的舞蹈燈，主持這攤位者，用十六米厘的電影放映。

本年度農展會各項比賽成績（續昨）

丁、卵，獎金：㈠三十元，㈡二十元。㈢十元，白力康蛋十二枚。一、鮑光榮，二、黃瑤漢，三、葉大農場。棕色或有色蛋十二枚。一、明生農場，二、雞鳳，三、鷄蛋。鮑生園。鴨蛋六枚。一、長春園，二、葉祥。鴨蛋十二枚。一、韓慶檔，三、葉祥。一、黃靜，二、林秀，三、東生農場。一、黃秀英，白鵝蛋六枚。一、慶虔榮，二、厚和農場，三、厚和農場，火鷄蛋六枚。一、（無參加）。戊、鴿，獎金：㈠五十元，㈡三十元，㈢十五元。梧州種鴿一對。一、文苑，二、麥旋，三、長春園，四、張朋生。番鴿一對。一、黃寶，二、麥旋，三、長春園，四、張朋生。番鴿一對。一、黃康，二、朱林生，三、鳳鳳，四、陳永慶。肉用泥鴿一對。一、葉祥，二、厚和，三、吳八、朱林生，二、鳳，四、陳永慶。肉用泥鴿一對。四、傅昇記，三、鐘秀，四、陳森。雄鴿（雌雄各一）。一、葉秀記，二、阮錦與，三、葉祥，四、張朋生，庚，火鷄。一、中山，二、中山，三、劉雄，各一。

第五項鵝雞　雌雄鵝雞各一隻（鵝雞自備）。一、黃秀英，二、黃錫鵝，三、東生。

第六項白鴿　肉用鴿一對（不分種）。一、鮑泰岩，二、朱安，三、梅既許，優異，陳鳴雲。荷蘭種肉用鴿一對。一、李源，二、謙東農場，三、謙東農場。一、中國肉用鴿一對。一、關建英，二、鐘秀，三、鄧培保，二、鄧培。丹利夏兒鴿一對。一、關建英，三、士元。

保，三、麥旋。觀賞鴿一對。一、梁灼球，二、黃裕榮，三、黃國中。觀賞荷姆飛鴿一隻。一、鄧培保，二、吳卓如，二、鄧培保，三、鄧培保。觀賞荷姆飛鴿一隻。一、鄧培保，二、鄧培保，二、鄧培保。觀賞荷姆飛鴿一對。一、鄧培保，三、鄧培保。

第七項兔　獎金：㈠五十元，㈡卅五元，㈢十五元。雄兔一隻。一、陳維雄，二、葉志輝，三、葉志輝。一、陳維雄，二、葉志輝，三、司徒振聲。

第二欵蔬菜

第一項中國菜　獎金：㈠卅元，㈡廿元，㈢十元。甲、根莖豆及果類。菱筍六個。一、寶偉，二、嘉福利農場，三、袁潤棠。絲瓜四個。一、胡森，二、祥英，三、秦國洪，四、陳安，大芥十二株。一、彭永福，二、四、陳安，三、大芥十二株。一、彭永福，二、鄧安，三、楊紫利，優異生合，二、大頭菜二株。一、余如春，三、黃家鴻，三、倬姆添，優異楊鈞。玉葱（球莖運根）一斤。一、余炎，二、裕生農場，三、傅姆添，優異胡梓記，齊木瓜二個。一、優異胡梓記。三、傅姆添，優異胡梓記。一、敏華農場，二、大埔鳳漢，三、鍾世儀。一、嚴異陳宏珍，苘麗營（本地種）中斤。一、徐鐵，二、黃圃，三、敏華農場，三、嚴國泰。一、袁國泰，三、邱奕，西洋古兆中，西瓜運頭二個。一、康樂園，二、陳生泰，三、溫林園，二、番茄四個。

一、劉算合，二、張維光，三、陳齊，干葱頭一斤（晒乾）。一、何長勝，二、張寬福，三、張牛，芋頭（紅芽）四個。一、林生，二、徐記，三、陳祥，芋頭（白芽）一個。一、蔡仲，三、郭祖南，二、郭仲，芋頭，一、郭仲，二、曾秀，三、大芙，一、康樂園。一、陳安，一、粉葛二個。一、康樂園，二、和，二、康樂園，三、游宏，厚德農場。冬瓜一個。一、民志，二、陳瓜。多瓜一個。一、厚德農場。乙、葉菜類。芹菜四株連葉。一、王祥，二、鄭菜，三、大羅，溫州菜或萵苣菜，一、沐欽，二、何新得，三、錢宗，優異，四株連菜。一、陳明，二、沐欽，三、鄭宗，優異，芥蘭四株（主幹）。一、何新得，二、鍾有，三、潘錦忠，三、胡，牛斤。一、朱永辛，二、鄭瑛，三、袁卓林，生菜二株。一、楊彬，四、鄧瑛，三、裕生，三、劉東洋，枸杞，一、和發，二、張炳耀，二、朱永辛，三、張炳耀，二、鄭瑛，二、朱永辛。一、張夏勝，白菜二株（全株）。一、蔡國濃，三、藍圓陸，三、彭均福，大芥菜二株。一、彭均福，包心芥菜二株。一、赤柱訓練營，二、劉東洋，三、溫林株。一、吳囊勝，二、張豐勝，三、黃法，三、茗記。一、黃光，菠菜一斤。一、主記，二、明記，三、三、梁洪，三、陳樹榮，君達菜三株。一、陳珍，二、馬添，二、一、胡梓記，二、裕生，三、厚成，西洋菜一斤。一、胡梓記，二、黃祥，三、曾五，一、本地雜菜（最少六種）。一、胡梓記。

一、何均霖，二、周添，三、赤柱訓練營。洋芥蘭四株。一、赤柱訓練營，二、袁旭林，三、冼漢，優異，譚金，抱子甘藍（鄉菜仔）廿四個。一、綠野園，二、藍園，三、大欖涌監獄。平頭椰菜二個。一、陳松，二、林錦洪，三、裕生農場，優異，林旭桂。圓頭椰菜二個。一、明記，二、生記，三、何均霖。其他椰菜二個。一、森記，二、周添，三、黎林，廿八株連根帶葉。一、細滑，二、細勝，三、明記，優異方伯生。椰菜花二個，周添，二、馬添，三、陳遜，優異，梁芬。芹菜四株連葉。一、方伯生，二、袁國，三、梁順。芥蘭頭四株連葉。一、伍國錦，二、伍忠佳，三、赤柱訓練營，優異，園農場。大蒜六株連葉。一、黃滿，二、周添，三、安記。包心生菜二株連根。一、陳日來，二、生記，三、梁順，其他品種生菜二株連根。一、何均霖，二、趙南，優異陳日來，赤柱訓練營。四根。一、何均霖，二、梁世玉，三、王林，三、綠野園，青豆一斤。一、蘿國，三、綠野園，韓鑑敦夫人，優異，韶芳，甜椒八個。一、陳明，二、劉桂昌，三、劉算合，馬鈴薯十二個。一、劉桂昌，三、陳樹榮，二、胡桂菜，優異，張金水，蕃茄（大型種）四個。一、楊平，二、楊瑞濟，三、馬錦，蕃茄（中型種）四個。一、何均霖，二、生記，三、赤柱訓練營。蕃茄（小型種）十二個。一、三、陽保隆，蕃茄（小型種）十二個。一、泰林，二、葉滋，三、森記，優異，韓鑑敦夫人，外國雜菜（最少六種）。一、赤柱訓練營，二、方伯生，三、赤柱訓練營。

第二項外國種菜　豌豆一斤。一、朋記，二、生記，三、李根泰。紅菜頭六個。

上環拆卸舊樓發生慘劇
磚牆突然塌下
壓死坭工兩名

【本報訊】本港上環普慶坊大安台六號，最近因業主將樓宇拆卸重建，由某建築公司承接工程，派出男女工人多名工作，昨日下午二時四十五分於拆卸間，其中一幅磚牆突然塌下，當時有工人兩名適在其下工作，走避不及，被磚石及沙坭壓，當地解中人急電報警，於是中區消防局出動搜救車及救傷車趕至，由消防員將兩人從瓦礫中救出，除其中一人已氣絕斃命外，另一人則重傷頭部，奄奄一息，當由救傷車送院救治，但車抵院時，亦因傷重不治斃命，乃轉將屍首舁入公衆殮房。兩死者：㈠黃林仔，廿五歲，住紅磡土瓜灣山邊木屋；㈡陳牛，卅二歲，住深水埗石硤尾徙置區大廈四樓一〇一號室。（續）

各水塘存水量
六十七億加侖

【本報訊】水務局宣佈：至昨晨八時，本港各水塘存水量共六十六億八千九百萬加侖，截至本月三日爲止之過去七日內，用水量共四億一千六百萬加侖，平均每日用水五千九百萬加侖。同期內，由各水源包括由深圳及引水道區在內所獲之水量共一億九千六百萬加侖。（乙）

怡和洋行有限公司
資本額減一千萬
原因爲在大陸之分公司已結束
高等法院昨已批准申請

【新亞社】怡和有限公司，昨為向高等法院申請減少資本金額，由五千萬元減爲三千萬元，理由乃以該公司在大陸各地之分公司業務均已結束，故無須如此多之資本金，所減除之資本金額，將用以分發與各股東。

該申請案昨在高院由高級副按察司發怡士聆訊。申請人怡和有限公司，由的近律師樓衞德師代表。據陳述申請理由謂：此已告結束之有分公司以前在大陸自大陸政權改變後，經營已無可能，該公司所以申請將資本金額由五千萬元減爲三千萬元，私人企業在大陸之各機構因此已告結束。該公司以前在大陸之各機構因籍，即批准申請人之申請。

一位女大律師及兩位律師
申請執業昨獲批准
按察司祝彼等成功

【新亞社】一位女大律師及兩位律師，昨在香港執業，均獲正按察司何瑞爵士批准。

三位律師昨晨由律政司賴德退陪同出庭提出申請，律政司首先介紹女大律師張金英謂：伊乃出生於馬來亞，並在馬來亞受教育，後於一九四七年從倫敦攻讀法科，並考獲法科學士學位，繼於一九五〇年考獲大律師資格，旋返馬來亞執業三年，現在來港申請在港執業大律師。

律政司繼介紹唐天章律師謂：彼現年三十一歲，幼曾在本港攻讀，於一九四五年在國內就讀於學校，成績優異，一九五六年考獲倫敦大學法學士，一九五七年在林炳良律師樓學習律師，旋於一九六〇年在英國取得律師資格，現申請在港執業律師。

律政司又介紹彼得佛烈律師謂：彼於一九三二年生於英國，在英攻讀，一九五三年考獲法科學士，現在港九人士稱道。現在再於一九五六年考獲律師資格，現來港申請執業律師。

正按察司聆訊後，宣諭批准三人在港執業，並祝彼等事業成功。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵、國、潮語新聞，特別報告。八時卅分「名伶名曲」。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十五分京曲。四十五分重播昨晚兒童廣播劇「知錯認錯」。十時十五分「忙裡偷閒」點唱節目。十一時轉播堅道浸信會主日崇拜。十二時報時，「星期美點」歐西流行曲及時代曲點唱。卅分漁民天氣預告。一時報時，粵語新聞，特別報告。十分「諧曲一闋」。廿八分天氣報告。卅分國語新聞，特別報告。四十分時代曲。二時故事演講「讀小五義」。二時卅分「粵劇小舞台」。四十五分轉播加路連山南華球場甲組特別銀牌賽：「南華對傑志」足球比賽。五時十分時代曲選唱。卅分粵語流行曲。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。廿分音樂。卅分兒童廣播劇「女兒心」。七時宗教節目，由天主教會担任。卅分時代曲選唱。五十八分天氣報告。八時轉播倫敦國語新聞。十五分時代曲點唱。卅分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，「長齋粵曲」。九時四十五分「長嘯京曲」。十時四十分「天外歌聲處處聞」雜曲。十一時與東西劇欣賞。卅分天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告，「夜闌人靜」時代曲。五十九分粵語新聞簡報。十二時播音完畢。

商業電台：七時報時，清晨音樂。廿分節目預告，天氣報告。卅分時代曲。四十五分口琴錄音節目。八時天氣報告，時代曲。卅分粵曲。九時卅分兒童樂園。十時幻影心聲「木偶與我」。十五分時代曲。卅分家庭樂節目。十一時口琴講座。卅分短篇劇「愛的波瀾」。十二時祝壽祝婚點唱。十分時代曲。卅分天空小說「獵劫親情」。一時廿九分天氣報告。卅分粵曲。四十五分粵語流行曲。二時粵劇精選。四時十五分加路連山球場評述特別銀牌初賽「南華對傑志」下半場比賽過程。五時十五分粵曲。卅分歐西流行曲點唱。六時卅分天氣報告，警世傳奇小說「天良未泯」。七時卅分時代曲。八時社團特備粵曲。十時明日節目預告，時代曲。十一時天氣報告，樂府春秋。十二時報時，播音完畢。

麗的呼聲（銀台）：七時麗的呼聲進行曲，口琴演奏。卅三分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，銀台金台節目報告。廿分廣東音樂。卅分時代曲。九時錄音粵曲。十時國樂。十五分今日專題報告與社會服務。廿分時代曲。卅分兒童廣播劇「張良」。十時粵曲。十五分人海傳奇「閉門揖盜」。十二時新聞報導。十分祝壽祝婚點播，電視節目報告。廿分時代曲，天氣報告。卅分中外名人傳「宋子文始末具研究」。一時戲劇化中學文選「劉姥姥」。卅分時代曲點唱。二時特備粵曲演唱。四時祝壽祝婚點播，銀台金台節目報告。十分明日專題報告與社會服務。十五分粵曲。卅分錄音學校節目。五時錄音偵探故事「孤島亡魂」。卅分自我點唱。六時時代曲。卅分浸微知已知彼。七時粵語話劇「借錢妙法」。四十五分粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十五分世界珍聞「東京風情」。卅分影友俱樂部。九時短篇小說「變恢平好」。十時藝苑弦歌。十一時報時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分麗的呼聲夜總會。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲（金台）：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。卅分天氣預測，時代曲。八時各地什曲。卅分新聞報導，天氣報告。九時平劇。十時潮州曲。卅分福州歌曲。十一時今日專題報告與社會服務。十五分北國風光。卅分新聞報導，天氣報告。一時短篇小說。二時半劇點唱「將錯就錯」。三時粵曲特別銀牌足球轉播。五時十分音樂。七時卅分小朋友樂會服務。卅分天氣報告。九時詩人但丁。十一時曲欣賞。體育消息，預測。四十五分國樂演奏。完播曲。

麗的映聲：二時卅分英語新片「苦海紅塵」。二時卅分英語短片「干諾尼爾」。五十五分英語短片。四時廿分一片。卅分英語介紹片。五時米奇老鼠片集。五時卅分卡通片。五時四十五分偵探片集「土地劇集」。六時卅分「彼得森家族」。六時廿分「小世界新聞片」。七時廿分短片「我愛離拔」。八時卅分「倫敦娛樂」。九時十五分「世界新聞片」。十時英語長片「波利先生」。十一時「得寧」。十一時卅分收播曲。

社團動態

香烟業總會
本月三日下午八時，港九香烟業總會假座上海街長城酒家二樓，召集本屆理監事第十次聯席會議，出席者有理事長謝子佳、副理事長梁家光、蔡玉華、王匯光、鄧萊、郭明、劉寶、郭裕生、張標千、馬昌、王動、曾錦榮、陳智昌、陳池、謝漢生、鄧冰、劉稻森、梁志雄、黃城、鄧洪衞、冼泉、鄧泉等，會議通過第三次會議紀錄，付印及籌備春節聯歡會等，會議中決議舉行籌款，並派員外借錦銀行經理任保險公司黃國璋、趙國榮、劉國洪等人爲主任，錄錄主席沿，宴至十一時盡歡而散。

龍崗總會
香港龍崗親義總會，對於劉、關、張、趙四姓宗親及社會福利慈善事業，救災卹難，不遺餘力，此次紅磡山谷大火，該會首先撥出現欵四千元，響應救濟，並派專員劉子華、劉茂蓉、劉兆金、張有容、張鏡等八人前赴新蒲崗賑災。

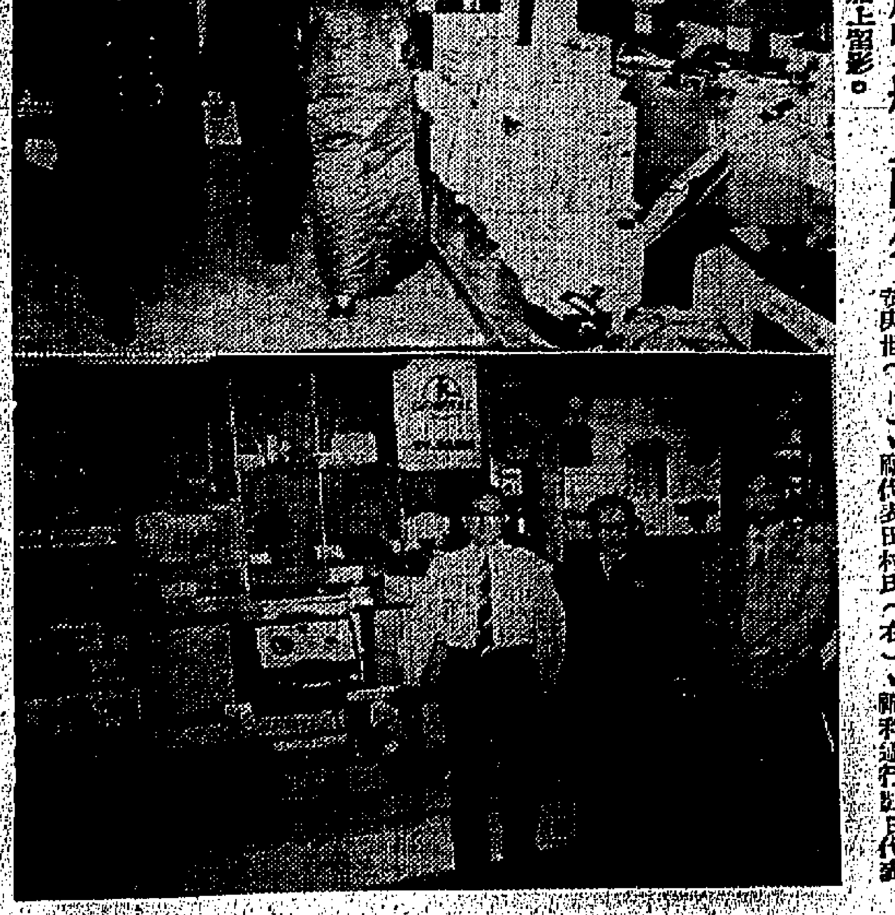
大埔康樂園
名種桃花應市
大埔康樂園，爲新界最大規模，最宏偉，出產各種名卉之園圃，今年特別茂盛，每年春節，不可或缺之珍品。

趙族總會
中山斗門大赤坎趙姓鄉民一批七十七人，因不堪饑饉，集體冒死逃亡，於上月十八日抵澳門，惟因赤身無長物，投靠無門，在此飢寒交迫中，幸獲港澳趙族宗親總會捐款，即派員予以救濟，其後抵澳，由澳趙族宗親總會安置，請港九人士協助救濟。

織造商會
香港織造商會，第廿八屆新職員產生後，於前（三）日晚間在會所召開新任會員大會，出席者數十人，對於上屆決議未行各案，決定於本屆進行辦理，計開：㈠籌求會員成績，發展會務，決定時附設夜校辦至本下學期爲止。㈡鄧殷捷會員出日趙易宗，舉辦技術研究所，設辦職訓部，徵聘辦公室，決將於本屆接步實施。成後並定期下（三）月十二日舉行全會員聯歡，響公議員大會。

油麻地坊會
油麻地街坊福利會理事長鄧香、副理事長黎北杰、伍仁、麥杰池、劉榮、黎時愛、梁鉅鋼、譚棣、陳棕、子昨（四）日中間，會同廣東道、官涌街、新填地街、廟街、石龍街等五街小販代表何永祥、曾福、楊炳乾、蘇榮、陳球、鄭佳果、胡潤宗、陳林、黃維、陳牛，李迪輝等，持同小販義賣所得二萬四千六百一十三元八角，及街坊同人捐款一千八百四十四元，合共二萬六千四百五十七元八角，交往紅磡山谷山火災急賑會點收，俾代爲轉賑災黎。

樂聲牌將軍牌收音機
在日本展覽船上陳列



圖片說明：（上）日本工業展覽船於本週年爵士前往參觀船上樂聲牌各種家庭電器用品攤位時攝。（下）日本工業展覽船，船上陳列將軍牌收音機等。該廠總代理麥厚林（左）在船上留影。信和行代表吉田村氏（右）、新利通行註日代表賀庚世（中）

本港新聞

女人非禮女人案
一名被告　申請減刑　因減得加
破壞簽保加判罰款

【本報訊】身負非禮罪名而被判服刑十個月之廿二歲男子劉光輝，昨日以刑期太重爲理由，向原審法官加西亞要求減刑，但，法官除拒絕被告之申請外，并即席判處被告破壞簽保之罪名，罰款二百五十元，或入獄兩個月。被告由是可謂因減得加。

該非禮案件之原審法官加西亞，本已調任高等法院爲副按察司，昨午十二時即親自返回南九龍裁判署聆聽被告對減刑之申請。

被告於開庭後，即自行向法庭申訴，他說：他家中有一年老之父親，需要供養，他被判獄，則其老父之生活，發生嚴重問題，因此，他要求法官准以罰款代刑，否則他希望法官對刑期稍減，他表示刑期太重。

法官認爲被告所申請理由，絕不充份，法官說：本案之最高刑罰爲二十四個月，本席在判案時已考慮被告之被拘押，故祇判十個月囚刑，實屬罪有應得。現在本席除拒絕被告之減刑申請外，并判處被告破壞於一九六〇年五月十三日因黑社會罪名所簽署之保證，罰款二百五十元，限於二月七日前繳交，否則另入獄兩個月，即總共服刑十二個月。

該案本發生於去年八月間，兩個年祇十一、二歲之賣花女童，遭受一個性變態之外籍人士非禮，警方在女童之投訴下，將一男一女，及一外籍人士拘捕，先後被判成罪入獄，被告於控案進行時，法庭對控罪認爲有疑點，曾判定被告對控罪無須答辯而當庭釋放。惟事後警方不服，透過律政司之指示，申請覆判，被告因此被判罪名成立，判處入獄十個月，刑期由一月廿七日開始執行。（晉）

老金香烟明日面世
舉辦金箱競猜比賽

【本報訊】美國來利業烟廠出品之老金香烟，將於明（六）日開始在市面發售。該廠爲鼓勵吸烟市民對老金香烟之興趣，特舉辦「金箱競猜比賽」，頭獎可得一萬元港幣，二獎四千元，三獎一千元，另有五十個入圍獎，每名獎金一百元。

美國烟草公司董事長東納秀及該廠太平洋區推銷監督人魏樂斯及旅外監督人潘乃迪、工程師班森等，昨（四）日下午二時，假大丸餐廳招待各報記者，就金箱競猜比賽問題，有所解釋。據東董事長及陳榮新氏報告稱：老金香烟金箱，係一透明塑膠製成之巨型老金香烟罐包，內貯大量之三號半美金硬幣，參加者只要估計金箱中之美金總額，該金箱將於本月六日起至三月十五日止，陳列於香港大丸百貨有限公司，及三月十六日起至四月三十日止陳列於瑞興百貨有限公司（旺角分店）。五月當衆開箱，屆時并請各界人士參觀。又參加人之估計總額，必須塡寫於老金香烟烟包之內頁，並爲不吸烟人士設想，亦可在自繪之老金香烟包上填寫估計總額，同樣可以參加比賽，備有詳細說明書，請向各烟檔索取云。

東氏又謂：老金香烟，暢銷全球，在港設立之分廠，所用原料，均屬美國烟葉，此次售價，廿支庄一包六毫，實屬便宜云。又該金箱昨日在記者招待會中，任由記者將一角半之美金硬幣投入箱內，然後當衆封存，以示大公。

左圖：老金香烟美國烟草公司董事長東納秀昨在記者招待會中致詞。

京士柏山頭　開無遮大會
青年被拘控輕判簽保

【新聞社】「一元三」多麼，爲一個動聽具「味」之色情玩意，野火燒不盡，春風吹又生，京士柏山旁，最近又告有發現。一名廿四歲之男子，前晚九時五十分，興緻沖沖，偕一女郎在京士柏花園附近，竟盡脫衣褲，赤條條肉人兒一個，既在偕來女郎身上，實行「打天鐘」，不意好事者發現，電炬照射下，妖形畢露，當場被捕。昨晨以在公衆地方暴露身體罪名，被解控於九龍裁判署。被告名蘇×，廿四歲，住永康街，主控官指被告並無案底，被告認罪後，官判簽保一百元，一年內約束行爲。

偽冒加政府支票　向銀行提款
兩男女被控押候續查

【新聞社】警局商業犯罪調查課檢獲一宗去年九月間在本港發生之僞冒加拿大政府一張支票及巡票向銀行提款項案，兩男女遭逮捕，昨日上午解銅鑼灣裁判署提控，商業犯罪調查課探長向楊鐵樑法官申請命兩被告還押四天，以待續查。

首被告男子方喬生，又名方華生、吳文波，三十三歲，開平人，無職業，住英隆街某號六樓；次被告婦人名張佩瓊，五十三歲，開平人，同上址。

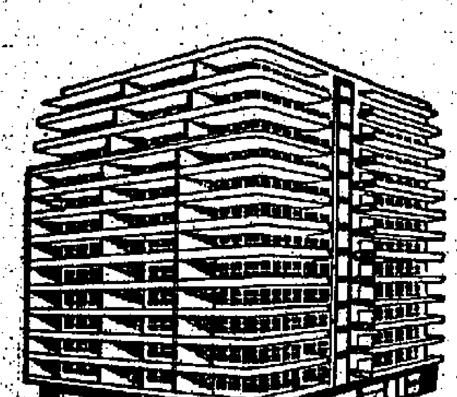
男被告被控去年九月廿四日，欺騙僞造一張有價證券，當作此乃去年八月間所簽，向加拿大政府提取加幣五十五元之支票。

兩男女均被控約于去年十月廿七日，以一張G三五F一〇五一二九號款額加幣五十五元之加拿大政府僞支票，向永隆銀行取得港幣三百一十八元七角。

九龍眼鏡公司　免費驗眼一月

九龍眼鏡公司，歷史悠久，信譽昭著，總行在彌敦道廣華醫院對面，分行在尖沙咀康和里關宮酒店右鄰，校行在太子道口東樂戲院後面，港行在萬宜大厦閣樓拾八號（即電梯口右面）。該公司爲服務大衆起見，特由本月一日起至廿八日止，在此一個月內，爲各界人士檢驗視力，不收任何費用，驗妥之後，配鏡與否，悉聽其便，此是港九各界人士欲不費分文而知其視力否是正常，用不用配鏡，是否對光之大機會，而亦本年春季該公司對於在港僑胞之一大貢獻，請各界人士，萬勿交臂失之，因爲依照常規，凡到該公司驗眼而不配鏡，該公司發回光度證明書，收取費用港幣拾元，現在完全免費，足見該公司熱心公益，無時不爲市民之福利着想。

建煌華厦　分層廉售



建煌置業建築公司於洗衣街與快富街口興建建煌華厦，該處地點繁榮興旺，交通方便，附近銀行、戲院、酒樓及百貨商場，宛若星棋羅佈，誠爲最理想之住宅區。該廈樓高十三層，樓下爲寬濶舖位，樓上華貴住宅，設備週全，公共走廊，並無迂迴曲折之弊，全部建築工程，選料上乘，內觀外貌，美輪美奐，現地腳開始打樁，分層出售，因售價低廉，故近日向該公司訂購，甚爲踴躍。

教育與文化

本年英文中學會考　共有九十四校參加

【本報訊】參加一九六一年度英文中學會考之學校，將有九十四間，其中加入會考委員會之學校佔廿四間，獲准參加會考者四十三間，祇參加英文一科者廿七間。

教育司署昨日稱：報名參加考試之學生數目，現共有七、七八人，較去年增加五零五人。（乙）

扶掖優秀青年
珠海書院設有各項獎助學金

【本報訊】九龍黑布街珠海書院，爲扶掖品學兼優之青年，設置有伯南、芳湘各項獎學金，在學期考試各科成績總平均在八十分以上，品行優良者，均可獲得獎學金。各種助學金，凡考試成績優良及家境清寒之學生，均可申請獲得。本學期規定投考資格：㊀本港公私立高級中學畢業者；㊁本港英文書院畢業會考及格者；㊂香港以外高級中學畢業者；㊃高級中學肄業兩年以上，曾經休學一年或英文書院第二班修業期滿具有原校證明文件者，惟取錄名額，不超過新生總人數百分之十；㊄各年級轉學生，須具有原校、公私立大學或獨立學院聯接系統之成績證明文件者。關於保送免試入學，凡與該院有聯繫之學校高中畢業會考及格，品行優良而國文、英文、數學三科成績，均在七十五分以上者，得由原校保送免試入學。（缺）

聖亞倫英文夜校　舉行新學期開學禮

【本報訊】聖亞倫英文夜校，於二月一日下午六時在銅鑼灣東院道三號該校禮堂舉行新學期開學典禮，到有全體師生及來賓約三百餘人，首由梁松拔所辭，梁重感監督英語致詞，由彭耀轉講中文，略謂：「上學期各同學多能用功讀書，且部分同學之考試成績甚佳，本人至感欣慰，但有些同學進步較慢，希望從本學期起加倍努力，急起直追，以免落後。又本學期起，本校開設中學會考班，並得教育司批准于一九六二年參加中學會考，故如有新同學初入本校時，甚至有不識字母者，但如能恒久努力學習，本校學年制爲半年期，半年考試及格，即可升班，故不過數年時間，即可參加中學會考，如會考及格，教育司即發給證書，到時升學或謀職，均可獲得較高資格及方便。最後並勗各生守秩序，勤讀書。」詞畢，介紹新聘外籍教師史杏士及施露華小姐與各人認識，繼請馬炎璋會計師頒發獎品與上學期各班考試成績前列三名學生，頒獎畢，馬會計師並以中英文致詞，勗勉各生繼續努力，期百尺竿頭，更進一步。詞畢，至九時散會。

妙妮裁剪女校　下月開設夜班

【本報訊】妙妮裁剪女學校九龍正校及香港分校，定下月起開設夜班，課程依照日班教授，已向本港教育司署申請註冊，暫定於三月六日開課，現在已開始報名，并規定正校及分校各設半費學額十五名。有志向學者，可隨時到彌敦道二二九號正校或銅鑼灣啓超道十六號分校索取章程及報名。

嶺東中學　舉行開學禮

【本報訊】九龍大埔道嶺東中學，昨在該校禮堂舉行開學禮，出席新舊員生千餘人，首由陳錫科校長主席致詞，勗勉各生訂定學習計劃，勤奮向學，要從正心修身基本處做起，始獲有成。并介紹新聘教師與各生見面，隨由教務主任曾頌平報告校務，訓育主任莫煥梓宣佈上學期各班組模範生及品學兼優獎學生姓名。

伊利沙伯中學　定期演劇賑災

【本報訊】九龍伊利沙伯中學，爲救濟山東、河北、熱河、華南山火災災民，定於二月八日晚七時半，於該校大禮堂演出英語宮庭古裝三幕劇「苦眼貞魂」。該劇由該校教師特別精心編製，由各級同學擔任演出，極能發揮，各演員均能熟練，演出成功，當可預期。票價分十元、五元、二元。售票處：㊀仁孚大廈史密那洋行，㊁美麗華大厦茂昌鋼琴行，㊂九龍太子道（大華戲院側面）。門票無多，購買從速。

出版消息

「遠東書院新聞」　最近出版遠東新聞，內容豐富，有梁矩敦教授「香港經濟建設概況」，黎嘉潮教授「香港大專院校的教育回顧與前瞻」，稱成虹教授「如何解決香港難民問題」等，索閱可附郵票五分函寄九龍漆咸道四二七號該院。

「海光雜誌」　「海光半月刊」第一六三期經已出版，本期特輯爲「非洲風光」，圖文介紹各地風光新面貌。益智專頁爲「各式各樣的展覽會」，分題介紹農業、蠶繭、及自然生物等各式各樣的展覽會。新鮮益智，健康有趣。小說有「雪地恩仇」、「情人的悲哀」等。

「科學世界」　科學世界月刊第二期已於本月一日出版，內容較第一期更通俗化，計有地球的新面貌、長神火箭、天文學家的發現、醫藥新知及醫藥衛生，並有彩色插圖、珍貴圖片多幅，每冊仍售八角。

「齊家之道」　國府教育部編審、江西授宮院名譽副董事長鄭吳鳴教授與毘仲宗明、季滿合著「齊家之道」，對[illegible]

「展報」　[illegible]

胡三元吳格林　師生漫畫聯展
年初二起一連三天

【中央社中國自由畫家】協會會長兼大漢藝術學院院長胡三元，及其得意門生、曾獲中華民國國立藝術館榮譽紀念狀之高足吳格林君，將於本（二）月十六至十九（即農曆正月初二至初四日）一連三天假香港花園道聖約翰副堂舉行「師生漫畫聯展」。展品百餘幀，師生各佔半數，全部品作，均以人物爲主，題材、抒情、幻想、寫實、古典化、現世相，熔冶一爐。

學校保健　上季診治二萬餘人

【本報訊】去年第四季內，經由「學校保健計劃」診治之學童共計二四、三九三名，其中前往普通診療所求診者達一四、二二六名，前往耳喉鼻科診療所求診者四五三名，前往眼科診療所求診者八、三五三名。

該季內，學童患有傳染病者有一八五名，此等病人接觸而遭受傳染之學童則有八一六名。

計有五十九名學童被送往特別診療所療治，另有五名患病學童則送入醫院留醫。

在該季內，登記參加保健計劃之學童配製眼鏡三七五副，校舍經予檢查者達一五九間，包括新校一〇間在內。（乙）

東區婦女會　夜校遷址

【本報訊】東區婦女福利會所設之電氣道夜校，因擴充班級，增設五六年班，而成爲完全小學，定昨（四）日遷往英皇道四四五號四樓正心學校爲新校舍，並定本月七日晚上開學上課。現該校開始招收一、二、三、四年各級插班生，原有電氣道之舊生，請於本月六日上午十一時到英皇道東區婦女福利會報名留位，以便照舊上課。凡屬新生，每晚七時請到英皇道該校報名，並隨到隨考，學費每月伍元。（百）

九龍西區五十八旅　童子軍昨隆重成立
總會總監高本親臨致訓

【本報訊】香港童子軍九龍西區第五十八旅，昨（四）日下午三時卅分在該校禮堂舉行成立典禮，到香港童軍總監高本，九龍西區總監邱明仁、西區全體領袖員，該校校長黃錦均。三時正全區領袖及小狼在校門列隊迎接，三時半典禮開始，首由校長致歡迎詞，總監高本致訓詞，總會總監授旗，小狼宣誓，旅長致詞後，旋即攝影。

又悉，香港童子軍總會第四屆營火領袖訓練班，於昨（四）日假座香港童軍總會開始舉行，該訓練班由總會總監親自主持，班主任有黃成學、謝炳奎、周燕榮、洪昭安、羅永鈞、石鑑祺、郭錫興等。參加訓練學員六十七人，分成六大小隊，一營火領袖隊、二歌唱領袖隊、三、四、五、六司火員隊。

潮汕文教會　今天茶敘

【本報訊】香港潮汕文教聯誼會，是第一次聯席會議決議，定于今（五）日中午十二時半假九龍彌敦道瓊華酒家四樓舉行第三次聯席會議，屆時除邀各理監事出席外，並邀請新聞界列席及參加茶會，是天會議，將討論爭取會員聯歡及擴大徵求會員等事宜。

市聲

利人利己、却病延年
製·造·笑·料·的·工·廠

在一間建築華麗的工廠裏面，有一張告示說：「你不一定要瘋狂才可以在這裏工作，但如果你是瘋狂，對你將會較好一點。」

工廠裏面的一百五十個職員都同意這張告示的說法，因爲，這是著名的愛利斯頓笑料製造廠。

它的一個董事占士·愛利斯頓給我一枝香烟。

「謝謝你，我不吸烟。」我說。

「凡是認識我的人都不敢吸我給他的香烟，」他說：「人都以爲我的香烟燃着就會爆炸。」說完他自己就燃着一枝來吸。

「假如我送給人家一件禮物，」他又說：「人家幾乎總是要放在水底然後敢把它打開，恐怕它是個計時炸彈。」

這間奇怪的工廠，每年售出一千萬種惡作劇的東西，並不斷發明新的笑話。「我們致力這種工作，真有却病延年的功效，」占士說。他的父親阿爾拔是該廠的創始人，到八十八歲然後逝世，死時仍然大笑。

占士的兄弟愛尼斯，跑來跟我握手。他離去時，我仍然握着他的「手」——是橡皮手。

「我們售賣一些毛茸茸和有爪的假手，」他對我說：「顧客大都是駕車人士。他們利用它來打訊號，使到後面的駕車者大感奇怪。我們又賣出一些駭人的假面具，來跟這些假手配合，使到笑料更爲充實。」

愛利斯頓兄弟的生活，是經常充滿笑料的。他們的太太，往往是這些笑料或惡作劇的試驗品。

喝紅茶，它是真正泡成的茶。「那杯紅茶是真的，但杯面杯底那隻死蜘蛛則是假的。」

許多有名的明星和社會名流，都是這間笑彈製造廠的顧客。「我們每人都有孩子的心理，」占士說。

一時沒有這麼多的現貨，叫他隔一星期來取。

當這顧客離去後，不久，一批偵探來到檢查，將所有這些鈔紙沒收。「有些人拿它夾在信紙裏面找數，我們不希望它成爲犯罪的工具，」偵探們對愛利斯頓兄弟說。當那顧客同來購買，悉這宗交易已經取消的時候，他當堂大哭，自歎倒霉。（先牙）

喜怒無常的犀牛
平時相當和善，但會突然發惡

若干年前，非洲佬尼亞有一列火車出軌，釀成死傷數百人的慘劇，出軌的原因，是由於火車頭受到一頭犀牛的攻擊。一般旅非洲狩獵或探險的人都知道，犀牛的攻擊是十分瘋狂猛烈的，牠們都是兩噸多重的龐然大物，攻擊時又發揮驚人的高速度，有如狂風暴雨或排山倒海，根本就是當者披靡而無法抵禦的。

犀牛是非洲森林的第二號巨型野獸，牠們的體重比野象稍遜，但性格卻比野象兇猛得多。奇怪得很，犀牛在平時也顯得相當溫和，牠們往往在草原中，與斑馬、羚羊、長頸鹿等一起和睦地相處，那種喜怒無常的怪脾氣，像妖怪或惡魔一般。牠們會攻擊人類、汽車、火車，甚至一輛裝甲車，揭毀了幾門大砲。

犀牛的外型，也很可怕，牠們的皮最厚，除了粗糙之外，還有無數凹陷的摺皺，好像從較巨型野獸的身上揭下來而披在自己身上一般。

犀牛的最可怖和最強勁的武器，是牠們鼻端的一隻巨型獨角，往往長達三十多吋，甚至有長達六十吋的長度。信不信由你，這一隻角并不是由頭顱突生長出來，而卻是很緊地附連着頭皮，更奇怪的是，它裏面沒有骨頭，而只是一束緊緊夾縮的毛髮。可是儘管如此，它卻十足堅硬，不論向任何硬物衝擊，都不會折斷或受傷。

犀牛的獨角，一般稱之爲犀角。它雖然是犀牛的防身武器，但同時引致犀牛趨於絕種的途徑。原來在過去幾百年來，犀角被認爲具有神奇的醫藥效力；很非兩洲的人，都貪圖厚利，獵取犀牛，把牠們的獨角磨成粉狀，製成所謂補腎劑；另方面，歐洲的帝王也看上了犀角，用它來製造酒杯，說是可以防止中毒。基於此一原因，再加上犀牛本身的不喜歡交配的怪脾氣，因此數量日趨減縮。據說：過去非洲的犀牛，不下千千萬萬頭，但目前只剩下不到一千頭，無疑已瀕於絕種邊緣了。

儘管犀牛的獨角那麼厲害，但它也有[illegible]故此一擊便引起昏迷。如果擊中獨角的其他部份或身軀的任何部份，那就等於替牠搔癢而已！

犀牛的身軀雖然十分龐大，但牠們的行動卻并不笨鈍；反之，牠們有如野馬般的敏捷，奔跑如飛，速度驚人。根據記測，犀牛的戰鬥力那麼強大——跑得快而又衝得兇，則非洲森林的其他野獸，不難給牠們吃個清光；可是在事實上，犀牛並不是肉食動物，只吃野草爲生，除了突發脾氣而亂衝亂撞之外，經常對其他野獸「秋毫無犯」，親切有如一家。其次，牠們的發脾氣，也只是幾分鐘的瘋狂，很快便恢復和平；有一次，一個沒有武器在手的歐洲人，被一頭犀牛追逐，他匆忙爬到樹上躲避，但只過了幾分鐘，那頭犀牛不但沒有發惡，而且躺在樹下打瞌睡了。（龍公）

愛國詩人陸放翁

南宋詞勝於詩，其能詩詞並茂膾炙人口者，捨陸放翁外，殆不作第二人想。陸詩沉勁雄渾，豪時傳誦，後人以愛國詩人目之，信非過譽也。

·盧谷·

南宋詞勝於詩，名家輩出，其能詩詞並茂膾炙人口者，捨陸放翁外，殆不作第二人想，且陸詩沉勁雄渾，雖憂國傷時，而愛乎詞章，仍豪邁無倫，一瀉千里，後人以愛國詩人目之，信非過譽也。

放翁，原名陸游，字務觀，原籍浙江紹興人，父爲官北方，幼年隨居江北，迨金人南侵，其父又挈眷南返，卜居浙江東陽，放翁十歲時丁父喪，賴母供讀，聰穎且勤，學藝猛進，弱冠文名鵲起，有少年詩人之稱，旋與母氏姪女唐琬結褵，姑媳不相得，遂順母休妻，惟餘情未斷，仍私相往還也。母爲另娶王氏女，琬絕望乃改適趙士程，從此兩情斷絕。游赴京，初試列第一，內定掄元之秦檜孫，屈居其下，檜挾嫌，於翌年覆試，故使不售。乃出知嚴州，並屢調京中小官，鬱鬱不得志，時王炎任川陝宣撫，遂游幕佐戎機，曾獻防金之策，未獲採用，隨卸職歷四川、福建、江西、浙江州縣，復詔京爲編修，大志未伸，長居鬱鬱，至宋寧宗嘉定三年時，齎志以歿，享壽八十六歲。時國難方殷，宋祚岌岌，游於彌留前，遺詩囑其子曰：「死去原知萬事空，但悲不見九州同，王師北定中原日，家祭無忘告乃翁。」耿耿忠誠，無間生死，及今讀之，猶想見其爲人，宜乎垂千古而不朽也。

初，放翁自唐琬改適趙士程後，嘗於春日出遊，過於禹跡寺南之沈氏園，唐餘情未泯，款游盛饌，不盡依依，放翁觸念前塵，惆悵莫遣，因賦「釵頭鳳」一詞，題壁間曰：「紅酥手，黃縢酒，滿城春色宮墻柳。東風惡，歡情薄，一懷愁緒，幾年離索，錯錯錯！春如舊，人空瘦，淚痕紅浥鮫綃透。桃花落，閒池閣，山盟雖在，錦書難託，莫莫莫！」唐琬亦答之以詞云：「世情薄，人情惡，雨送黃昏花易落。曉風乾，淚痕殘，欲箋心事，獨語斜闌，難難難！人成各，今非昨，病魂常似千秋索，角聲寒，夜闌珊，怕人尋問，咽淚裝歡，瞞瞞瞞！」未幾，唐氏香消玉殞矣，時放翁亦已六十八歲，曾先後有詩紀之：「楓葉初丹槲葉黃，河陽愁鬢怯新霜。林亭感舊空回首，泉路憑誰說斷腸。壞壁醉題塵漠漠，斷雲幽夢事茫茫。年來妄念消除盡，回向禪龕一炷香。」游晚年歲暮每入城，必臨寺憑弔，有詩云：「城上斜陽畫角哀，沈園非復舊池台，傷心橋下春波綠，曾見驚鴻照影來。」佳人薄命，才子多情，放翁固亦傷心人別有懷抱也。某年，放翁因事宿驛館，見壁有題詩云：「玉階蟋蟀鬧清夜，金井梧桐辭故枝，一枕淒涼眠不得，呼燈起作感秋詩。」詢之爲驛卒女所作，遂納爲妾，未幾，夫人逐之，妾賦卜算子云：「只知眉上愁，不識愁來路，窗外有芭蕉，陣陣黃昏雨，曉起理殘妝，整頓教愁去，不合畫春山，依舊留愁住。」放翁得詞，雖憐之而亦無如之何也。

半靜齋地帶

如有市政事務署職工或自稱爲該署職工之人，詐稱以清道、洗屋、捕鼠或其他藉口工作而索取年賞者，政府通知居民無須付給，並應報警拿人。

「無須付給」是「冇利是」，「報警拿人」更大傷和氣，這都是每一個居民最怕的事呢！

×　×　×

由港攜帶不超過十五公斤的糧食返大陸者，中共已實行免稅放行。在大陸人民普遍飢餓之下，本來這是「不行仁政」的中共的一種「仁政」，但此間的左報，卻一字不敢提。

祇要一提，左友便得承認大陸飢荒了，可憐的左友，直至今天，還奉命大吹「祖國繁榮」、「生產大躍進」口號呢！

×　×　×

大陸普遍大鬧飢荒，台灣方面以悲天憫人的心情發動大規模救濟。此間左報，指爲「政治攻勢」。

把老百姓餓死，是一種「政治攻勢」，把老百姓救活，也是一種「政治攻勢」。左道仁兄，既然拚命要稱救活同胞的「政治攻勢」，難道餓死同胞的「政治攻勢」嗎？

×　×　×

西區警方，勸令商店要把櫥窗通通亮燈，一可以增光街道，二可以防止爆竊，一間商店大都照明，其實還有一種好處，就是免令警察和看更人太過寂寞。

丹尼

搶糧的「罪」

杜東校西集　南窗

搶掠別人的財物是有罪，搶糧似乎是不應有罪的。糧是飽肚子的東西。每個人的肚子都需要飽，因爲沒有糧食，餓着肚子而搶糧，搶糧是爲了肚子，究竟是什麼罪呢？

在特定的法律裡，在所謂公共秩序裡，自然不容許有搶糧的行爲，因而搶糧也被認爲有罪的。但什麼不可以搶，這問題就非常簡單了：這個搶，是爲了饑火中燒，抵禦不住。如果一定說有罪，這是值得萬二分同情的罪。

假如國家社會有了合理的安排，不接受這合理的安排而故意搗亂，這是不可恕的。假如「庖有肥肉，廐有肥馬，民有飢色」，或者餓莩載道，飢者不得食，國家社會不但毫無辦法，抑且橫征暴斂，只顧搶取奴役，則人民除了搶糧之外，還有什麼生路？試問，誰叫他們去搶糧？他們有生存之道，怎會出於搶糧？

在前時，專制統治者對於發生人民搶糧，認爲非常大逆不道，地方官非嚴辦不可。在饑荒時期，地方上有所謂「義倉」，一面開放「義倉」，一面施行急賑，萬一救濟不來的話，民間有所謂「吃大戶」，即誰有存糧，誰就任由飢民吃光搶光，這已經成爲不成文的規例。假如是誰拒絕吃，誰就要被搶，搶是無罪的，拒搶反而有罪的。說「民以食爲天」，對於飢民，即使最暴虐的王朝，也不忍加罪的。

近日大陸消息，各地已發生嚴重的飢民搶糧事件，這是必然的，除非無糧可搶，而共黨把人民血汗所得的糧食，悉數搜括，到集中倉裡，一批一批的運到蘇俄去，運到東歐去，以至非洲、古巴去，任令人民餓肚子，又怎的不叫人民去搶呢？爲了生存，這是天公地道的。

在共黨暴力之下，搶糧就是「反革命」，就是「美帝國特的破壞行爲」，不消說是格殺勿論，拘捕治罪。並據說，這些被拘捕的搶糧飢民，中共的處分辦法，先餓了三天再說，在這三天中，滴水不給，然後「示衆」、「公審」，最後就是殺或充軍。

這後果當然是可怕的，搶糧的人，何嘗不也知道會有這個後果，可是除了這一着之外，還有那一着？老子說：「民不畏死，奈何以死懼之？」到了這個地步，前邊有刀鋸在，後邊也有死亡。唉！這是一個甚麼世界？

搶糧是有罪的嗎？這是喪良者的罪。誰使飢民去犯這個罪？在今日大陸而言，完全是共黨「飢餓政策」所造成的。「及陷於罪，然後從而刑之，是罔民也。」可憐，大陸人民就在中共「罔民」暴政之下，人人有罪，人人遭殺。哀我蒸民，竟至此極！

搶掠別人的財物是有罪，搶糧似乎是不應有罪的。因爲餓着肚子而搶糧，如果一定要說有罪，這是值得萬二分同情的罪。

五十年新春感懷

文瑞

其一

大衍初臨六合開，和風陣陣入簾來；香江日暖先舒柳，孤島天寒欲放梅。歲月重新光禹甸，旌旗遙拂到春臺；一元復始鴻鈞轉，收拾山河志未灰。

其二

春滿乾坤志漸伸，佇看三戶破強秦；氣吞胡虜風雷動，光照神州日月新。簞食壺漿迎古道，水深火熱救仁民；中原父老遙相望，莫錯時機掃劫塵。

其三

大地同春萬象新，桃符遍插醫長辰；屠蘇飲入招人醉，爆竹聲喧任客嗔；寒意漸稀花正豔，宵燈上柳葉初勻；荒村誤作家鄉在，處處盤陳薦五辛。

凌波學士

·淡公狩·

二：琴師永佩同心結

李婉芬寫收據及附件，姚竹君復問曾松川長兄之住址，李婉芬具答之，姚竹君復能記於小冊，倘未將曾松川遺囑交之也。李婉芬又未促之，乃曰：「人至臨危時，而始作遺囑，世人或以亂命視之。」語至此，姚竹君即鄭重答之曰：「松川口授遺囑，命我代寫時，神智一毫未有亂也。所囑兩事，一爲以珍珠同心結爲殉，一爲延聘琴師，歸葬先塋旁。此兩事所囑至清晰，豈能以亂命視之？」李婉芬不敢申其言，徐乃曰：「此雖非曾師之亂命，惟簽署其名，與平日字蹟，不甚相同。」姚竹君即問：「不同之處，何在？」李婉芬爲指出。

曰：「曾師平日簽名，所寫之川字，第一第二兩筆，不作斷狀，而第三筆之企撇，未處寫作勾形，今則川字皆作三企狀，此則與平日稍有不同之處。」姚竹君即駁之曰：「此爲臨危之作，執筆已乏力，乃爲縱寫，而非如無病時之作行書也。」語已，即撥電話至醫院，詢問周十一姑。電話已通，接話人問何人找我？姚竹君即答曰：「是我有事訪汝，汝現時須上班否？」周十一姑以剛下班答。姚竹君即請其在院稍候，我即來晤。周十一姑諾以答。姚竹君逕向李婉芬告之曰：「我今到醫院去，和行手續，煩李女士偕行。」李婉芬諾之，女傭阿順隨，相偕登車，向醫院去。

未幾，車已抵醫院，周十一姑已在客廳相候。姚竹君即介李婉芬與之見，且曰：「此爲曾松川之女友，彼臨危時，囑代致電至滬，通知我來上海遷柩之人也。」周十一姑聞此，示敬佩之狀，乃曰：「曾先生得此膩友之女友，今雖與世長辭，而靈魂可得永恆之安慰。」李婉芬乃遜謝。姚竹君曰：「今彼此不必互作恭維語，可談入本題。當曾松川口授遺囑時，我執筆代寫，汝在旁，當必親見親聞之。」周十一姑曰：「遺囑不過兩事，一以珍珠同心結殉物，一歸葬於先人之墳。」姚竹君聞而言曰：「汝能協力至孤，佩佩服。」周十一姑以不敢當答。姚竹君乃曰：「凡臨危之遺囑，除口授者，與代寫者簽名之外，須有一見證人簽名，方合手續，方爲完全之遺囑。故以此事煩周十一姑稍勞貴筆耳。」周十一姑允之，閱遺囑。姚竹君即付之，周十一姑捧而閱竟，乃曰：「此遺囑兩事，皆爲我親見親聞者。」語已，姚竹君請以見證人名義，簽名於曾松川遺囑之旁，周十一姑問如何寫法？姚竹君擬稿，即此簽名。姚竹君隨問其姓名，周十一姑以循倫二字答。姚竹君隨代擬簽名之式曰：「見證人女護士周循倫親筆簽字。」周十一姑曰：「此亦我義務不能辭者。」遂執筆而書，書畢，姚竹君即取遺囑納於懷。乃曰：「此遺囑須帶相館攝影，並煩周十一姑偕行。」（二〇〇）

秦弱蘭

南宮搏著

混亂

「陳博士，還是讓你告知韓大人吧——我爲他說罷！」她說時，淚水盈眶，無法自持。

「我知道——」陳致雍靜靜地說：「還有嗎？」

她搖搖頭，終於含淚而去。

她登上自己的小船，立刻就命舟子駛回去。

在歸途，她心亂如麻；她想着前塵往事，她又想將這一切忘記掉！但是，陳致雍的聲音，好像在她的耳邊盤桓不去，使她心悸不已！也使她感亂不已！

「我是不是可以再見他一次呢？我願意再見他一次嗎？」

作女道士，會忘懷嗎？」她不斷地如此自問，但是，在回到道院中之後，她哭了——獨自在房中，悄悄地哭泣，日以繼夜！

她完全混亂了，哭泣，日以繼夜！——一日過去了，又一日過去了！她失眠，她憔悴，在她左右的幾個人，都用盡了方法勸慰，但都無用處。她不再哭，也不再與侍女談話，每天，自早到夜，都枯坐在房中出神。

蘭花塘會過去了！各地來湖州的遊客，也紛紛離去了！這座水鄉城市，由繁榮而回復清靜，但是，秦弱蘭的心卻不能再靜下來！（九四）

癡人之愛

谷崎潤一郎作　譯

心一橫般，最後他明確地回答了我的問話。

「但是這個房子確是被鎖着的呀，你是從甚麼地方進來的呢？」

「我從後門……」

「後門？後門也下了鎖的呀……」

「我是有鎖匙的。」

濱田聲如游絲，微弱得差點兒聽不到。

「你有鎖匙？——爲甚麼你會有鎖匙？」

「是奈緒美給我的。——好了，我還是說過，你大概就可以想像我爲甚麼會到這裏來的了……」

濱田提提地把頭抬起，打正面凝視着愕在當場的我。在他的表情上，有一瞬間剛才出現的坦率和天真，已不是剛來那個不良少年的他了。

「河合先生，你今天突然跑到這裏來的理由，我也並非完全沒有想到的。我承認我欺騙了你。若然因這件事你要對我加以制裁的話，我是準備接受的。到現在才說這種話雖然會令你覺得好笑，其實我早就……在給你發現這個秘密以前，就想向你告白我的罪惡了。……」

話說到這裏，濱田眼裡已含滿一大泡眼淚，接着，撲簌簌地流下頰上來了。一切都出乎我意料之外，我不則一聲，眨着眼睛看着他。縱然他懺悔也好，坦白也好，我心想還是有點不能領會過來。

「河合先生，請你說一聲寬恕我吧……」

「可是，濱田先生，我還是不大明白。你從奈緒美拿到鎖匙，到底來這兒作甚麼呢？」

「我在這兒……在這兒……我約好同奈緒美今天相會的。」

「呃？約好同奈緒美今天在這兒相會？」

「是的。……並且也不祗是在今天，過去已經有過好幾次的了……」

漸漸根究下去，原來我們搬到鎌倉之後，他已和奈緒美在這兒幽會過三次的了。據說是奈緒美在我到公司上班後，就搭一輛的火車趕在大森的家。普通在上午十點鐘左右到來，十一點半回去。經抵鎌倉的時間，最遲也不致超過下午一點鐘左右。她在這個時間內會到大森去的情形，連花店的人也瞞過了。而濱田今早原也約好十時在這兒相會，所以剛才我上來的時候，他還以爲是奈緒美呢。——濱田這樣對我說了。

對這個可鄙的自白，我初次痛在我底心坎的，除掉茫然之感以外不能再有甚麼。張開了的口簡直合不攏來——一切真不知從何說起。（九四）

體育

銀牌賽今續演兩仗
南華戰傑志 星島鬥警察
分在港九兩地上演

【本報訊】甲組特別銀牌初賽，今日下午有南華對傑志及警察對星島兩場。兩場球賽都值得重視。在加山舉行的南華對傑志，可說一幕大戰，因爲傑志最近勁於轉揚，各員大將維持水準。直至最近止，傑志仍然守勝于攻，如今天前鋒能發揮力量，南華可能陷于苦戰。曾記得兩隊在聯賽第一週相遇的時候，傑志先開紀錄，並接着以二比一佔先，但因下半時後勁不繼，卒以二比四敗陣。

南華在本屆加入幾名新血，依然高據榜首，並有硬料冠軍的希望。少林寺兵馬的優點，是該隊的合拍工夫美妙，及有「馬拉松」的氣力，日前傑志敗給南華，是敗于氣力。現在南華仍維持領先狀態，傑志或能使它陷于苦戰，但結果恐遭淘汰。

警察對星島于花墟，預料觀衆必多。星島在聯賽留有戰績，結果兩次都以一比二失敗，可說無獨有偶。實際上兩隊的實力相差不遠，我們不能認定警察必三勝星島。警察決定以聯賽的陣勢應戰，前鋒仍是吳就榮、吳澤霖、麥永雄、張張強、及伊雲士五將，以求取得良好的聯絡。一般人認爲兩隊勢均力敵，各有取勝之道，不論誰勝誰敗，比數將異接近。（或日）

（南華隊）梁金耀 郭錦洪 蘇文普 劉建中 陸達熙 盧松汗 莫振華 郭有 李德煇 何祥友 黃志強

（警察隊）曾蒂 鄭榮根 鄧飛傑 張國駒 阮海邦 杜永權 伊雲士 麥永雄 吳澤流 吳就榮

（傑志隊）郭石 劉志炳 林尙義 譚汝佩 李炳照 張銳淮 朱榮華 曾毅洪 馬瑞能 黃鑑光 梁其興

（星島隊）張宇文 陸炳耀 馮紀魂 郭秋明 李嘉光 張文治 李德桐 楊偉榮 馮紀良 楊偉韶 劉煥清

·圖片說明· 昨日銀牌賽東方二比零淘汰陸軍，晉一級。圖爲陸軍右輔迪臣衝門，東方門將雷煥璇，倒地接去來球之影。（本報記者戊攝）

昨花墟銀牌初賽
東方憑無比士氣 以兩球淘汰陸軍
雷煥璇仍把關比前有信心

【本報訊】昨日特別銀牌初賽，東方、陸軍對陣，結果二比〇，東方把洋兵氣走。同場乙組賽，東方乙和捷臣，亦爲銀牌之爭，階級懸殊，捷臣乃丙組隊伍，怎能是東方乙的對手，結局是東方乙羸五比一之數，捷臣遂被淘汰出局。

聯賽中，東方曾以三比五敗在陸軍腳下，這一次陸軍滿以爲可把東方踢出局外，是故仍以原陣出擊。上半場，陸軍演出較東方爲佳，攻勢比東方多，可惜埋門一腳未當射門難，陸軍更憑氣力好，防守時採密集防衛，加上昨天花墟場風勢甚烈，使東方的傳球不大準確，故當晚上半場東方大部份時間推打。陸軍也想出對東方辦法，曉得華人的氣力和入球，全靠在上半場，故此放足力氣。

東方和東方埋殺，使東方下半場無力支持。可是東方自有其長處，會利用首實一詭，一腳建功，陸軍之敗是敗於此。陸軍全傳演出均佳，尤以迪臣和顯打更見出色。

刀鋒消瘦，他與麥花路，被踢兩腳球，劉志霖撥宋文命射無功，雷煥璇吊門，一步，乞臣急挑球越過一和，使到志霖撥宋文，乞臣、奧烈、西甚士一射柱下地波，而竟東方屈居下風。不過旋陸軍麥花迪，傳推向門後，失一必入，雷煥璇撲救出險，有驚無險。東方守將穩得緊，這是東方低是顧不了。

東方隊友因爲關乎切身利益，不能不把力以赴，昨日一場比賽，可算東方本年度開賽以來最好的一場。

劉傑是東方最好的一個，門將雷煥璇昨已不用「鐵臂」出擊，亦不作亂摸亂撲，規規矩矩打了一場。東方得勝，雖然是宋文踢入兩球，但兩球打入，全靠劉志霖做成機會。

東方 連進 兩球

上半場〇比〇，下半場東方以二比〇勝。
廿八分鐘，劉瑞華破網打防地追門，因門六、七碼命射，未入，失掉一隻必入球。
卅三分鐘，陸軍無角度，被甚路士拍出。
吊門，乞臣中路突入，雷煥璇撲出。
七分鐘時，劉志霖以高速衝入，傳宋文，門將撲出，宋文...

上場 各無 紀錄

東方以劉錦照打右翼，常失位，從中，傳射工夫，不見得會比足球部所長。
比賽展開，陸軍全部盡攻守，十七分鐘，陸軍阻了宋文去路。
司徒文爲佳，可能是宋文未愈。

台市英女壘隊
昨擊敗港選 今再戰南華

台灣中英女子壘球隊以八比一大勝南華後，昨天下午三時半，在九龍京士柏球場對港選隊，以十二比七戰勝港選。今日除了台港女子壘球賽外，並排有兩場公開賽，由今晨上午十一時半，假座同場上演，秩序如下：下午一時半（甲組賽）美孚對奏實；下午三時（乙組賽）星報對巨人。

瑞士青年足球隊
在星僅勝星聯 演出大失衆望
好蹉傳但欠準盤射均差

【星洲航訊】瑞士青年足球隊，于三日晚在惹蘭勿殺與星聯隊揚，結果以二比一艱險倒主隊。綜觀是役，客軍可謂有其名無其實，以歐洲杯半決賽之隊伍，遇到這亦寂寂無名之星聯隊，竟然一籌莫展，無法逞能，在八十分鐘之戰中，該隊屢在劣勢之下，以二比一險勝，可謂全屬僥倖。

何人均無法下定論，這一點除客隊外任他們都有重大的影響，長途旅行之勞頓亦是一個原因，這兩點暫且不論。但就以當晚親眼所見論客軍，各方面來說都是乏善足觀的。「歐洲第」前以打得太過平凡，但較想像中的瑞士隊確是差，前訪星之捷克史巴達，又不知差了多少了。

傳球來說，該隊多作遠傳，只是傳球缺乏把握，而且錯傳百出，實出乎意料之外，因爲一個有經驗如瑞士隊者，總不應有此種現象。至於盤球即射等，該隊亦無甚特別佼佼。「歐洲第」何以打合作開名，但客隊卻未有顯示任何合作功，說合神髓，前鋒演出甚至很少對星隊造成威脅。

客軍實力 未臻理想

客軍名氣那麼大，爲甚麼演出那麼差呢？但在技術方面，該隊卻未有突出的表現。體格方面也够「大隻」，速度上確實很够，然客軍在氣力與速度比較，更不知差了多少了。

主隊陣容 相當齊整

再說星聯隊，這是由本坡民聯與軍聯的精英組成的，在本坡來說，這種陣容是少有排出的，除非對手實力太強，記得足總最後排出星聯隊是在去年六月對香港東方足球隊時，當時竟以八比〇大勝東方隊。因此，足總此次再度派星聯守土，對來者瑞士隊可謂極爲重視，當料想該隊竟未能符合人們的理想。星隊如何能抵抗瑞士大軍呢？這首先應歸因於客軍之不甚「中用」，然後是星方的士氣旺盛，星方落聯隊實行死纏爛戰，李華振、李國成與沙頓在解圍方面立了不少大功，彼等常能遠出助攻，大大增加星方前鋒的聲勢。這一戰尤其是當下半場打成一比一平手後更能表現出來，在求勝心切之下人人拚命奮鬥，激烈，敵城所受炮轟之猛烈，雖於一見，可惜星方缺乏「射門」腳，無一中的。

客隊僅以 二比一勝

正規戰事，雙方有頑爲激烈之戰鬥，上場客隊以一比〇先勝，終以二比一完場。兩陣如下：

球開出後，星方先展開攻勢，上半場完場，仍無建樹，客軍遂以一比〇領先。下半場星隊反攻，卅八分，客軍反攻右內鋒雷伊接右翼柯利文妙傳，轉身射入網，造成一比一扳成平手。時間僅剩兩分鐘，推球入網，造成二比一領先一球。下場雙方各進一球，客軍終以二比一險勝。

（星聯隊）沙頓 拉菱（下） 李國成（上） 馬文（上） 李振華 伊雲士 麥亞里 斯德里 史巴達 哈山 阿曼金 史巴達 哈山（上下）

（瑞士隊）安沙密 柯利文 碧告那 國林利 花拉 施里達 杜爾伊伯 雷集 美迪 何文

今校際足球決賽
九華仁遇喇沙 港華仁戰崇正

香港學界體協會主辦校際足球賽，今日在港九兩地，共排有九場比賽，甲組決賽週兩場，由港九華仁分別對喇沙和崇正中學，這四隊入選的實力相差不遠，到時定然展開一番角逐，才能够分出高下。乙組決賽週的秩序，以慈幼對香港華仁之戰，最爲可觀。今日秩序如次：

（甲組決賽週）（十時三刻）	九華仁對喇沙	界限街場
（九時半）	香港華仁對崇正	跑馬地場
（乙組決賽週）（九時半）	慈幼對九華仁	界限街場
	喇沙對港華仁	跑馬地場
（丁組初賽）（十時廿分）	筲箕灣對聖類斯	跑馬地場
（十一時）	慈幼對循光	跑馬地場
（九時半）	香港華仁對香港仔	
	九龍區（警察球場）對德仁	
（十時廿分）	喇沙對鄧鏡波	
	約瑟對	

今日足球秩序

賽事	時間	球場
（甲組銀牌）		
南華對傑志	下午三時半	南華球場
警察對星島		警察球場
（乙組銀牌）		
東升對南華	下午一時三刻	南華球場
警察對陸軍		警察球場
星島對獄吏	（下午二時）	香港會場
香港會對太華	（下午三時三刻）	香港會場
五一七對郵局	（下午二時）	跑馬地場
傑志對飛機	（下午三時三刻）	跑馬地場
屈臣對東華		跑馬地場

後消技不如人
遭愉園淘汰
四比零過程極平淡

【本報訊】昨（四）日在加山南華球場舉行的特別銀牌足球賽，甲組愉園以四比零淘汰後消，乙組愉園以二比一氣走流浪。外，四比三擊敗海軍，在四十分鐘左右一記，是下半場八分鐘時，陳酒卿射的球不錯。

愉園能以四球擊敗後消，是技術比後消優勝的戰果，乃實上愉園昨日演出，不過在濕漉漉下作戰，因後消踢來過勇，各入爲避免傷損，但求優勝，已不勉強多取。

愉園發揚人腳不睦，後消的後防也只選一般猛勁向愉園前鋒糾纏，惡無位置，自由梁柱康掛帥，朱永強任左輔，謝炳權任右輔，後消陣容與去週在聯賽中應戰南華時差不多，只是換上李漢把關，薛錦洪難抵抗愉園進攻。不過，把關的新人李漢，技術雖嫩，手法...

昨日戰果

比賽	比數
（甲組）	
愉園勝後消	四比〇
東方勝陸軍	二比〇
（乙組）	
愉園勝流浪	二比一
東方勝捷成	五比一
光華和電話	〇比〇
九巴勝冠雲	四比〇
流浪勝海軍	四比三
空軍勝電車	二比〇
中華勝巴士	二比一
約瑟對渣甸（改期）	

射門，失一必入，球從宋文、宋文一射，路士身上入網，一比〇，東方先勝一球。
十三分鐘，宋文一球從中柱彈出，否則陸軍必失一球。
劉志霖上前迎戰，陸軍守將皮納，以手掃球，以足去球，球滾入網角，全場球迷大嘩。
廿八分鐘，宋文傳以陸軍門倒地，甚路士將被宋文打出地界外，宋文頂偶倒地，陸軍守將門前斷中，西甚士五人射門。
正面衝前，不追趕，從另一角度以高速來追趕，球踏定，橫到球門，乘機地波傳中，宋文衝入撥入網內，二比〇，東方再添一球。
四十三分鐘，劉志霖連續底線撥...

（東方隊）陳志剛 司徒文 劉錦照 何瑞華 陳耀光 蔡納廉 雷煥璇 黃志明 劉志霖 宋文 劉龍 方頌 劉振華

（陸軍隊）奧烈 西甚士 甚路士 乞臣 皮納 迪臣 麥花迪 梨頓 ...

賽前分析
南華善攻堅 傑志不易防

今天兩仗，都可能有緊張的爭鬥，加山南華球場，是由南華出戰傑志。論兩隊實力和繼續，傑志是難追得上南華，可是，傑志本屆之演出，每戰均肯努力，尤其是在最近對東方之戰，下半場在一比三之劣勢之下，竟然能以四比三反敗爲勝，確實不易。傑志爲戰南華，經已特別作過訓練，何況爲屆銀牌，球技雖然重要，但幸運亦是勝負的主要關鍵。傑志球運素佳，或有多少幫助。

不過，南華每仗不論對任何球隊，均不敢稍爲鬆懈，同時，南華今天，傷疲盡起，莫振華及何祥友，亦均上陣求勝，爲爭銀牌冠軍，南華當更不肯放鬆。因此今天一仗，可能劇戰之後，南華才判勝負，但傑志被淘汰出局之機會較大。

至於在花墟場上演的星島對警察，這一對冤家，是本屆第三度相逢了。上兩仗，警察均以二比一勝星島。不過，星島上週卻以三比〇擊敗東華，聲威之盛，一時無兩，論近況，雙方都佳。

警察與星島，雙方均有可勝之道，但亦同有不少漏洞，兩隊同時演出水準的話，則勝負關鍵便繫於雙方門將身上。

星島門前，光靠張宇文，昨天銀牌賽敗加山，可以說是門將的成績。

傑作，昨天銀牌賽東方果然振作，以二比〇擊敗洋勁旅陸軍。這一仗的演出，東方守衛，已漸復水準。而陸軍方面，更顯出今非昔比。

東方昨仗之勝，劉傑演出，已稱爲本屆的傑作，已能包抄後防漏洞。不過，仍未恢復其本人之水準。

爲衆人指摘的雷煥璇，昨仗亦已不見有失常之演出，對把關信心，似已漸見恢復，是可喜之處。

東方在氣力方面，仍然有球員欠缺後勁，倘若這幾位缺乏後勁球將，不從速練氣的話，前途依然不會樂觀。

愉園昨日雖然以四比〇淘汰後消，據曾看過該場球賽的人說，演出依然不符理想。其實，愉園陣調過多，亦屬失策。平心而論，黎展球中鋒，雖未符理想，但梁桂康則更欠缺身裁，這一點，愉園似乎應多加考慮。·柴進·

警星勝負 繫於門將

後消搶攻無效
上場先失三球

後消撥球先攻，黃文叡與盧劍華拚命向愉園進擊，不過攻勢雖不少，卻無法埋門射，則無大有作為，上場門前絕無一分，傳中，門前幾無...

黃文叡受傷離場，拒數分鐘後復入。四分鐘，梁偉雄單刀，經過射門，被李漢揮拳擋出。十三分鐘，梁桂康卅八碼左右勁射，李炳仔地低而急勁，撲救，球落門前，但後消...

隔無人顧門，後消乃得從容解圍。十八分鐘，梁偉雄沿邊進攻，底線傳中，李漢揮拳撥不着，區彭年順勢射入空門，愉園先勝一比零。後消以愉園攻勢極盛，後消力向愉園反攻，已無卅四分，後消陳錦...

彰近過陣犯規，愉園由路德興主踢罰球，高吊後消門前，梁桂康二跟頭入躡頂破網，成二比零。四十一分，梁桂康入後消禁區，交朱永強短傳與梁偉雄在門前用右腳射入，成三比零。上半場旋告終，愉園暫勝。

愉園攻勢稍弱
後消無法致蛋

下半場換過再戰，接踢之後，後消初段先攻，過陣前之三分鐘，陳錦彰一幾先反攻，動作危險，被球證罰...

記名，八分鐘，陳酒卿四十碼處遠射，球如疾矢，角度美妙，但被黃兆和托出門後，愉園未有損失。此亦爲愉園後消在開賽後，最有威脅的一次射門。廿八分，黎展...

圖片說明 幸運體育會、昨日在新會商會，設宴招待台市英女壘球隊，並攝影留念。（大衆社圖片）

幸運昨宴台市英隊

【本報訊】台灣台市英女子壘球隊，昨日上午前往屈臣氏汽水廠參觀，中午十二時半，參加幸運會的歡宴。幸運體育會由主席黃念順、姚欽鐘、徐亨、陳趣雅，在軒尼詩大廈二十樓餐會新址招待，由姚欽鐘致詞，客軍教練楊天賜答詞，詞畢，由黃念順與客軍楊領隊互贈錦旗留念。歡宴至三時半，始盡歡而散。（火）

（後消）尹松英 陳國雄 盧劍華 黃文叡 謝炳權 朱永強 梁桂康 薛錦洪 陳錦彰 馮錦 李漢 陳酒卿 區彭年 黎展球 梁偉雄 路德興 黃兆和

（愉園）...

中路殺入後消禁區，陳錦彰前劫奪，黎展球將球撥與區彭年射球入網，成四比零。四十四分，陳酒卿在爭球時踢傷梁偉雄，遭球證記名，結果愉園以四比〇淘汰後消。

英國製造
風行全球一百二十國

寰宇馳名！

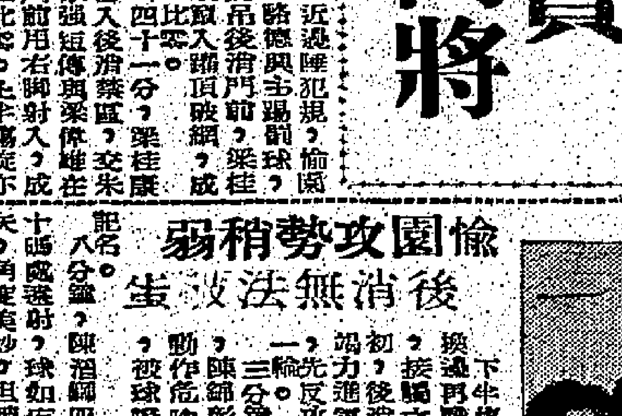
黑貓香煙製造廠素以優良傳統技術專用名貴煙葉精製上等香煙見稱馳譽於世己一百五十年。——

黑貓香煙潔美香醇的確人人滿意風行世界遍各大洲。

黑貓香煙松咀用正天然水松製造不粘口唇。

黑貓香煙 潔美香醇

總代理：天祥洋行



力馬強增 實華外格 全安別特 適舒加愈

新 臺臨門汽車

許稱一致家用良故精造機

太平洋行汽車部

土瓜灣九龍城道
南洋紗廠舊址
新貨潤樓租售

（壹）一梯兩伙獨立唐樓有入伙紙樓寬廿餘呎面積特大

（貳）已租出高息樓鋪位住宅均有分六息以上即付款即收租

（叁）樓上住宅五大廳房月租二百一免頂另有兩大廳房獨立廚廁水電全只租百三四

大昌 三〇六九五 三〇八九 三〇五〇式
新中建大廈十八樓

港台貿易正常發展 台本年輸出續增加

今年輸出將逾一億八千萬美元 今後港台綫貿易可望更趨活躍

【本報訊】港台綫貿易在正常發展，有關台方今年輸出計劃如何？甚爲有關商人所欲悉。據有關行庄接獲台方航訊，台方外滙貿易當局估計：五十年度輸出總值將可望超過一億八千萬美元，較四十九年一億六千九百萬美元約超過一千二百萬美元左右。

據當局方面估計本年出口增加較大的項目計有肥料、煤、玻璃、木材製品等。其中肥料去年已爲最大化銷，銷日可望再有增加。其次爲煤，去年實額爲四百萬美元，今年可望再增加二百萬美元而達六百萬美元。玻璃一項，由於生產增加，今年外銷可能有大比率的增加。至於木材及其製品，去年實績僅五百五十餘萬美元，今年可望做到七百萬美元。如果最近在伊朗、巴基斯坦、韓國等地得標，木材外銷所得外滙可能更多。本年外銷木材最值得注意的是檜木，去年外銷一萬四千立方公尺，美金一百萬元，今年可望達六萬立方公尺，可獲三百萬美元。惟目前檜木市價並不好，希望售價不再落。

此外，加工外銷方面，本年棉紡織品、毛紡織品、成衣、鋼鐵、三夾板等都將有很好的表現，出口方面，糖米兩項政府外滙仍不會有起色，即使如此，本年輸出外滙總金額達一億八千萬美金，將無問題。（金）

大陸災荒情形嚴重 本港米食不受影響

目下存糧甚豐市情安定如恒 預料新春開市後米價將回硬

【本報訊】中國大陸發生嚴重災荒情形嚴重，以致民不聊生，其原因與去年風水災有關，但中共以米糧向外易取外滙，亦爲主因之一。

據此間米業積成人士談稱：中共區雖然發生饑荒，但大陸米糧輸港，并未因此而銳減，本港米糧供應之影響，更不會受大陸災荒之影響，目下本港存米，約有一百萬包，米市亦甚安定。並本港米糧來源，向係以泰國爲主，其次即爲金邊、西貢兩地，大陸米輸港，實佔數不多也。

查在半月以前，泰米出口價，曾因日本、印尼各地買盤增多刺激而略爲提高，但在最近幾日間，其米糧出口價又略爲降低，先後每噸共減一鎊左右，現在泰國百分之百新米出口價，每噸已低至四十九鎊左右，此價勢雖再跌，金邊方面，近日甚少米船到港，西貢米糧出口提高後，運到香港，不大合算，似此情形，本港米價於新春開市後，可能要略爲回升。

不過，在此農曆歲暮，米行尚有存米十四萬包左右，須在年底以前全部結賬出倉，故暫緩進入新貨，以致米市交投冷落，昨（四）日因屬週末，更少成交，買賣兩間，即照舊按住，新界米價亦穩，上齊米每担售要六十四元。至於米行賒出賬項，則已加緊催收，日來收賬情形，似比去年爲順利，年邁商家皆較爲順利，預料不會有多大拖欠。（日）

工商界

金市閃縮 先跌後穩

【本報訊】昨天倫敦銀行敦服紡綢乙式二・七八三七五，紐約紡服紡綢二文三（二・七八壹二五）。倫敦金價見新低價三五・二〇——三五・三〇，此係自昨年十月中旬以來的新低價。

港濱價報高五・七三七五，最低五・七二六二五，電鈔差價・〇壹一式五，大鈔加水六元。通天單按五・七二七五。加單按五・七五二五。宋電按一・七二，電鈔差價・〇二。

K金早市開盤二五六〇・六二五（尾盤九），隨即逐步回上二六〇・〇五，波幅共有一・六二五，最高價竟以六百零一元……（前收市價二六〇・一七五），去息五仙，時候交，仍加頂羅息一下現貨交收五百三十・三六元。宋紙按一・六九。

K金市前昨兩天，業已兩次跌破了二六〇大關，隨又回上二六〇外的了，如無特殊刺激，金價又不大好象熟銷，週一價可望企穩。

上價海產 市况獨俏

【本報訊】當前之海味市，雖貨源少供應缺，故市情相當俏勢。沙井熟蠔豉因來存貨稀疏，市殊堅俏。所沽出之中大粒貨，每担仍秀成一千六百元。艾北蠔大蠔豉亦有沽出，每担成價爲六百五十七元。

日本鮑魚市亦頗健，所沽出之十四頭吉品，每担成三千二百元，十九頭成三千零二十元，二十頭成二千九百元，廿四頭成二千七百八十元。北蕉赤鮑魚亦有少量供應，中段貨每担成一千四百元，小裝貨成一千二百五十元。

遠來之南韓魷魚市道本已甚爲醒俏，原因係貨源有限，復加上星洲綫辦莊之頻頻扣購，市情更作直綫上升。現時之千倉貨每担成至一百三十八元，凍房貨以一百四十元沽出後，跟着扳價。

臘味市醒俏

新到安南臘腸一批 盤價比前市再提高

【本報訊】農曆新年前有十日便告來臨，連日之臘味銷情俏見暢往，尤以一般下價貨爲然。蓋踏新下價臘腸因價較廉，符合平民大衆之經濟力所負荷。因此，頗爲銷得，由於銷情暢活，價格亦迭作沽好。查新截到之一批安南臘腸，其數共六十餘箱，每担先後以五百三十元、五百四十三元、五百六十八元，最高價竟以六百零一元成出。由於安南臘腸之沽好，跟着泰國臘腸之成價亦爲之推起，每担由五百五十元扳成至五百七十元。

火腿有揀家落行吸購，市亦縮而挺熱，三十四頭安國北腿每担以三百九十五元沽出。

由於大陸爆腸供應奇疏，現時幾遍爲本港新界所產之元朗爆腸獨佔銷場，每担扳價又由一百八十五元運至一百九十元，比前市續漲五元。又元朗出品之高貴牌爆腸成價高至二百元。（金）

張園木瓜特佳 蟬聯冠軍三屆

木瓜爲嶺南佳果，大埔梅樹坑村張園所產的木瓜，尤享盛譽。本屆農展會，張園所產木瓜再度獲得冠軍，連前兩屆已蟬聯三屆，殊屬難能可貴。查張園植有木瓜五百棵，肉厚而味鮮甜，大受食家歡迎，其他如：龍眼、橙、柑、蜜糖等，品質均屬上乘，張園出品，由香港時新鮮果公司代售。

越猪六萬頭輸港 年關猪價可穩定

近因臘味家需求肉脯肥肉價上漲

【本報訊】農曆新歲將屆，臘味商家需求猪肉大增，故刺激脯肉及肥肉價上漲，脯肉每斤要三元，而肥肉即要二元六。

據肉商消息：目下越南增加生猪出口後，上猪肉及瘦肉價仍可安定。蓋本港所需之生猪，來源甚豐，預料在農曆年關，可足供應，其市不致波動。

又接華谷航訊：越南在原定一九六一年生猪出口額中，廿五萬頭中，第一批出口額，可能爲六萬頭，此爲越南經濟部最近召開一次元要會議中所決定者。該第一批六萬頭，可望於近期內，分配與此間有正式出口業執照之出口商。自本月來，香港生猪進口商，與此間出口商，刻治貨價、一般預料同一來源之消息披露：由去年下半年生猪開始外銷，至現在爲止，向經濟部申請輸出生猪，及要求發給出口牌照，用以輸出生猪之商家，爲數已達四百二十家。除此之外，申請發給出口牌照之新申請，每日仍紛至沓來。由於申請生猪出口之出口商衆多，故今年生猪出口額，將按各該出口商之規模大小，而予以分配。一項可靠消息稱：第一批六萬頭之生猪出口額，原則上之分配定額，爲每家一百五十頭。惟決定，尙待經濟部正式之通告發出爲準。

巴紗新盤雖略低 港市不會過份跌

【本報訊】巴基斯坦紗新貨沖場，供應特多，價位已呈鬆軟，雖說揀家手上存貨不多的，部份仍扳硬，但就現市趨勢看來，似不易支持多久。

現時，巴基斯坦開來的新盤，曾經是比早些時跌了半鎊至一鎊，但因目下彼邦紗廠供應情況尙緊，好些熱銷牌子貨，最快也要三月份始有供應，因此，一般認爲巴紗訂價，短期內將不致過份低降，而本港現貨市價可能因此拉緊。然而，新貨供應雖疏短，但要訂貨仍接踵促場，除了這兩三天到的外，本月十六日「天馬利亞」輪，和本月二十日的「施露馬士花」輪，均有新貨運到，估計總有二千多包，而這些貨大部份是屬於二十支和廿一支的，在實銷力如是疲弱的現象下，新貨的沖場，現市價能否站得住腳，那是大有問題了。

合營紗目下做勢緩和，現貨銷路較好，原因係供應外，除了十支較多些外，廿支和廿一支均甚疏落，故做價比巴紗便宜得多。現時，台紗亦較有化算。

泰國紗最近較難振作，因價錢並不便宜，普遍比合紗貴上二〇元，如果要限於「特惠稅」條件的，厰家自然是採用巴紗或港紗，但倘若不受環境限制的，那不如用合紗較有化算。

港紗波動依然，目前行上變化雖不大，但短期內價位將在相互競銷下而趨降，似屬意料中。

與巴紗距離尙遠，在台灣，香港都來得如是低下的訂價，現況中，合紗爲厰家所樂用，那是勢所必然的。日本白紡紅味，每碼扣布三三元五角，大陸跳鱷三三元八角，每碼一元二角五分，美人舟一元三角。

昨日行市如下：港紗十支壁燕，每包七八〇元，紅雙七六〇元，廿支飛魚一〇八〇元，財神、松竹九七〇元，卅二支飛魚，紅玫瑰成一、三三〇元，金杯成一、三三〇元，四十支飛魚成一、四四〇元，紅玫瑰半箱成一、五七〇元。巴基斯坦十支鷹魚按八五〇元，三軍八三五元，廿支雙羽毛成九五〇元，飛馬九三五元，廿一支電話機退成九七五元，鎖匙鷹九四五元，雙羽毛九五五元，廿二支太子鑑一、一九五元，馬波一、一八〇元，台灣十支黎明成七九〇元，阿里山七九五元，玉山七九〇元，廿一支赤坎九〇五元，有麥九二〇元，卅二支玉山一、一三〇元，泰國廿支姊妹花九二〇元，廿一支姊妹花九三五元。

布疋市疲不振，行上各貨價呆疏成，（2003）日本扣布每疋三四元五角。

樹膠市轉穩 又普漲一仙

一號貨扳七毫九仙

【本報訊】星洲膠市，長久以來，人造膠雖然發展，在最近的將來，天然膠仍是沒有理由不能保持其在世界市場的地位。人造膠要達到或欲在未來一兩年中獲得一項供應天然原料，天然膠需求超過供應，但是人造膠新的價格，將較適用天然膠之價格爲高。天然膠業者如能繼續不斷努力研究改良，天然膠業決不致受人造膠之競爭而受影響。

據一位樹膠專家所指出：星洲膠商目前之情勢對天然膠有利，因爲世界樹膠過剩之威脅消失，天然膠將處於有利地位。當需求超過供應時，馬來亞所生產的樹膠，將能夠全數出售。如果價格過高時，天然膠將會失去了更大的銷路，因此價格仍穩。

昨日行情，一號星膠由七角七仙升到七角八仙（漲一仙），三號星膠亦由七角六仙漲至七角七仙（漲一仙）。

歲暮五金市穩 廢鐵暢銷台日

【本報訊】五金行業交投在年中，五金各貨，銷路頗爲暢順，惟需要仍仍少，業者多數觀望，待新春後始作大量辦貨。

廢鐵方面，由於日本及台灣需求，去年十二月止，至今年四月份的訂單，大部份已接洽妥，最近外銷台日之廢鐵，每噸由四十二元增至四十七元。又據市場消息，現在國外來之高價廢鐵，價格將趨穩。

外國方面據報：新加坡五金市場，交投仍呈平淡，政府建築工程及私人工程陸續施工，對五金的需求仍殷，日前鐵價每噸一百二十元，運日共一百六十元，中華廢鐵每噸一百六十七元，其他廢鐵亦有增加，上半年鐵價一百四十元，今年亦見漲勢。

五金市勢淡定，足價一二六分庄拆成四十五元，三十一號至二十四號三十元，二十號至二十六號三十三元，十九號至十八號三十五元，十七號至十六號三十七元，十五號三十九元，十四號四十一元。鐵釘企定于低水平，以三寸至一寸庄每担三十五元五，一寸庄每担三十八元五，二寸至二寸半四十元，一寸至二寸庄每担四十四元，三寸至六寸庄售二十六元半。（日）

股市奇暢價激揚

信託公司最突出 若干類股迭創新高價

這一週股票市交投，異常暢旺，整週交易二百八十餘萬股，約值四千二百餘萬元，至星期五，週二成交近一千二百萬元，爲去年五月以來所未見，本港股市逐步上昇，已進四週之久。在過去四週中，交易逐週增加。

這週交易最多者，爲滙豐銀行、會德豐、煤氣公司、信託公司、大酒店、九龍倉、香港證、太平企業等，成價多創近最高紀錄。滙豐銀行最高成一、八三〇元，會德豐最高成十二元一角，信託公司最高成二元二角二分半，大酒店最高成四十六元，太平企業最高成三元二角半，均屬最高紀錄。信託公司一週間成交一百萬股，尤爲空前未見，爲這週股市中之最突出者。九龍證及香港證交易亦多。

茲將本週成交數量表列如下：

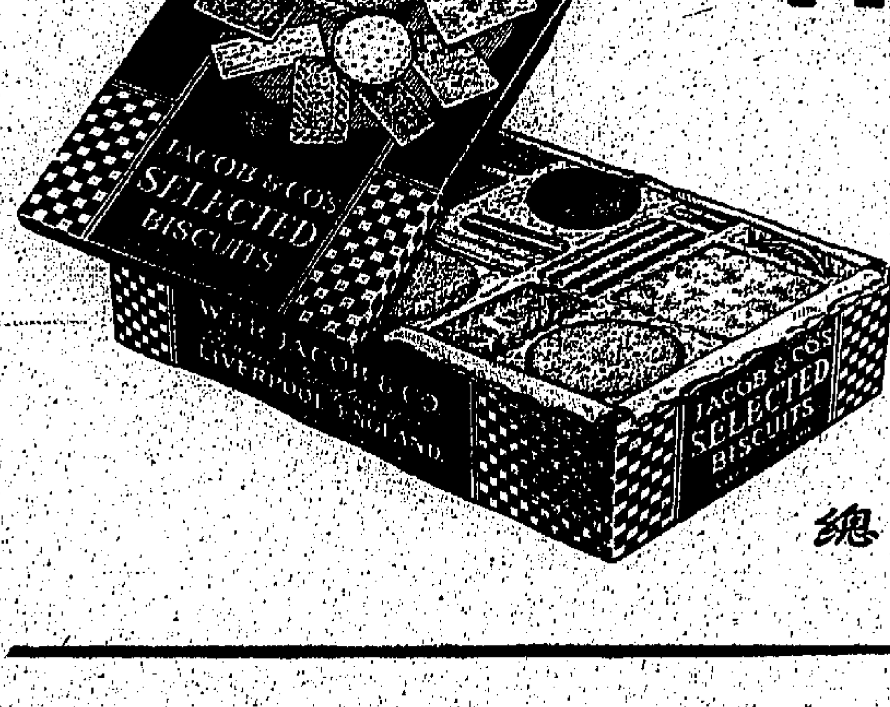
股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一、七七〇・〇〇	一、八三〇・〇〇	一、七一〇・〇〇	二、八八二
（英倫登記）	一、五六〇・〇〇	一、五六〇・〇〇	一、五六〇・〇〇	一七五
會德豐	一一・九〇	一二・一〇	一一・三〇	三〇、九二七
隆德燕梳	四三・二五	四三・五〇	四三・二五	一、八五九
九龍倉	二八六・〇〇	二九二・〇〇	二八四・〇〇	二、九四七
太古船塢	七四・〇〇	七四・五〇	七四・〇〇	七、一四〇
黃埔船塢	一二六・〇〇	一二六・〇〇	一二三・〇〇	一四、五五〇
均益倉	二七・〇〇	二七・五〇	二六・二〇	四六、三〇〇
大酒店	四五・七五	四六・〇〇	四二・六〇	三七、五五〇
置地	八二・六〇	八四・五〇	八二・〇〇	二二、七五五
煤氣公司	一八・二〇	一八・二〇	一七・八〇	八二、九四〇
油麻地小輪	一三五・〇〇	一三八・〇〇	一三三・〇〇	五、五二二
（新）	一二七・〇〇	一二九・〇〇	一二五・〇〇	七、五二六
電車	三四・五〇	三四・七五	三四・〇〇	一八、四五〇
九龍巴士	二九・〇〇	二九・四〇	二七・一〇	二八、六七三
香港電燈	三〇・七五	三〇・七五	二九・五〇	八〇、五八九
電話	四三・五〇	四三・七五	四二・〇〇	二九、〇〇五
（新）	四一・二五	四一・七五	四一・〇〇	五、四〇八
青洲英坭	七一・五〇	七一・五〇	六八・〇〇	一七、三〇〇
牛奶公司	三五・五〇	三五・七五	三四・〇〇	六〇、四二一
屈臣氏	四六・五〇	四六・五〇	四〇・〇〇	一七、七三五
聯合企業	八・九〇	九・一〇	八・九〇	五〇、三〇〇
會德豐紡織	七・七〇	七・七〇	七・四〇	七九、九九二
南洋紗廠	一二・七〇	一二・七〇	一二・一〇	二一、三三二
聯合橡膠	六・八〇	六・九五	六・七五	一九、四〇〇
橡膠信託	七・六〇	七・七〇	七・六〇	八二、二六六
信託公司	二・一七五	二・二二五	一・九〇〇	一、〇〇〇、四〇〇
通卡佛	四四・〇〇	四四・〇〇	四三・〇〇	一二、一〇〇
萬國企業	一三・四〇	一三・四〇	一二・六〇	四八、二〇〇
遠東企業	一七・〇〇	一七・〇〇	一六・五〇	五、〇六二
端查利士	二七・五〇	二七・五〇	二七・三〇	七、七〇〇
天星小輪	三二四・〇〇	三二四・〇〇	三二二・〇〇	一、九〇〇
先施公司	四・三〇	四・三〇	四・三〇	一六八
於仁水險	三〇・五〇	三〇・五〇	三〇・五〇	二、〇〇〇
加侖登	二・二〇	二・三〇	二・一〇	七、〇〇〇
太平企業	三・〇七五	三・二五	二・七五	三五、〇〇〇
亞洲航業	一・三〇	一・三〇	一・三〇	一、六二二
陞昌	一二・二〇	一二・二〇	一二・二〇	一、〇〇〇
淘化大同	四六・〇〇	四六・〇〇	四六・〇〇	九二四

合共成交二、八四〇、八三三股，約值四二、九九〇、〇〇〇元

美股 暢旺 價續 上昇

【紐約四日電】美國股市，一般交投極旺，開市時平穩，至後上昇，星期五股市最高成交額，爲四百四十八萬股（週一二十六日）。尾盤股市仍然暢旺。

包括鋼鐵、電子、銅、汽車、航空、電力等各主要類股，均呈上升，飛機及其他類股亦全面上升。



JACOB'S 著名精良餅乾

受享佳最·靚餅香茶

JACOB'S

什錦餅乾

最受歡迎之什餅

總經理：和記洋行

6A2

國民 金華 新舞台 明星 最後今天 麗士公司武俠巨片 女飛俠 紅姑 李少芸監製 新馬仔 余麗珍 半日安 李香琴 劉克宣 陳寶珠 薛家燕 張醒非合演

域多利 今天 四場選映 七彩 非洲奇觀 世界各地公映創高收入紀錄 老少咸宜

普慶 今天四場獻映 國際走私集團互相火併！ 鐵影雄風 THE HEROES ARE TIRED 瑪莉亞 費麗 三山五嶽人馬各顯神通！

世界夜生活 World By Night

荔園 本報廣告部電話式式壹陸零

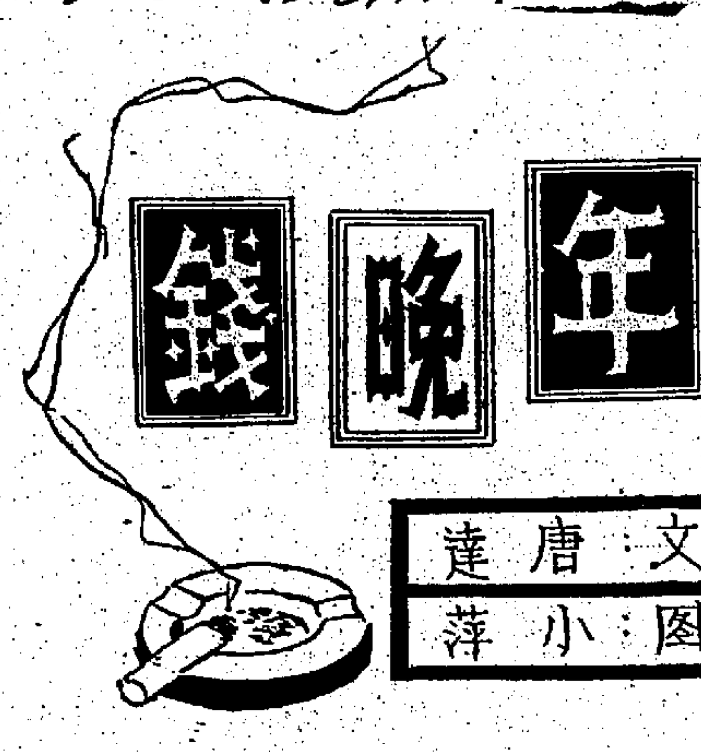
黑吃黑 馮強 周玲 江業前光

香港最佳影片公司 仙樂 今天放映 溫柔鄉 都城 今天放映 青春兒女 明天獻映 玉女私情 辮子姑娘

一天完萬言小說

年晚錢

文：唐達　圖：小萍



一

日子過得飛快，距離農曆新年，只不過還有短短的十天時間。

這天，梁煊大清早便爬起床來，看看掛在牆壁上的日曆，皺皺眉頭，隨而輕輕地嘆了口氣。

梁煊到廚房去洗臉的時候，他妻子四嫂也跟着跟進來了，她瞧丈夫兩眉緊鎖，只拿毛巾在大力地擦着耳背根，怔怔地呆着地面，顯然是有着一肚子的悶氣。

「四哥！」四嫂瞧着梁煊的目光偶爾投到她那方面時，連忙壓低嗓子探問：「要吃點甚麼早點？可是，你又要趕着出門去了？」

「唔……」梁煊漫應着，搖搖頭，像自言自語般說：「還不是爲了元記的那筆欠賬，一天推一天的，不知那時候才能收到。」

「元記本來不是那樣子的人。」四嫂也怨着她丈夫一般的搖搖頭：「年關在即，彼此都是做小生意的，他也該體諒一下我們的苦處才是。」

「很難說！」梁煊把毛巾揩着手背：「大概他也是收不到別人的欠賬吧！」

「那末，他有沒有說定甚麼時候給你。」四嫂小心翼翼的又問。

「當然有啦！」梁煊似感不耐煩地向妻子瞪了一眼：「我不是早說過麼？他今天推明天的！」

四嫂明知丈夫是在發脾氣了，也就不敢再說甚麼，躡躡地行了出去。

廚房裏只除下梁煊獨自一人，他仍在拿毛巾慢慢地揩着手背，彷彿上邊有着甚麼骯髒的東西，永遠揩不掉似的，眼睛却怔怔地呆着地面。

梁煊是個差不多四十歲的中年人了。他跟許多從別處流落到這裡的人一樣，遠在多年之前，他着實過了一段非常艱苦的生活，幹過各式各樣的工作，幸而他爲人倒能克勤克儉，辛辛苦苦的積了一筆小錢，最初只做點小生意，其後賺了錢，便頂下了目前的一間小小鋪位，專門御發雜貨，因爲皮費不大，生意還算平穩，故此每月的盈餘也足夠一家數口的支銷。

年近歲晚，梁煊照例把全盤賬目結算一下，自從農曆十二月開始，欠賬大致都已收得七七八八，只剩得元記拖下的九百多元，雖稱多不多，只是結果，梁煊本來就是一個老老實實的小商人，賬向對錢銀數目，十分清楚，像元記這樣長年的老主顧，不是信不過他，只因梁煊本身也欠下別家商號九百元，每天都來追討，向直把他迫得透不過氣來。

「一天都是元記。」梁煊把毛巾擲過洗臉盆，悻悻然的說：「假使他早日能把那九百多元還我，便用不着—」

正當梁煊這麼想時，他的妻子四嫂又在廚房的門口出現了，怯怯地說：「四哥，朱先生來了……」

梁煊噓了口氣，只得硬着頭皮踏出外邊鋪面，這姓朱的是一個矮矮胖胖，頭頂半禿，穿着一套唐裝衫褲的中年男人，一見梁煊的面，便堆着一臉的笑容向對方招呼：「老梁，早晨！」

梁煊也勉強擠出一絲笑容，跟老朱點頭招呼，正待開口，老朱先一步便說：「今天總不致令我空走一趟了吧！」

「唉！」梁煊竭力保持着臉上的那一絲苦笑：「很對不起，再延一兩天怎樣？」

老朱聽後，馬上臉色一沉，說：「老梁，你也不算一算前後我已來過多少遍了。」

「很—很是對不起！」梁煊腰本拙於詞令，還祇這一句話。

「老梁，不是年近歲晚，那還成甚麼問題。」老朱忽然裝出一副異常發窘的口臉來：「這筆數目我實在是趕着應支的，老梁，你偶發發忙吧！」

「當然！當然！」梁煊心裏難過，勉強一力承擔的說：「你也知道我不是那種賴賬的人，只因—」頓了頓，他拍着老朱的肩膊：「明天，無論如何明天！」

「那麼明天都不要再使我空走一趟嗎！」老朱無可奈何地搖搖頭，臨出門時還再三向他叮囑，然後離去。

二

聽窗老朱那矮胖的背影在大門口消失之後，梁煊才透過了一口氣，於是，他也跟着披衣出門而去。

在乘搭巴士途中，梁煊腦頂就沒有法寬到已開始充滿年晚景象的市面，他只默默地想：元記會答應過今天一定清還欠賬，大概總不會是假的吧！

然而，他又想到商場上的敷衍和險詐，元記雖然不像是奸狡的商人，但誰能保證他不是用諸般敷衍的態度，也許他祇個週轉不到，過泣自己又迫得他緊，在不得已中暫且應允下來吧了！

梁煊默默地想了又想，差點便錯過了該要下車的那一站，到售票員拉鐘之時，他才發覺，連忙站起來叫住，急急地下了巴士。

拐過一個彎子，只再步行半分鐘許，梁煊便來至元記門前。

懷着滿腔熱望，他一踏足進入舖內，便向那坐櫃的招呼問道：「元記在嗎？」

這坐櫃的是一個戴着深度近視眼鏡，長得像瘦皮猴似的老傢伙，他連答也懶得一答的向梁煊瞟了一眼，搖搖頭，便垂下眼皮瞧他的報紙去了。

梁煊摒住一肚子氣，再柔聲問：「元記到那裏去了？」

歇好半晌，那老傢伙才放下手上的報紙，透過那深度的近視眼鏡斜睨着他：「誰知道？」

就只這麼簡單的一句，老傢伙便愛理不理的拿起報紙輕輕地拂着櫃台。梁煊急起來了，額頭筋也暴現出來，氣呼呼說：「怎麼？他昨天明明答允等我來的……」

老傢伙仍然靜靜地拂着櫃台。

梁煊瞧瞧手錶，只不過八時卅五分，他倒料不到元記大清早便離開了他出門而去。

「那末，他有沒有把欠我的賬款留下給我？」梁煊還抱着萬一的希望問那老頭。

「甚麼賬款？」老傢伙停住了手：「不是我經手的，我可不大清楚！」

梁煊繼續提出一連串的問題，老傢伙不是搖頭，便是推說不知，他心裏想，元記倒懂得來這一套，利用老傢伙把一切推得一乾二淨，再瞧瞧那舖子冷冷清清的，自己站了這許久，也不見有人到來光顧過，顯然是生意清淡，這麼一想，心中不禁一陣。

「老梁這人真是……」老朱結結巴巴地說下去：「他一些不講…不講信用，約了我來，卻避開了！」

最後，他只好沒精打彩地離開那裏，除了有着說不出的失望之外，進一步還擔心元記逃避他的賬款，愈想愈覺心驚膽戰。

中午，梁煊不避其煩的再到元記去走一趟，老傢伙不待他先開口，便說：「元記剛才出去！」

梁煊的神經馬上緊張起來，一邊後悔自己千不該，萬不該的還來遲半步，連忙追問：「他回來了，又出去嗎？」

老傢伙點點頭。梁煊又問：「你有對他說我早上來過一次麼？」

「早說過了—」

「他怎樣—」

「沒有！」老傢伙立即答住：「他只說要趕着到外邊收賬，此外甚麼說話也沒留下。」

再一次，梁煊頹喪地步出元記，剎那間他感到元記太過不講信義，而且太過欺人，他明知今天無法清償欠賬，幹嗎要他奔來跑去的？其次，他既然知道自己上來過，也該說下叫他甚麼時候再來。

「他媽的！」梁煊這老實實的小商人想至對方可恨之處，禁不住喃喃地詛咒起來：「不會是存心賴債的吧！」

回到店裏，梁煊悶悶地坐下來，左思右量的，連晚飯也沒有心思吃了。

「四哥！」他妻子四嫂見到丈夫那副鬱鬱不樂的樣子，早忖測到一定是收不到元記的那筆欠賬，便向他安慰說：「不要想那許多了，還是早些休息，明天再算吧。」

「休息？」梁煊用力搖了搖頭：「我還要再找元記一次，看他躲到那裏？」

話雖是這樣的說，但到深夜爲止，他仍見不着元記，梁煊終於決定了對方必是避債無疑，否則，說是出外收賬，斷無直至夜深仍不回去的道理。

這一晚，梁煊輾轉反側，目不交睫，因爲他今天收不到元記的欠賬，明天便無法償還別人的欠賬，一想起了老朱那副冰冷的臉孔，愈加使他覺得元記的可恨。

「那麼，他有沒有把欠下的賬款留下給我？」梁煊還抱着萬一的希望問那老頭。

三

最早六時許，梁煊便揹揹爬起身來，到廚房去胡亂洗了把臉，回至房間，他妻子也醒過來了，看見丈夫欲要出門的樣子，便問：「大清早的到那裏去？」

「……」

其實，梁煊早已有了打算，他本來是一個向重信用的人，但事到臨頭，迫不得已也只好仿效元記一次，暫時離開避一避債，再作道理。於是，他便把這主意告訴妻子，請她臨址在老朱跟前說句好話。

「假使朱先生問起之時，請他甚麼時候再來？」四嫂怯怯地又問。

「妳只管說我出外收賬。」梁煊自然而然的想到元記那老傢伙身上，瞬口答說：「其他妳一概推說不知便是。」

出至外邊大街，梁煊先到附近的一間茶樓喝了一會早茶，跟着又找元記去了。

閒話且說老朱，他當梁煊才踏出舖門，便也接踵而至。

四嫂剛在打掃舖面，老朱一見着她，便問：「老梁還沒起床吧！」

「早起床了。」她唯有厚着臉皮，苦笑一下：「他趕着出門收賬去了，故此—」

「甚麼？」老朱撫着半禿的頭頂，怫然盯着對方：「老梁竟那麼早的便出去了？」

「是的，他說收賬。」四嫂緊記着丈夫行前再三叮囑她的那一句話，不敢亂說其他甚麼。

「他欠下的數目呢？有沒有留下交錢轉交給我。」像梁煊追問元記那坐櫃的一般，老朱沒好氣地問的也是這一句話。

「沒有！」

「老梁！老梁！」老朱那圓圓的臉孔馬上漲紅起來，結結巴巴地說下去：「他一些不講—不講信用，約了我來—却避開了！」

「朱先生，他不是存心躲開，只是別人欠他一筆數目，他須要收了給你。」四嫂在旁委婉地解釋。

「收賬，我才不信？」老朱把腦袋亂晃了一陣：「他分明是躲債去了。」

撥掉，老朱問東問西的，四嫂當然照着丈夫的意思，概說不知。對方一再碰到了釘子，忽然說：「反正收不到賬，年也過不成了，我等着他，看他躲到甚麼時候？」

四嫂眼睜睜地看他坐在接近大門口的那一張椅子上，翹起手帕拭着額上的汗珠，雖說是十二月底的天氣，老朱竟然還冒汗，足見他的內心，實在急得可以。

老朱一坐便坐了大半天，却見不着梁煊回來。

却說，梁煊到那裏去了呢？原來他像老朱一般無異，這時他也是在元記那舖呆坐着，等得好不心焦。

他吸完半杯茶出來之後，馬上乘車去到元記那裏，坐櫃的那老傢伙彷彿早就料到他要問的甚麼話，竟然老氣橫秋地瞪着他說：「元記不在家。」

「啊的！」梁煊狐疑地反問。

「騙你！」老傢伙偏在這時候才拿起報紙來看，一壁答說：「實在是他沒回來過。」

「昨晚呢？」

「也沒有！」

梁煊也沒有話說了，他直覺地想到，那是元記吩咐下老傢伙那麼說，恐怕是叫他不用等候，也許他今天—甚至直至明天—他也不會沒來的呢！

只是，梁煊偏不服氣，他偏要坐下等候，老傢伙不時斜瞪近視眼鏡盯他一眼，梁煊詐作渾無所覺的樣子，還故意裝出一副晦氣的臉孔，好得給對方瞧進眼裏，知道他不是一個好欺的人。

然而，梁煊的晦氣臉孔只擺了一個上午，便感到無限煩燥，因爲他心裏記掛着的事情實在是太多了，而另方面，肚子也餓得發慌起來。

結果，梁煊的意志動搖了，他無可奈何地站起身來，只簡單地對老傢伙說：「我下午再行來過，元記回來，麻煩轉知他無論如何候我。」

出了門，梁煊想着老傢伙面對着自己時，那種如坐針氈似的神態，下意識地感到一肚子氣，倒像過了一年。

在外邊胡亂吃了一些東西，他決計不坐巴士，慢慢步行回去。

「老朱大概已來過了罷！」一想及老朱，心裏不禁歎然，正如他妻子所說：他，元記和老朱，彼此都是做小生意糊口的逃難人，當然誰也不想拖欠誰的，至於拋掉別人的賬款，那更是屬於不情不義的行徑，整個問題的癥結，只因自己收不到元記的錢，故而迫於出此下策而已。

行行復行行，梁煊不經不覺的便已行到路口，偶然舉頭一瞧，連忙稍住腳步。他陡然瞧見老朱那半禿的頭頂，在陽光下特別耀目，他睛正正地坐在舖面門邊，兩目直視，一時間還像沒有發覺自己的所在。

「糟透啦！」梁煊暗裏告訴自己，拔腿，還不遑疑地就轉身急急離去。

拐過那邊路口，他才放慢了腳步，要待硬着頭皮回去，却是無可交待，不回去呢？與一老朱等至天黑，那怎辦的好？

由於老朱那份緊緊的精神感召，梁煊以爲自己何嘗不可以同樣的逗留元記等候，別人等候向他討債，他也可以等着去向別人討債，這是多麼公平的一回事呢！

四

梁煊行得倦了，便倚步踱至附近的巴士站候車，當登上巴士前赴元記途中，一想起剛才的處境，不能自已地打起了瞌睡來。

巴士才開行了不多三分鐘，驀地發出一下急煞車的剎耳吼聲，把正在打瞌睡中的梁煊驚醒了。隨而聽到巴士司機在罵：「冒失鬼！走路也不當心一點！」

梁煊本能的把頭伸出窗外瞧去，是一個頭髮蓬亂，面目猥瑣的男人，急忙地越過馬路，這男人忽然回頭來向繼續前行的巴士投以一瞥，就在這一瞬間，梁煊差點脫口呼叫出來：這人！不是元記是誰？

他來不及加以考慮的便要奪下車去，只因巴士在開行中，過下一站停定了，梁煊才得下車，馬上加快腳步便往原路折返。

行人路上熙來攘往的盡是滿備辦年貨的人，梁煊認得元記穿着一套灰色唐裝衫褲，目光留在人叢中搜索，只是那裏找到他的蹤影。

梁煊還儘向前找去，他希望能够找到元記，一切的困難便有可能解決。乃一心一意只是這麼想着，猛可才省起來，原來已經踏過了自己那間舖子所在的路口。

「不要讓老朱發覺到了！」他立時提高警惕，瞬眼瞧去，恰在同一時間，却瞧到了一個穿着灰色唐裝衫褲的男人，在不遠前急步走着，單看他的背影，梁煊馬上就決定了他是元記。

於是，他立刻追上前去，邊高聲喊：「元記！元記！」

元記彷彿充耳不聞，眼看他就要從近自己的舖子跑進去，梁煊正還疑地不知要否追上前時，蓦料不到對方一閃身便踏進他的舖子裏去。

梁煊心想，元記無疑是把所欠賬款送回來了。

他跟着也迎回自己的舖子，才踏門便瞧見元記滿身汗淋淋地扯着老朱的臂膊，在吵得不亦樂乎。

「老朱！你可對得起我！」元記額上青筋直爆，一邊喘着氣說。

「你說甚麼？」

「錢呢？」元記的鼻子下掛着兩道搐起來的肉紋，那樣子嚇煞人：「一天推一天的……」

「我沒有說過不還！」老朱也挺直氣壯似的頓了頓腳：「賬收不到，那有甚麼辦法！」

「老朱，你存心賴債！」元記握着拳頭，用力揮舞一下：「說甚麼我也不相信的了！」

「老朱！你存心賴債，」元記握着拳頭，用力在空間揮舞一下：「說甚麼我也不會相信的了！」

「誰說我是賴債？」

「我說！」

「元記！我警告你不要亂說！以後在商場上我還要講信用的！」

「講信用的便還錢來！」

「收到了立刻還你！」

「還！」元記用鼻子哼了一聲：「每天在你家裏咕噥，也不見你回來，幸而我元記不是蠢人，如果不是你的兒子無意中洩露出你來了這裏，也不知要我等到那時那日呢？」

老朱正要反駁，一眼瞥到了梁煊站在一旁，馬上像在沙漠中尋到了甘泉般，一把便抓住了他的胳膊，却是一句話也說不出來：「你—你—」

「老朱！何必動氣，大家都是生意人，有話慢慢的講。」聽着他們的吵鬧，梁煊這老實的商人竟像忘了本身的目標似的，反以和事老的姿態出現。

「你……你是……親口答允我的。」老朱在要緊關頭，那口吃的老毛病又發作了。

「是的！只因—」

「你都瞧到了，我實在……實在……等着……等這筆數目應急。」老朱緊緊纏着梁煊不放。

「怎麼？你只顧談你自己的事！」元記搶至老朱跟前，揮動的拳頭差點觸到對方的鼻子：「欠我的賬款怎樣？」停了停，他眼過來對梁煊訴苦說：「梁兄，我每天便是到他家裏追他欠下的一筆賬款，誰料他諸般推宕的，後來索性逃避開了，這種人！這種人！……」

這話，立刻便提醒了梁煊：「元記！你欠我的數目呢！也該還我了吧！」

「當然還你！」元記搔了搔頭上的亂髮：「他還我！我還你！」

老朱雖則口吃，說話不够伶俐，但也插進嘴來：「他……他還……還我……我也……也還你。」

梁煊的腦袋一時間被鬧得昏了，望了望元記，復望了望老朱，最後也是這麼的一句：「他還我！我還你！」

這時，舖子外邊已圍上了一大堆看熱鬧的人，七嘴八舌的說個不休，結果，有一個上了年紀的人上前排解說：「這樣吵吵鬧鬧的究竟不是辦法！你們誰欠誰的，首先要弄清楚了，一切自然解決。」

好容易才使他們停止了爭吵，這人先問梁煊，他說欠下老朱賬款九百元。

「那麼你呢！」

「我要還給梁兄的欠賬計共九百五十元。」元記直認不諱。

這人只想了想，禁不住失笑起來：「那本來是十分容易解決的事，只不過你們太緊張了，想清楚些，你欠他的，他欠你的，你又欠他的，說來說去，元記只要拿出五十元來給這位朱先生，不就了結了麼？」

元記、梁煊和老朱三人互相望了一眼，剎那間恍然若有所悟，這人說得不錯，剛才因爲神經太緊張了，故此竟然想不到這關眼這方面去。

「幹嗎你不早說！」梁煊苦笑着，像對老朱說，也像在對元記解釋。

一場不大不小的債務糾紛，至此宣告圓滿解決，當梁煊把元記和老朱送出大門外時，預頭說着：「兩個都不要介意，這純是誤會，就因爲我們都是老實實的小商人，才鬧出這樣的笑話來呢！」

「梁兄！只望彼此明年生意順遂，便用不着添上這些不必要的煩惱了。」元記大力拍了拍老朱的肩膊：「你說是嗎？」

在一片哄笑聲中，兩人便跟梁煊別過，同至舖面裏坐下，幾天以來他頭一遭露出了份興奮的笑容，對妻子說：「債務弄清楚了，我們自己也該準備買些年貨，妳和孩子們也該添些甚麼新衣服過年了吧！」

逢星期六日出版

分類廣告

醫藥

余志文日本針灸專科　女醫　數十年臨床經驗　日本電療　氣功針灸　新法治療　治病速愈
各種痛症　小兒疳軟　哮喘氣積　虛弱失眠　紅斑瘰癧　水腫發頭　傷症見血　喉科沙音　奇難雜症　男女兒科　風濕痺痛腫
九龍診所

主診傷症　陳珊山

洪亮　鼻　耳

喉

狐臭　曲綫　疤痕　康寧整容所　面容

港九首輪影院聯合廣告

娛樂
連日滿！今請早
一九六零年最新出品英國戰爭大場面名片！
羅拔·米湛斯　安東尼·奧利花　丹尼·希活
黑夜飛將
The Night Fighters
片上中文字幕
持機槍殺左右，衝突入人如無之境！
化裝軍士劫軍火庫　山洞襲炸機場　赴湯蹈火威武不屈
今早十一時正：美高梅卡通！

新華·豪華
奉送「照鬼鏡」！
看出十三猛鬼奇形怪狀
今天請來一試
查士拔姐路　摩·荷爾　主演
13 GHOSTS
十三猛鬼
魔幻彩色！特別恐怖
照鬼鏡大開眼界
十三猛鬼·形容不同·恐怖各異

麗聲·皇都
連日滿今請早
英國影壇有史以來最硬性作風的影片！
WANTED!
肉搏虎頭門
CONCRETE JUNGLE
史丹利碧架　瑪潔莎特　主演
打得兇悍，殺得狠辣！

樂聲·大華
連日狂滿　今天請早
十二點半·三點·五點·七點半·九點半
片上中文字幕
EXPRESSO BONGO
脫衣舞女　出賣相思　電影明星　大施狐媚
充滿青春熱力，肉感動人！

利舞台·樂宮
今天聯映
奧迪·梅菲
SEVEN WAYS FROM SUNDOWN
英雄虎膽
伊士曼七彩　片上中文
七步之內不是你死便是我亡！

娛樂

本屆金像女星

茜蒙薛娜烈秘史

·任鳴·

「噴火女郎」瑪麗蓮夢露與名劇作家米勒離婚的新聞，加插了一段夢露讚美男演員伊佛蒙丹的談話。究竟夢露與伊佛蒙丹的友誼達到何一種程度？只有天曉得。不過，蒙丹的太太是本屆金像獎最佳女星茜蒙薛娜烈。她有新「性感象徵」的雅號。她與蒙丹的愛情發圍嗎？她有秘史嗎？她的性感能夠與夢露並駕齊驅嗎？

她是一個法籍女明星，在歐已有崇高的地位，但她在美洲及亞洲尚未被影迷深深認識，因過去她主演的影片多用法語，沒有運到這裏放映。香港只有一部份影迷看過她的英語片「金屋淚」。她便在這一部片得到了金像獎。

現在茜蒙薛娜烈已成爲老少影迷所愛慕的性感女星。爲什麼呢？因爲她把美國人的戀愛方法，由幼稚園升到大學去。她在「金屋淚」一片，以一個成熟女人的熱情，懾倒一切，一般觀衆，尤其是男人，深爲折服。由二十歲至六十歲的男人都希望有一個像茜蒙薛娜烈的太太。一部份觀衆認爲寧人被她懾一臉也立即溶解。

究竟茜蒙薛娜烈的私生活是怎樣呢？她是一個卅八歲的女子，在英法兩國已拍了十六部片。一法國影片公司的宣傳部主任說：她是一個不喜宣傳及不與外間合作的女明星。當她獲得最佳女星榮銜之後，一個著名的好萊塢專欄作家認爲她需要一個良好的宣傳人員。她答道：「我未曾利用報紙來宣傳，也不用攝影記者來捧場，我的三圍尺寸只是我自己及丈夫的事，與其他人沒有關係。」

因爲她怕見記者，外界不易得到她的資料。最近一家全國性的新聞雜誌，透露她在巴黎生長，十九歲離開父親。當她的父親以國家陷入納粹的魔掌後，逃往英國，加入戴高樂將軍的自由法國陣營。

實際上她在一九二一年生于威斯巴登（普魯士），而她的原姓名是茜蒙卡明克爾。她在一九四〇年納粹佔領的法國，貧寒交迫，只擔任電影閒角來謀生。她還靠自己演戲技能，渡過戰爭時期。法國解放之後，她開始在舞台活動。閒暇時她到伶人宗集的佛羅銓室，結識各大紅伶。當時法國的電影事業開始復興，伶人得到良好的出路。著名電影導演阿里格勒提拔茜蒙，並在一九四九年與她結婚。這時候蒙丹開始在電影界尋出路。他是一個義大利籍帚製造商的兒子，一九四四年由馬賽來到巴黎。蒙丹擅長舞蹈並仿效著名舞星佛烈雅士提、查爾斯特蘭烈及施花利亞的動作。他由十八歲起便在郊區的茶寮表演。他憎惡納粹佔領軍並常以共黨口號對抗。

除了導演阿里格勒的茜蒙薛娜烈，生活似乎相當愉快。過了幾個夏天，她在康城與蒙丹邂逅，因職業與政治上的關係，甚爲投機，語言由是產生。結果她不顧一切，離開她的丈夫與蒙丹同到巴黎去。

她與蒙丹來美的時候，雖極力否認自己是共黨及親蘇非共黨的贊章，但兩人曾在共黨宣傳家所發動的斯德哥爾摩「世界和平呼籲書」簽了名。他們的政治立場有時沒有影響兩人的戲劇生涯。兩人曾在米勒的劇本「熔爐」担任男女主角。這劇

茜蒙薛娜烈與蒙丹

東寶公司春節貢獻「花嬌月媚喜迎春」中的美妙歌舞鏡頭

拉斯維加斯

世界娛樂之都

每年到達國內華達州拉斯維加斯的美國遊客，數達一千萬人，他們的判斷是不會錯誤的，在那裡，內華達州南部的天然美景和豪華的名勝設備，配合得非常理想，使遊客聞風而至，樂而忘返。

世界上很少其他地區，是像拉斯維加斯及其週圍地區具備那麼多特色的，那裏有雄偉的胡佛水壩，壯麗的米德湖，輝煌的「火之谷」，高聳的查爾斯頓山，特出的遊覽事業，更加上這一沙漠地區氣候宜人，但一百天之中有九十九天陽光普照。

就白天的遊樂設備而言，拉斯維加斯的十二家大觀光旅社，二百七十五家汽車旅館以及三十五家旅館中的游泳池，比其他任何可與它相比的名勝地區都多，它還有三處十八洞的高爾夫球場，包括世界聞名的「各國冠軍錦標賽」舉行地點「沙漠旅社鄉村俱樂部」在內，另有許多供家庭休假的別墅如「鱒湖莊園」等，可以騎馬、釣魚、划船，使人玩得痛快淋漓。

離拉斯維加斯約三十分鐘車程，可達美國西部兩大風景奇觀的胡佛水壩與米德湖。胡佛水壩爲世界第一高壩，它束住科羅拉多河水，構成了米德湖。在過去一年中，來這裡遊玩者數逾三百萬人。米德湖是美國最大的人造湖，湖濱岸長達五五〇哩，有多處浴場，遊船塢，宿營及停拖車的場地，可供遊玩的地方更是不少，它最能吸引遊客的遊樂是遊船和釣魚，湖中的鱸魚鱒魚以及科羅拉多河下游的鱒魚是一年到頭皆可釣得的。

向另一方向驅車行四十分鐘可達林木蒼翠的查爾斯頓山，喜歡冬季運動的人可在那裏找到滑雪、溜冰、宿營的完美設備，在夏天由於氣候涼爽，也有不少的遊人。

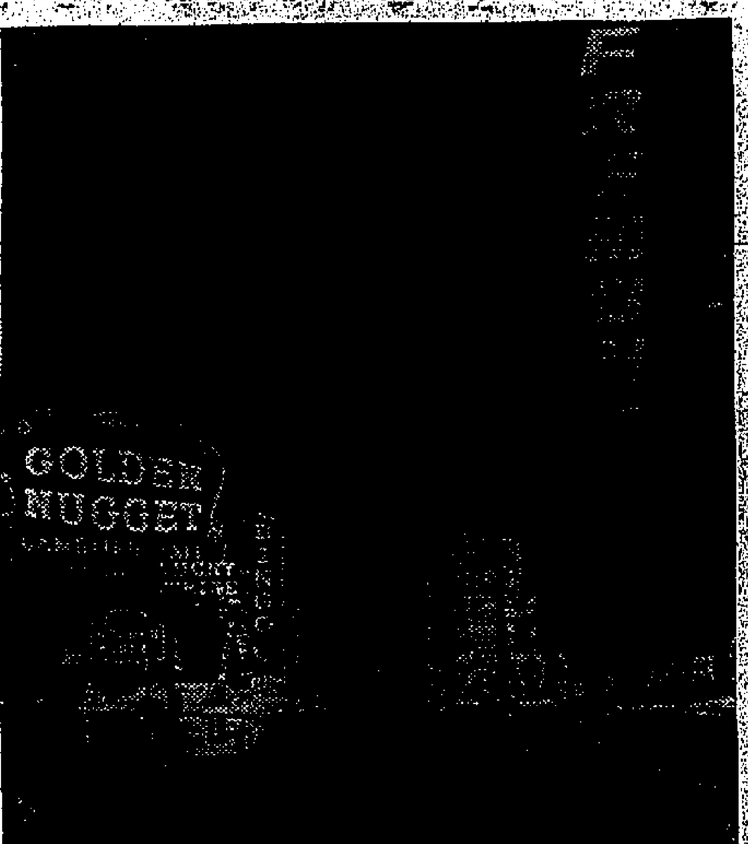
在不到一兩年的功夫，拉斯維加斯已獲得美國主要集會城市之一的盛譽，一九五九年，一座造價六百萬元的集會中心落成開幕，這座大建築物有一座三百三十六呎高的鋁質大圓頂，主要爲集會及開展覽會之用。此外，在著名的拉斯維加斯大道上，價值一千五百萬元的建築工程已在一九六〇年初開始進行。

沿這六哩長的大道上，有十二座造價數百萬元的觀光大旅社，每家均有極具引誘力的賭場以及豪華的舞台表演，甚至百老滙也相形見拙。出一份晚餐或雞尾酒的錢，每晚可看到兩次美國明星的表演。像艾德蘇利文、米爾頓柏爾、傑克本尼、喬治戈貝爾、哈利貝拉芳、丹杜雷、法蘭克辛納屈拉、丹尼凱、森美戴維斯、艾迪費雪等歌舞明星，都經常在這「世界娛樂之都」演出。

輝煌燦爛的佛里蒙街，自稱擁有比紐約時報廣場更多的霓虹燈與燈光，是遊客不可不到的所在，這一條有「西部的快樂光明大道」之稱的街道，有使人留連忘返的賭場，豪華的旅館與汽車旅館與一處完備的商場，那裏的商店出售各種精美紀念品、西部服裝、運動裝等等。使人見了不忍釋手。

從拉斯維加斯乘汽車到其他著名風景勝地如大峽谷，彩虹站國立紀念碑，布來斯峽谷國立公園，鄭山國立公園與死谷等地，都極爲近便。

拉斯維加斯位於一條公路幹線上，距好萊塢只有二八五哩，乘自備汽車，公路客車飛機或火車均很容易抵達。



拉斯維加斯的佛里蒙街，是最熱鬧的一條街道，豪華的賭場以及時髦的商店都集中在這裏。

影壇巡禮

電懋喜星天女散花

從前流行的傳說天女散花，是上帝爲世人賜福，而天文學家則說流星羣的現象爲花女散花，我們還是喜愛前一說。日昨電懋爲響應濟貧運動義映「南北和」，也來了一次天女散花，明星雖不是上帝派來的天女，但做好事的一定得福了。

李湄扮牛女的先聲

李湄昨赴電懋看試片，一派牛女打扮，不錯，天氣回暖了，這打扮是最合時宜的，試看一到春天，這裝束一定更多，不過李湄帶了先聲。

有本領的才佩服人

不佩服別人的人，多是自以爲是的牛脾氣，能推許別人的，一定是有眞本領的人。葛蘭的歌舞，在中國影壇算是首屈一指的，昨天她看了陳蕙珠的舞蹈，讚不絕口，這更證明葛蘭是有眞功夫的人。

鍾情對觀衆負責

鍾情自製自演的「何月兒傳奇」，快到拍完的階段，她在此片中的表演，特別賣力，這固然是爲了自己的片子，但她說「我對觀衆要負責」，這也是良心語。

皆大歡喜人物誌

即將於辛丑年新春期間在港九麗都、快樂兩院隆重推出公映的邵氏公司出品國語大喜劇「皆大歡喜」，是由陳厚、丁寧、丁紅、范麗與杜娟初次攜手合作主演，這四位最有前途的女明星，在這部新片中，分別飾演四個性格完全不同的都市女子，爭妍鬥麗，演技又復各擅勝場，然是新春賀歲佳片，無疑是新年中的一份最佳娛樂節目。茲將四位女星在片中所飾的角色，分別介紹如下：

首先來說丁紅所飾演的趙小姐，她雖然沒有職業，但生活過得很奢侈，完全是一個都市典型的有閒階級，外裝非常講究，但眉宇間始終蘊藏一條愁紋，她有什麼不愜意呢？原來這是她的秘密，她有一個私生子遠在美國，所以她急於想去美國，看看她的兒子。

丁寧所飾演的是一位李小姐，是一個報館裏的新聞記者，有正當職業，而且非常忠於職守，是一個標準的外勤記者，她爲了要探訪新聞，不惜廢寢忘食的追蹤新聞目標，不料她這樣勤奮於工作，竟獲得了意外收穫，把那個日爲新聞對象的追蹤到她發生情感來，這眞是想不到的結果。

范麗所飾演的錢小姐，雖則也是一位有正當職業的商店售貨員，但她的慾望很高，不安於位，終日做着銀色的夢，想做一個電影明星，利用種種方法去嘗試，不惜運用任何手段來宣傳自己，委屈盡善，幸得皇天不負有心人，最後終於使她成爲一位成名的電影明星，獻身於第八藝術。

最後來談杜娟所飾演的孫小姐，名義上是一位女學生，但她日與一些惨綠少年爲伍，是一個行爲放蕩不羈的少女，把愛情視爲兒戲，竟然荒唐到在不相識的男子旅館房間裏脫光了衣服洗浴，還放肆地擺弄陌生男人的臉眼，弄得對方啼笑皆非，結果還是人家原諒她，把她送回家去，洗心革面，成爲一個好學生。

在「皆大歡喜」片中，與上面這四位小姐聯結在一起的，是陳厚所飾演的康彼得，這是一位旅美華僑的子弟，從大學畢業後，獨自來到香港，想娶一個賢淑的祖國女子做太太，不遠千里而來，月下老人畢竟是有好心腸，在千頭萬緒中，他牽了一根紅絲，與他鍾情的新聞記者李小姐，結爲良緣。同時又幫助了趙小姐能去美國，與骨肉團聚，幫助了錢小姐實現了銀星夢，又使飛女孫小姐去邪歸正，眞所謂「皆大歡喜」，一齣圓圓的大喜劇。在這部片中，唯一沒有收穫的，可能是張沖所飾演的張大哥，他是康彼得的朋友，與康彼得東奔西走，忙了一陣，結果還是自己一個人，一無所得，不免美中不足呢！

喜劇「皆大歡喜」

迷人的歌舞巨片

花嬌月媚喜迎春

春節快到了，人們都計劃春節假期的娛樂，不要爲此傷腦筋，這兒推薦你看一部具極高娛樂性、美妙絕倫的影片，那就是東寶公司最新出品的彩色新潮綜合性歌舞愛情巨片「花嬌月媚喜迎春」。

「花嬌月媚喜迎春」爲什麼是春節最佳的娛樂妙品呢？首先，它的故事極爲感人而輕快，它描寫一個天才的青年作曲家的奮鬥成名，及組織一個叫座的樂隊的經過。其中，他在成名後，愛上了紅透一時的女歌星，而另一個女歌星却愛着他。在這種錯綜複雜的四角關係下，他們的樂團分裂了，這個作曲家也幾乎倒下去。不過，樂團的朋友都愛護他的天才，終於幫助他組織起更新他們的「藍星樂團」，在音樂界中繼續努力下去。——這樣一個故事，不是很有親切感，不是很動人嗎？

「花嬌月媚喜迎春」的第二特色，就是它有很迷人的歌曲。片中女主角雪村出美和團丘雪路都是能歌擅舞的女星，她們唱的幾闋歌，且是使你有「繞樑三日」之感。她們跳的舞，熟練而優美，使你有「天女下凡」之感。男星方面，寶田明、商島忠夫、神戶一郎等都是一流的演技派紅星，也是一流的歌星，他們唱的歌，都被灌成唱片，行銷日本國內外。在「花嬌月媚喜迎春」中，他們都分別唱了很多名曲。

在這部影片裏，最使人留下深刻印象的，是團丘雪路和商島忠夫在海灘談情訴愛的一場。她們的歌聲和歌的本身都同樣使人聽出耳油。加上導演處理的鏡頭非常美妙，運用的色彩隨感情而變化——像「南太平洋之戀」那樣——襯托出極迷人的氣氛。無論是那一位觀衆，看過這一段鏡頭，都會沉浸在這種氣氛裏而陶醉。影片類似的鏡頭很多，是爲此片第三特色。

「花嬌月媚喜迎春」是由若尾德平與井上梅次兩人聯合編劇，井上梅次導演。這兩位編導者都是極老資格的電影藝術家。攝影家岡崎宏三，也是有廿二年攝影經驗的優秀攝影員。在他們三人和十大紅星——寶田明、雪村出美、團丘雪路、商島忠夫、神戶一郎、水原弘、柳澤眞一、江原達怡、堺三千世、柳家金語樓——合作之下，使全片攝製得特別成功。像這樣的陣容，實在是東寶公司空前之創舉。

「花嬌月媚喜迎春」確實是一部難得的娛樂佳作。要在春節找尋充分娛樂，非此莫屬。

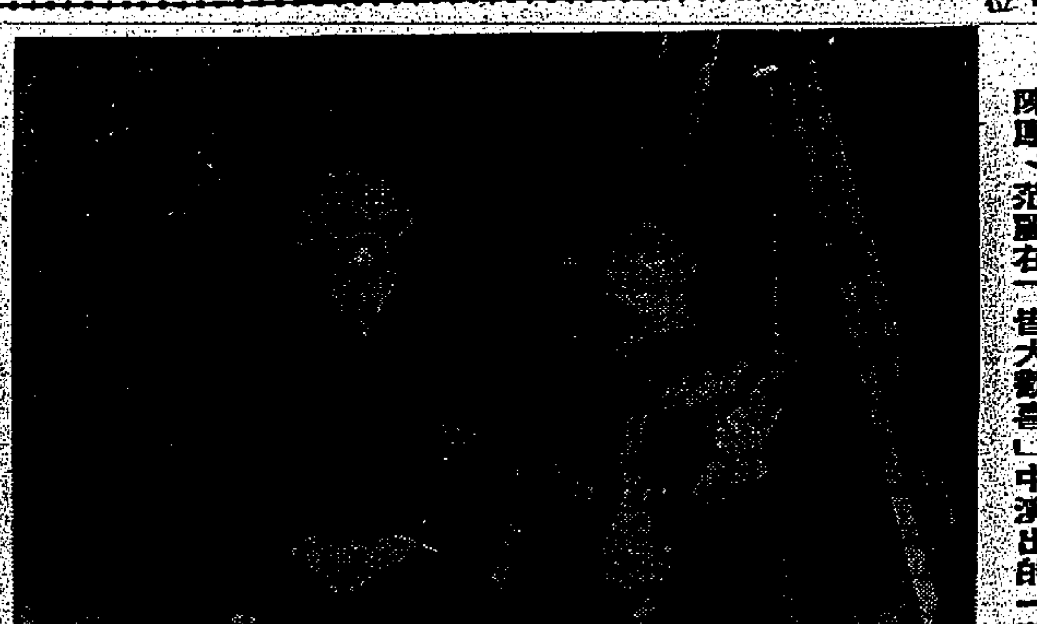
野·玫·瑰·之·戀

參加今屆亞洲影展

今年的第八屆亞洲電影節，將於下（三）月七日在菲律賓舉行，本港影片參加競選各項最佳金像獎的，仍是由兩大製片機構——電懋與邵氏——的出品中選拔其優秀的製作提名競選，電懋與邵氏兩公司早已爲此事積極籌備安排一切。

電懋公司當局，經過一番愼密考慮與挑選工作後，現已最後決定提名一部文藝悲劇片「野玫瑰之戀」參加今屆亞洲影展的競選。

「野玫瑰之戀」一片是由葛蘭、張揚、蘇鳳、王萊、歐陽莎菲、田青、劉恩甲、馬力、唐迪、雷達十位明星聯合主演，爲王天林導演，秦亦孚編劇。這部影片可說是「全才歌舞女星」葛蘭從影以來，最能發揮其歌唱，舞蹈，演技天才的一部最得意之作，然而電懋公司當局選拔該片參加競選，一般電影界人士預料電懋，是有意使葛蘭問鼎今屆的亞洲影后無疑。事實上，葛蘭的藝術造詣已達到了頂峯，凡是看過這部影片的觀衆，佩服得無不有此同感的。不僅如此，以該片的製作成就來說，確是一部超水準的出品，它不但有一個感人的故事，全體演員的演出都能把握各角色性格來發揮自己演技，而且導演的功夫顯得經過精彫細琢，劇情發展緊湊有力，扣人心弦。相信影迷們還會清楚記得，這部影片在去年上映時曾獲得一致好評，賣座非常之好，是去年十二部最賣座的國語片中名列第三名，由此可見該片製作的優越了，現在電懋提名該片參加競選，一般認爲是大有獲獎希望的。



陳厚、范麗在「皆大歡喜」中演出的一幕。

快樂戲院爲迎合「邵氏綜藝體」巨片獻映重資改潤銀幕

本院由二月一日起，榮膺邵氏兄弟（香港）有限公司所屬邵氏製片廠出品國語影片之九龍區映權。第一部邵氏綜藝體弧形闊銀幕鉅片「皆大歡喜」，已定十四日（農曆大除夕）晚七時起在本院隆重大獻映。爲迎合此一邵氏綜藝體時代，本院特斥巨資向西德公司與盛頓運到四十呎之巨型綜藝體銀幕，足以與第一流戲院媲美，敬希觀衆垂注。

快樂戲院謹啓

金陵 國民 金華 新舞台

今天在金陵國民金華新舞台午夜四場優價選映名片

世界什技大會演
芳芬艷史　何芬芳 主演
俠盜女兒

今天加開十一點早場優價選映粵語片

女俠黃鶯巧破
兩代恩情
陣陣驚魂
小寶七寶

工商晚報 分類廣告 收費廉 效力大 每段一元

新世界：學府春色（伊士曼七彩）
百樂門：亂世娥眉（片上中文）
東方：奪婚記 The Millionairess
麗斯：霸王妖姬
京華：火海 肉搏戰
快樂：力拔山河（七彩）
眞光：傻俠 妖姬（公餘場）

交通版

本年五六月間 五千餘遊客到港
一週內美國扶輪社員三千餘人 澳洲二千五百餘同時來港遊覽

【本報訊】據旅遊協會訊，本年五月廿八日至六月二日，國際扶輪社將在東京舉行大會，在開會前後，將有大批該社社員及眷屬，乘此機會來港遊覽觀光。

據息，來港遊覽之美國扶輪社社員，大約將有三千餘人。日前紐約通濟隆公司及運通公司安排接待此批遊客，特派該公司經理，聯袂來港，與此本港之該公司商洽一切，該二人並與旅遊協會執行幹事史敦證少校，商談觀光之節目。

除美國扶輪社社員外，另有二千五百餘人係澳洲扶輪社社員及家屬，將搭通濟隆公司包租之「伊比利亞」輪赴日本，同程將順道來港觀光。

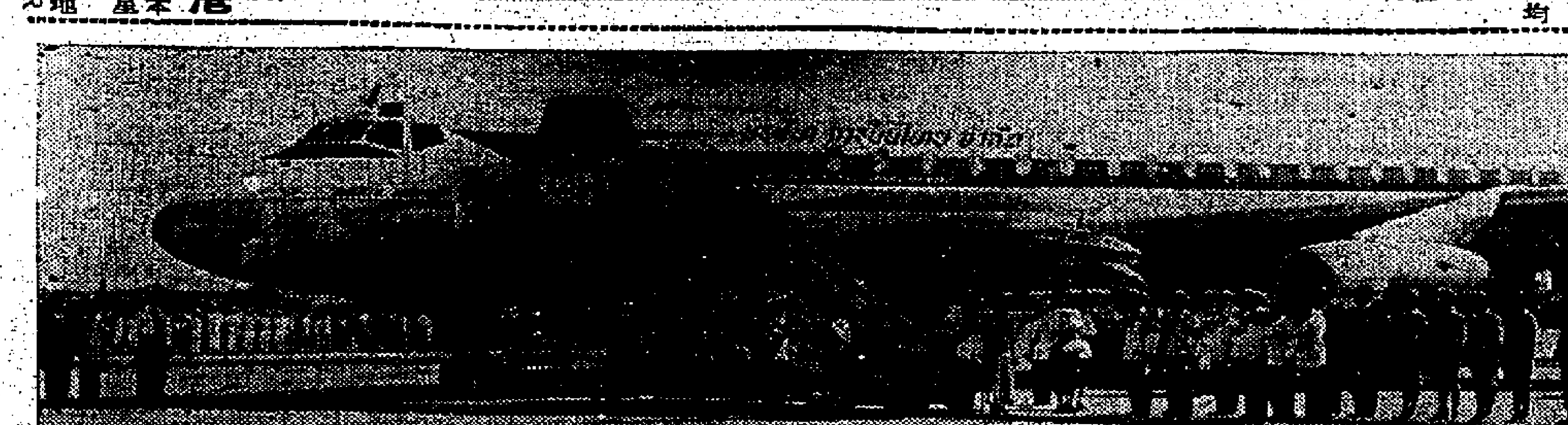
此外尚有來自世界其他多地之赴東京開會扶輪社社員，將亦均在會期前後，在香港停留，欣賞本地之風光云。

圖片說明：來港安排美國扶輪社員訪港之美國旅運人士在本港旅遊協會合攝，由右至左，香港通濟隆經理胡偉，紐約運通公司郭克，旅遊協會執行幹事史敦證少校，紐約通濟隆公司威斯頓及香港運通公司史密斯。

邊行公司貨輪 邊路治航來遠東
明日可抵港落貨本月廿日返歐洲 邊那地自歐洲開出本月七日到港

【本報訊】邊行輪船公司貨輪邊路治號（BENREOCH），由歐洲開來遠東各埠，經新加坡航行來港，照預定航期，如無其他，當可於明（六）日上午到達本埠。該輪在港逗留短時間後，寄泊九龍倉碼頭，上落貨後，擬定本月二十日離港，經星洲航返歐洲。該公司另輪邊那地號貨輪（BENAR

月七日可能抵達本埠。該輪在港停留若干日，起落貨後始定期同航歐洲。



圖片說明：一月十八日，泰皇伉儷結束其七個月歐美訪問，由日內瓦乘飾以泰國國際航空公司標誌之DC—8C型噴射客機返泰，圖為泰皇伉儷抵達曼谷廊曼機場步下機時，聞奏國歌肅立致敬。

英航營業部職員 盧康輝赴英受訓

英國海外航空公司營業部職員盧康輝，昨（四）日，乘英航公司班機赴英，接受為期一個半月之貨物業務訓練。盧氏係生於上海，今年三十三歲，在港居住凡十年之久，曾肄業於上海聖約翰大學，後又在日航公司、加航公司服務，先後曾在日本、香港及美國等地工作，是一位經驗豐富航空界人材，他最喜歡是游泳。

盤谷銀行董事長 陳弼臣攜眷飛日
考察業務遊覽各地名勝

本港盤谷銀行董事長陳弼臣夫婦偕兩公子，前日乘日航噴射機飛赴日本，考察業務，順道遊覽名勝。陳氏乃本港殷商，交遊甚廣，前往機場送機之親友特別衆多。

圖 爲本港殷商陳弼臣夫婦前日攜兩公子飛日本考察。

英航維也納經理 龍納克夫婦抵港

英國海外航空公司維也納區經理龍納克，昨（四）日偕同夫人由英乘英航公司班機抵港。龍氏曾獲該公司一九五九至六〇年度營業紀錄最高得勝者，獲得免費環遊世界獎金。他們此次在港將逗留至本月十日，然後繼續赴東京。

港澳輪

德星	大來	下午二時半開 / 下午五時半開
佛山		星期六日下午三時 半夜十二時開

截信時間

今（五）日（星期日）

空郵：
馬來亞、北婆羅洲、印尼、澳洲、紐西蘭、錫蘭、印度、巴基斯坦、中東、非洲、亞丁、埃及、英國、歐洲 信件正午
菲律賓、加拿大、中南北美洲 信件下午二時
日本、台灣、韓國 信件下午六時

明（六日）（星期一）

空郵：
日本 信件上午九時
菲律賓、關島、澳洲、紐西蘭、菲濟 包裹上午九時 信件上午十一時
中東、非洲、亞丁、埃及、英國、歐洲 包裹上午十一時 信件正午
泰國、北婆羅洲、星洲、馬來亞、印尼、印度 包裹上午十一時 信件正午
東埔寨 包裹上午十一時 信件正午 信件下午六時
夏威夷、沖繩島、美國、中南北美洲 包裹下午五時 信件下午六時
加拿大、台灣、韓國 包裹下午五時 信件下午六時

平郵（休息）：
日本 包裹下午五時
台灣 信件正午 包裹上午十一時
印尼 信件下午一時 包裹下午二時

空郵包裹運費

目的地	每半磅郵費
亞丁	6.00
澳洲（限十一磅）	7.50
巴西	14.00
寶尼	3.50
緬甸	3.00
加拿大（限十一磅）	8.50
錫蘭	4.50
科克羣島	10.50
東非洲	9.00
埃及	7.00
歐洲	10.00
菲濟（限十一磅）	10.50
夏威夷	7.00
印度（其他地區）	5.50
印尼（限十一磅）	5.00
愛爾蘭（空運至倫敦）	9.00
日本	3.50
南韓	3.50
黎巴嫩	6.00
馬來亞	4.00
新喀里多尼亞（限十一磅）	9.00
新赫布里（限十一磅）	9.00
紐西蘭	8.00
北婆羅	4.00
巴基斯坦	6.00
菲律賓（限十一磅）	3.00
三毛亞（限十一磅）	10.50
沙勝越	4.00
新加坡	3.50
所羅門羣島（限十一磅）	10.50
台灣	3.50
泰國（限十一磅）	8.00
英聯邦	8.50
美國	8.50
越南	3.00
西非洲	10.00

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:37	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開 △星期例假停開

大陸澳門截郵時間

中國大陸 空郵 平郵 信件下午六時
澳門 信件下午一時 下午四時 下午六時 包裹下午三時 下午五時
星期六 信件下午一時 下午六時 包裹下午五時 正午
星期日 信件下午一時 下午四時 包裹上午十一時 正午

明日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（到港班機）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	三藩市東京	中午十二時三刻
英航	東京	下午二時廿分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時五分
國泰	新加坡曼谷	下午一時四十分
國泰	澳城	下午十一時十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時卅分
民航	東京台北	下午六時三刻
日航	東京沖繩	上午九時
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
法航	巴黎非洲曼谷	下午三時
印航	印度曼谷	上午七時卅分
泰航	曼谷	下午九時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
英航	印度倫敦	上午八時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時
國泰	澳城	上午八時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	曼谷星洲	上午十時
澳航	東京	中午十二時一刻
民航	曼谷	下午七時三刻
日航	東京	上午八時四十分
日航	曼谷新加坡	上午十時
菲航	馬尼剌	下午四時
法航	東京	下午四時
印航	東京	上午八時一刻
泰航	曼谷	上午十時

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	澳洲	正午十二時
英航	東京	下午二時廿分
英航	仰光印度倫敦	下午四時十分
國泰	新加坡西貢	下午四時廿五分
國泰	馬尼剌	下午十時五十五分
民航	東京台北	上午十一時卅分
日航	星洲曼谷	下午五時卅分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
瑞士	瑞士印度曼谷	上午九時卅分
泰航	東京台北	下午六時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京美國	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
英航	東京三藩市	上午八時三刻
英航	新加坡印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時
國泰	曼谷新加坡	上午九時
國泰	馬尼剌	下午五時十分
民航	台北東京	中午十二時卅分
法航	金邊非洲巴黎	上午八時
日航	台北東京	上午八時四十分
菲航	馬尼剌	下午四時
瑞士	東京	上午十時廿分
泰航	曼谷星洲印尼	上午十時

預告船輪入口

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
邊路治	貨船	BENREOCH	歐洲星洲	六日	邊行
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	日本	六日	洛士利
布干些耶	貨船	BRECONSHIRE	日本	六日	怡和
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	六日	捷成
美麗谷	貨船	MINIKOI	歐洲星洲	六日	太平
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	六日	天祥
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	日本	六日	天祥
海華	貨船	HALLVARD	日本	六日	多利順
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	六日	多利順
雪川丸	貨船	YUKIKAWA MARU	日本	七日	太平
畿拿	貨船	KINA	日本	七日	寶隆
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國日本	七日	總統
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	非洲星洲	七日	岩拉多
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美歐非星	七日	多利順
蒙特維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	七日	香港東方
蒙丹	貨船	MONTAN	日本	七日	捷成
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	七日	美輪
邊那地	貨船	BENARTY	歐洲星洲	七日	邊行
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	七日	太古
長沙	客船	CHANGSHA	日本	七日	太古
多蘭娜	貨船	TIRRANNA	日本	七日	多利順
新吉	貨船	ZAANKERK	日本	七日	渣華
日高丸	貨船	NIKKOH MARU	日本	七日	太平
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	七日	東來
日產丸	貨船	NISSAN MARU	非洲星洲	七日	岩拉多
漢陽	貨船	HANYANG	日本	七日	太古
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE II	美歐非星	七日	和捷
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	七日	福來
芝大蘭	貨船	TJITARUM	紐西蘭澳洲	七日	渣華
廣西	貨船	KWANGSI	西澳洲	七日	太古
興生	貨船	HEW SANG	婆羅洲	七日	怡和
美利	貨船	MAORI	歐洲	七日	渣華
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	日本	八日	輻來
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	日本	八日	輻來
嘉錫	貨船	KARSIK	非洲曼谷	八日	渣華
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	日本	八日	渣華
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	八日	天祥
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	曼谷	八日	太平
東京丸	貨船	TOKYO MARU	日本	八日	岩拉多
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	日本	八日	香港東方
堅那拉	貨船	CANARA	日本	八日	鐵行
乾山丸	貨船	INUISAN MARU	日本	八日	東來
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	八日	多利順
合生	貨船	HOPSANG	日本	九日	怡和
拉查	貨船	RAJAH	加爾各答	九日	鐵行
羅孫馬士基	貨船	ROMOE MSK	日本	九日	捷成
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	日本	九日	東來
北海	貨船	PAKHOI	印尼	九日	太古
龍山丸	貨船	RYUZAN MARU	日本	九日	洛士利
姬路丸	貨船	HIMEJI MARU	日本	九日	天祥
天光丸	貨船	TENKO MARU	日本	九日	香港東方
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	九日	渣華
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	九日	怡和
美路士	貨船	MILOS	日本	九日	天祥
嘉蓮良	貨船	GLENEARN	歐洲星洲	十日	怡和
威健	貨船	VIGAN	馬尼剌	十日	美邦
福州	貨船	FOOCHOW	日本	十日	太古
烈磐城	貨船	CITY OF RIPON	日本	十日	銀行
和光丸	貨船	WAKO MARU	日本	十日	香港東方
亞瑜地亞	貨船	AYUTHIA	日本	十日	寶隆
景士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	十日	多利順
芝利加拉	貨船	TJINEGARA	南美南非	十日	渣華
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	十日	渣華
紐約	貨船	NEW YORK	美國	十日	怡和
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	西澳洲星洲	十日	鐵行
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	歐洲星洲	十日	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十一	太古
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	十一	岩拉多
安佳士	貨船	ANCHISES	日本	十一	太古
興立	貨船	HENRIK	山打根	十一	多利順
海利	貨船	HAI LEE	日本	十一	多利順
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國非島	十一	總統
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十一	美輪
釜魯士	貨船	DELOS	日本	十一	天祥
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	十一	太古
顯生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	十一	怡和
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	美國	十一	輻來
威華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	十一	渣華
京都	貨船	KYOTO	日本	十一	太平
秋田丸	貨船	AKITA MARU	新加坡	十一	天祥
奧斯美娜總統	貨船	PRES. OSMENA	馬尼剌	十一	美邦
瀨田丸	貨船	SETAMARU	日本	十一	洛士利
萬寶麗總統	貨船	PRES. VAN BUREN	美國	十一	總統
益加	貨船	KYSKA	美歐非星	十一	輻來
丹多那士	貨船	TANTALUS	美國	十二	太古
刁多	貨船	TUDOR	歐洲星洲	十二	多利順
伊蘭那士	貨船	ILLINOIS	美國	十二	怡和
喜久玉丸	貨船	KIKUTAMA MARU	日本	十二	香港東方
漢士馬士基	貨船	HANS MSK	日本	十三	捷成
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	歐洲星洲	十三	捷成
海明	貨船	HAI MENG	日本	十三	多利順
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	十三	多利順
時利禮士	貨船	TILLIE LYKES	美國	十三	總統
烈途伊寶羅	貨船	NEDER EBRO	歐洲	十三	渣華
多利杜門	貨船	DOLLY TURMAN	美國	十三	總統
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十四	太古
湖南	貨船	HUNAN	日本	十四	太古
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲星洲	十四	太古
仙那娜	貨船	SANANA	金邊	十四	渣華
沃馬利	貨船	UMARIA	非洲星洲	十四	鐵行
三原丸	貨船	MIHARA MARU	新加坡	十六	洛士利
萬達利	貨船	MANDALAY	歐洲星洲	十六	太平
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	日本	十六	岩拉多
萬諾	貨船	VAN NOORT	紐西蘭星洲	十六	渣華
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十六	捷成
羅斯馬士基	貨船	LAUST MSK	美國	十六	捷成
西貢丸	貨船	SAIGON MARU	日本	十七	香港東方
金蘭娜	貨船	CANNANORE	歐洲星洲	十七	鐵行
多蘭多	貨船	TURANDOT	美歐非星	十七	多利順
大利士文	貨船	TALISMAN	馬尼剌	十七	多利順
珍施馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十七	捷成
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	十七	捷成
芝大蘭	貨船	TJITARUM	上海	十七	渣華
雪梨風	貨船	SYDNEY BREEZE	日本	十八	岩拉多
蓮爾怡美利	貨船	LENEVERETT	日本	十八	輻來
雅瑟總統	貨船	PRES. ARTHUR	美國日本	十八	總統
安慶	貨船	ANKING	澳洲馬尼剌	十八	太古
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	非洲星洲	十九	輻來
海順	貨船	HELIOS	日本	十九	多利順
芝加哥丸	貨船	CHICAGO MARU	美國	十九	香港東方
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	非洲星洲	十九	渣華
磨鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	二十	美輪

預告船輪出口

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美洲	六日	捷成
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	日本	六日	香港東方
東英	貨船	EASTERN SAGA	星洲非洲	六日	怡和
派剌士	貨船	PYRRHUS	星洲歐洲	六日	太古
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	六日	捷成
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	星洲歐洲	六日	天祥
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	星洲非洲	六日	天祥
四川	客船	SZECHUEN	基隆	六日	太古
柯馬拉	貨船	ORMARA	星洲非洲	六日	鐵行
美麗谷	貨船	MINIKOI	日本	七日	太平
雪川丸	貨船	YUKIKAWA MARU	西貢曼谷	七日	太平
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	七日	捷成
沙柏頓	貨船	SARPEDON	星洲西澳洲	七日	太古
海華	貨船	HALLVARD	星洲非洲	七日	多利順
馬列馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	七日	捷成
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	美國	七日	洛士利
海興	貨船	HAI HING	日本	七日	多利順
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	八日	多利順
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	八日	岩拉多
畿拿	貨船	KINA	星洲歐洲	八日	寶隆
天馬利	貨船	TEMERAIRE	日本美國	八日	多利順
彰德	客船	CHANGTE	日本	八日	太古
廣州	客船	CANTON	星洲歐洲	八日	鐵行
蒙特維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	星洲歐洲	八日	香港東方
蒙丹	貨船	MONTAN	星洲歐洲	八日	捷成
布干些耶	貨船	BRECONSHIRE	星洲歐洲	八日	怡和
市鋒	貨船	PIONEER MART	日本美國	八日	美輪
多蘭娜	貨船	TIRRANNA	星洲歐洲	八日	多利順
新吉	貨船	ZAANKERK	星洲歐洲	八日	渣華
日高丸	貨船	NIKKOH MARU	星洲非洲	八日	太平
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	星洲印度	八日	東來
日產丸	貨船	NISSAN MARU	日本	八日	岩拉多
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	八日	多利順
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE II	台灣日美	八日	和捷
芝大蘭	貨船	TJITARUM	中國大陸	八日	渣華
美利	貨船	MAORI	日本	八日	渣華
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	星洲非洲	九日	輻來
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	曼谷	九日	輻來
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	九日	輻來
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	南非南美	九日	渣華
廣西	貨船	KWANGSI	日本	九日	太古
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	星洲非洲	九日	天祥
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	美國	九日	太平
東京丸	貨船	TOKYO MARU	星洲印度	九日	岩拉多
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	美國	九日	香港東方
乾山丸	貨船	INUISAN MARU	美國	九日	東來
拉查	貨船	RAJAH	日本	十日	鐵行
羅孫馬士基	貨船	ROMOE MSK	星洲印尼	十日	捷成
堅那拉	貨船	CANARA	星洲非洲	十日	鐵行
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	美國	十日	東來
龍山丸	貨船	RYUZAN MARU	星洲南美	十日	洛士利
姬路丸	貨船	HIMEJI MARU	星洲非洲	十日	天祥
天光丸	貨船	TENKO MARU	星洲非洲	十日	香港東方
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	星非歐美	十日	總統
興生	貨船	HEW SANG	山打根	十日	怡和
合生	貨船	HOPSANG	曼谷	十一	怡和
東豐	貨船	EASTERN TRADER	澳洲	十一	怡和
浙江	貨船	CHEKIANG	婆羅洲	十一	太古
威健	貨船	VIGAN	日本美國	十一	美邦
和光丸	貨船	WAKO MARU	星洲非洲	十一	香港東方
亞瑜地亞	貨船	AYUTHIA	星洲歐洲	十一	寶隆
芝保大士	貨船	TJIBODAS	東非洲	十一	渣華
景士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	十一	多利順
釜魯士	貨船	DELOS	澳洲	十一	天祥
美路士	貨船	MILOS	澳洲	十一	天祥
秋田丸	貨船	AKITA MARU	日本	十一	天祥
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	十一	太古
紐約	貨船	NEW YORK	日本美國	十一	怡和
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	新加坡	十二	岩拉多
萬寶麗總統	貨船	PRES. VAN BUREN	美國	十二	總統
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	十二	怡和
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	中國大陸	十二	太古
嘉蓮良	貨船	GLENEARN	日本	十二	怡和
海利	貨船	HAI LEE	星洲吡能	十二	多利順
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲	十二	太古
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲	十二	渣華
芝利加拉	貨船	TJINEGARA	日本	十二	渣華
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	十二	總統
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十二	美輪
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	十二	輻來
伊蘭那士	貨船	ILLINOIS	日本美洲	十二	怡和
奧斯美娜總統	貨船	PRES. OSMENA	日本美國	十二	美邦
瀨田丸	貨船	SEMARUTA	美國	十二	洛士利
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	美國	十二	鐵行
益加	貨船	KYSKA	日本美國	十三	輻來
福州	貨船	FOOCHOW	星洲印尼	十三	太古
安佳士	貨船	ANCHISES	星洲歐洲	十三	太古
刁多	貨船	TUDOR	日本	十三	多利順
喜久玉丸	貨船	KIKUTAMA MARU	美洲	十三	香港東方
京都	貨船	KYOTO	星洲歐洲	十三	太平
威華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	十四	渣華
興立	貨船	HENRIK	山打根	十四	多利順
烈磐城	貨船	CITY OF RIPON	星洲歐洲	十四	組行
丹多那士	貨船	TANTALUS	日本美國	十四	太古
漢士	貨船	HANS MSK	星洲非洲	十四	捷成
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	日本	十四	捷成
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	十四	多利順
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	十四	多利順
時利禮士	貨船	TILLIE LYKES	美國	十四	總統
湖南	貨船	HUNAN	日本	十四	太古
四川	貨船	SZECHUEN	基隆	十四	太古
烈途伊寶羅	貨船	NEDER EBRO	日本	十四	渣華
多利杜門	貨船	DOLLY TURMAN	台灣日美	十四	總統
芝利華	客船	TJILUWAH	澳洲	十五	渣華
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	十六	太古
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十六	捷成
沃馬利	貨船	UMARIA	日本	十六	鐵行
羅斯馬士基	貨船	LAUST MSK	美國	十七	捷成
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	十七	洛士利

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
必達馬士基（貨）	PETER MSK	美國	捷成	A十一	下午
高麗熊（貨）	KOREAN BEAR	美國	美輪	A十五	上午七時
阿京城丸（貨）	BUENOS AIRES MARU	新加坡	香港東方	A三	下午四時
派剌士（貨）	PYRRHUS	日本	太古	A九	上午十一時
赫信士泰（貨）	HESSENSTEIN	歐洲星洲	捷成	九龍倉碼頭	下午
彰德（客）	CHANGTE	澳洲菲島	太古	九龍倉碼頭	下午三時
海興（貨）	HAI HING	曼谷	多利順	B八	下午八時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開埠時間）
高麗熊（貨）	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	美輪	A十五	晚間
西伯來（貨）	SIBEROET	金邊	渣華	B十八	下午五時
步高達（貨）	BOGOTA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	半夜
馬天尼（貨）	MARTINIQUAIS	西貢非洲	法郵	A二	下午四時

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.

東英 往 石叻、吡叻、仰光、吉打 二月五日收貨 六日開行
合生 往 曼谷 二月十一日收貨 十一日開行
東星 往 比利士本、雪梨、墨爾本、阿德雷、菲立們、砵立、威靈頓、奧克倫 二月九日收貨 十三日開行
東月 往 石叻、吉打、檳城、大吡港 二月二十日收貨 廿一日開行
東榮 直放雪梨、比利士本、砵爾林、何得留時 二月廿八日收貨 三月一日開行

電話：九龍五三五三八 香港三四〇五五
總經理怡和公司啓

四川快輪
每逢星期一四由基隆開往香港 星期三六由香港開往基隆
客貨接洽處：太古輪船公司
香港干諾道西五〇號 台北中正路一四〇〇號

日本郵船公司
天祥洋行代理
阿蘇丸 ASO MARU 二月七日開往星架坡
健龍丸 KENRYU MARU 二月七日開往石叻，吡叻，仰光，吉大港，吉打。
姬路丸 HIMEJI MARU 二月十日開往石叻，吡叻，可倫坡，孟買，喀嗤，古晉，巴斯拉，哥林沙。
秋田丸 AKITA MARU 式月十一日開往神戶名古屋橫濱 客貨請駐本公司接洽 電話二九一二號二樓
貨代理處 合記公司啓 電話四四零五五一